

SURAT-ENSÍKLIKA

*LAUDATO SI'*

HOSI SANTU PADRE

**FRANCISCO**

KONA-BA KUIDADU HO UMA NE'EBÉ ITA  
HOTU NINIAN

## INTRODUSAUN BA EDISAUN HO DALEN- TETUN

Bainhira Maromak halo rai-Timór, nia laran-luak tebes mai ita hodi hakonu ita-nia rai doben ne'e ho buat mesak furak de'it: ema ho karaterístika oioin, foho matak sira, tasi ho ikan oioin, mota ne'ebé rega natar no to'os sira, balada oioin iha ai-laran, ai-funan, ai-horis, ai-fuan no aihan fuik ne'ebé bei'ala sira hili hosi natureza ba sira-nia moris loron-loron nian no halo sira-nia laran-metin ba meu-ambiente ne'ebé hale'u sira.

Iha tinan atus-ba-atus nia laran, Timór organiza-an nu'udar sosiedade tradisiunál ida ho ninia arkitektura rasik, arte, kultura, relijiaun ida – relijiaun katólíka nu'udar fatór identitáriu – no ligasaun maka'as tebetebes ba rai.

Iha tinan ikus sira-ne'e, ho prosesu dezvoltimentu nasiunál, nu'udar nasaun independente, ema hahú tiha ona sente katak ambiente naturál no umanu ne'ebé uluk furak tebetebes no dada ema atu moris iha harmonia, oras ne'e mohu ba daudaun, no hamosu nafatin dezigualdade entre ema-sira, injustisa, korrupsaun, violénsia, kiak no kanek oioin iha natureza. Ida-ne'e tanba prosesu dezvoltimentu ne'ebé dala ruma haree liuliu ba estradas no pontes, estrutura-sira administrasaun públika nian no komunikasaun, no haluha karik dezvoltimentu umanu no espirtual, haluha ninia sorin importante liu.

Ne'e duni, ami haree amu-papa Francisco nia ensíklika ida-ne'e nu'udar lia-menon furak tebetebes ida no, iha tempu hanesan, avizu ida ba povu Timor-Leste no ninia na'i ulun sira atu buka promove dezvoltimentu umanu

ne'ebé integrál. Kreda no sarani Timór sei buka mós halo tuir ida-idak nia kapasidade atu hamutuk ita bele harii ambiente di'ak ba ita no ba jerasaun aban-bainrua sira nian.

Tradusaun hosi dokumentu ida-ne'e halo ho tétun tuir banati no hodi buka uza linguaen simples atu ema hotu-hotu bele komprende. Ami foti liafuan barak hosi lia-portugés ne'ebé bele mós hariku ita-nia vokabuláriu kona-ba ekolojía, kriaun, meu-ambiente, dezvoltimentu sustentável no dezvoltimentu umanu integrál.

Númeru-sira iha paréntezis [] nia laran refere ba nota testu ne'ebé hakerek iha livru rohan no liafuan iha paréntezis [] nia laran, baibaintradutór nia liafuan atu explika ka hatutan buat ruma ne'ebé hanoin importante ka bele tulun iha leitura.

Ikus, agrade se ba Aman Maromak, bele halo hotu-hotu, tanba dada amu-papa Francisco atu hato'o Kreda nia preokupasaun no hanoin kona-ba Kriaun nia halerik liu hosi dokumentu ida-ne'e. Ha'u dezeja katak sarani-sira no Timór-oan sira hotu ne'ebé buka di'ak sei bele lee, estuda no reza ensíklika ne'e atu, hamutuk, ita bele hadia buat ne'ebé tenke hadia no halo ita-nia rai la'ós fatin foer ida maibé fatin furak tebetebes tuir Maromak nia planu no ita ema bele hala'o prosesu dezvoltimentu ida ne'ebé sustentável no haraik di'ak ba ema hotu.

Frei Hermano Filipe, *OFMCap.*

[hermano@capuchinhos.org](mailto:hermano@capuchinhos.org)



## Indice

### INTRODUSAUN

|                                                                          |  |
|--------------------------------------------------------------------------|--|
| <i>La iha buat ida iha mundu ne'e ne'ebé la iha relasaun ho ita.....</i> |  |
| <i>Hamutuk tanba preokupasau komún.....</i>                              |  |
| <i>Saun Francisco Assis nian.....</i>                                    |  |
| <i>Ha'u-nia apelu.....</i>                                               |  |

### KAPÍTULU DA-1

#### **SAÍDA MAK MOSU DAUDAUN BA ITA-NIA UMA.....**

|                                                                         |  |
|-------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>1. Poluisaun no mudansa klimátika.....</b>                           |  |
| <i>Klima nu'udar buat di'ak ida ba ita hotu.....</i>                    |  |
| <b>2. Kestaun bee nian.....</b>                                         |  |
| <b>3. Lakon biodiversidade.....</b>                                     |  |
| <b>4. Deteriorasaun kualidade moris nian no degradasaun sosiál.....</b> |  |
| <b>5. Dezigualdade planetária.....</b>                                  |  |
| <b>6. Frakeza iha reasaun-sira.....</b>                                 |  |
| <b>7. Hanoin la hanesan.....</b>                                        |  |

### KAPÍTULO DA-2

#### **EVANJELLU KRIASAUN NIAN.....**

|                                                                          |  |
|--------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>1. Naroman ne'ebé fiar oferese.....</b>                               |  |
| <b>2. Sabedoria hosi testu bíbliku sira.....</b>                         |  |
| <b>3. Mistériu Universu nian.....</b>                                    |  |
| <b>4. Kriatura ida-idak nia lia-tatoli iha kriasaun nia armonia.....</b> |  |
| <b>5. Komuñan universal.....</b>                                         |  |
| <b>6. Destinu komún sasán sira tomak nian.....</b>                       |  |

7. Jesus nia haree.....

**KRIZE EKOLÓJIKÁ NIA ABUT UMANA SIRA NIAN.....**

1. Teknolojía: kriadividade no podér.....

2. Globalizasaun paradigma teknokrátiku nian.....

3. Krize antroposentrizmu modernu nian no ninia konsekuénsia-sira.....

*Relativizmu prátiiku.....*

*Nesiedade atu defende servisu.....*

*Inovasaun biolójika ne'ebé dada hosi peskiza.....*

**KAPÍTULU DA-4**

**EKOLOJÍA INTEGRÁL.....**

1. Ekolojía ambientál, ekonómika no sosiál.....

2. Ekolojía kulturál.....

3. Ekolojía moris loron-loron nian.....

4. Prinsípiu bem-komún nian.....

5. Justisa entre jerasaun-sira.....

**KAPÍTULU DA-5**

**LIÑA ORIENTASAUN NO LALA'OK BALUN.....**

1. Diálogu kona-ba meu-ambiente nian iha política internasiunál.....

2. Diálogu ba política-sira foun, nasiunál no lokál.....

3. Diálogu no transparénsia iha prosesu desisaun sira nian.....

4. Política no ekonomia iha diálogu ba plenitude umana nian.....

5. Relijiaun-sira iha diálogu ho siénsia-sira.....

**KAPÍTULU DA-6**

## **EDUKASAUN NO ESPIRITUALIDADE EKOLÓJIKA .....**

- 1. Haree ba estilu moris nian seluk.....**
  - 2. Eduka ba aliansa entre humanidade no  
ambiente.....**
  - 3. Konversaun ekolójika.....**
  - 4. Ksolok no dame.....**
  - 5. Domin sivíl no polítiku.....**
  - 6. Sinál sakramental sira no deskansu  
selebrativu.....**
  - 7. Trindade no relasaun ho kriatura-sira.....**
  - 8. Liurai-Feto kriaun tomak nian.....**
  - 9. Liu fali loron.....**
- Orasaun ba ita-nia rai.....*
- Orasaun sarani ho kriaun.....*

SURAT-ENSÍKLIKA  
**LAUDATO SI**  
 HOSI SANTU PADRE  
**FRANCISCO**  
 KONA-BA KUIDADU HO UMA NE'EBÉ ITA  
 HOTU NINIAN

INTRODUSAUN

1. «LAUDATO SI', mi Signore – Ema sei hahi'i Ita, ha'u-nia Na'i», hananu Saun Francisco Assis nian. Iha knananuk kmanek ida-ne'e, nia fõ hanoin filafali mai ita katak ita bele tanesan [halo komparasaun] uma ne'ebé ita hotu nian [uma-komún] ho biin ida ho sé mak ita bele fahe ita-nia moris, no ho inan ida-ne'ebé simu ita iha ninia liman rasik: «Ema sei hahi'i Ita, ha'u-nia Na'i, tan ami-nia biin rai, ami-nia inan, ne'ebé tahan ami ho ai-fuan oioin no ai-funan koloridu no modo-tahan oioin». [1]

2. Biin ida-ne'e halerik hasouru buat aat ne'ebé ita halo ba nia tanba ita uza la loos no abuza hosi buat-karan ne'ebé Maromak tau iha nia. Ita buras hodi hanoin katak ita mak rai-na'in ne'e-duni ita bele ukun arbiru no iha autorizasaun atu hadau na'ok buat hotu ne'ebé nia iha. Violénsia ne'ebé iha ema nia fuan, no fuan ne'ebé kanek tanba sala, mosu momoos iha sinál moras oioin nian iha rai, bee, anin no kriatura sira tomak. Tan ne'e, iha ema kiak-sira nia leet, ne'ebé ema hewai no haterus, ita bele sura mós ita-nia rai, ne'ebé ema hanehan no sobu rahun, no «hakilar tanis hanesan feto ida ne'ebé atu tur ahi» (Rm 8,22). Ita haluha katak ita rasik mós rai-rahun (haree

Gn 2,7). Ita-nia isin-lolon mós halo hosi elementu-sira planeta nian; anin fó iis mai ita, no bee fó moris no isin di'ak.

*La iha buat ida iha mundu ne'e ne'ebé la iha relasaun ho ita*

3. Tinan limanulu resin liubá, bainhira mundu moris ho tauk tanba krize nukleár ida, Santu Amu-Papa João da-23, hakerek surat-ensíklika ida iha ne'ebé nia la hakribit de'it funu maibé nia hakarak buka fó menon dame nian ida. Nia haruka nia lia-tatoli *Pacem in terris* ba mundu katóliku tomak, hodi hatutan: no ba ema hotu ho laran-di'ak. Oras ne'e, hodi haree deteriorasaun globál ambiente nian, ha'u hakarak fila an ba ema ida-idak ne'ebé moris iha planeta ida-ne'e. Iha ha'u-nia ezortasaun *Evangelii gaudium*, ha'u hakerek ba membru-sira Kreda nian, atu halo sira book-an ba prosesu reforma misiunária ne'ebé la'o daudaun. Iha ensíklika ida-ne'ebá, ha'u buka atu tama iha diálogu ho ema hotu-hotu kona-ba ita-nia uma-komún.

4. Tinan ualu hafoin fó sai tiha *Pacem in terris*, iha tinan 1971, Beatu Amu-Papa Paulo da-6 koalia kona-ba problema ekolójiku, hodi apresenta nia nu'udar krize ne'ebé sai «konsekuénsia dramática» hosi aktividade ema nian laho kontrole: «Tanba hala'o esplorasau hodi la hanoin loos natureza, [ser-umanu] iha risku boot atu sobu nia no atu sai, nia rasik, vítima hosi degradasaun ida-ne'e».[2] No, hodi diriye-an ba FAO, nia koalia kona-ba possibilidade atu bele mosu «dezastre ekolójiku ida tanba sivilizasaun industriál buras laho kontrolu», noturi [subliña]«nesesidade urjente atu hala'o mudansa radikál

ida iha ita ema nia hahalok», tanba «progresu sientífiku furak liu, invensaun téknika ne'ebé halo ita hakfodak liu, no dezvoltamentu ekonómiku kapás liu, la tutan karik ho progresu sosiál no morál, sei nesesiariamente hatán-hasouru ita rasik».[3]

5. Saun João Paulo da-2 mós koalia, ho neon boot ba daudaun, kona-ba tema ida-ne'e. Iha ninia ensíklika dahuluk, nia haneon [fó hanoin]katak ser-umanu «ladún haree ambiente natural ninia signifikadu-sira, aleinde sira ne'ebé serbí de'it atu uza ka hola kedas».[4] Hafoin, nia hameno ema atu hala'o konversaun ekolójika globál.[5] Entretantu, nia bolu ita-nia atensaun katak nia ladún haree ema haka'as-an atu «hametin kondisaun morál hosi ekolojia umana ne'ebé loos nian».[6] Sobu rahun ambiente umanu nian sai buat grave tebetebes tanba, iha sorin ida, Maromak saran mundu ne'e ba ita ema no, iha sorin seluk, ita ema nia moris mak don ne'ebé ita sei proteje [hasirin]hosi forma degradasaunoioin. Ita-nia hakarak hotu atu bali no hadia mundu ne'e eziye mudansa kle'an sira «iha ita-nia estilu-sira moris nian, iha modelu produsaun no konsumu sira nian no iha estutura poder ne'ebé ohin loron ukun sociedade-sira».[7] Progresu umanu nian loloos iha karaterístika morál ida no exige respeito totál ba ser-umanu, maibé mós sei fó atensaun ba mundu naturál no «hodi hanoin ser ida-idak nia natureza no ligasaun entre sira hotu, iha sistema ida ne'ebé ordenadu».[8] Nune'e, ser-umanu nia kapasidade atu fó ilas foun ba realidade [transforma realidade] sei dezvoltolve hodi hatene katak Maromak mak hun ba buat hotu ne'ebé iha.[9]

6. Amu-Papa Bento da-16, hafoun konvite atu «halakon kauza estruturál sira hosi funsiunamentu laloos ekonomia mundiál nian no hadia modelu-sira buras nian ne'ebé ladún parese katak iha kapasidade atu garante respeito ba meu-ambiente.»[10] Nia fó hanoin filafali katak ita labele hala'o análize ba mundu tomak hodi tau neon ba ninia aspetu ida de'it, tanba «livru natureza nian mesak ida de'it no labele fahe-rua», hodi inklui, entre buat seluk, ambiente, moris, sexualidade, família no relasaun sosiál sira. «Degradasaun natureza nian iha ligasaun ho kultura ne'ebé fó forma ba konvivénsia umana»[11] Amu-Papa Bento da-16 hameno ita atu rekoñese katak ambiente naturál nakonu ho kanek boot sira ne'ebé ita-nia hahalok la responsável mak provoka; ambiente sosiál rasik mós iha ninia kanek-sira. Maibé, iha jerál, sira hotu mosu tanba buat aat ida-de'it, mak hanoin katak la iha lialós indiskutível ida-de'it atu ukun ita-nia moris, peluke liberdade umana la iha limite. Ita haluha katak «ema la'ós liberdade ida ne'ebé halo nia an-rasik. Ema la halo nia an-rasik. Nia mak espíritu no hakarak, maibé nia mós natureza».[12] Ho atensaun paterna, nia hameno ita atu rekonese katak kriaun tomak ameadu ona, «iha ne'ebé ita rasik mak instáncia ikus, iha ne'ebé konjuntu sai ita-nia propriedade no ita hola de'it ba ita nia an-rasik. Desperdísiu kriaun nian hahú bainhira ita la rekonese ona instáncia ida iha ita leten, maibé ita haree de'it ita nia an-rasik»[13]

*Hamutuk tanba preokupasau komún*

7. Amu-Papa sira nia kontribuisaun halibur reflexaun hosi sientista-sira, filósofu-sira, teólogo-sira no organizaun sosiál oioin ne'ebé hariku Kreda nia hanoin

kona-ba kestaun sira ne'e. Maibé ita labele ignora katak, iha Kreda Katólíka liur, iha Kreda-sira no Komunitade sarani sira seluk – no mós iha religiaun sira seluk – dezenvolve daudaun preokupasaun kle'an ida no reflexaun ne'ebé riku tebetebes kona-ba tema sira ne'e, ne'ebé importante ba ita hotu. Atu fó ezemplu ida de'it ne'ebé significativu tebetebes, ha'u hakarak kaer filafali kontribuisaun hosi doben Patriarka Ekuméniku Bartolomeu, ho sé mak ita fahe esperansa ba plena komuñau eklesiál.

8. Patriarka Bartolomeu koalia partikularmente kona-ba nesiedade atu ita ida-idak hakribit sala tanba forma ne'ebé ita trata aat planeta ida-ne'e, tanba «ita hotu, iha medida ne'ebé ita mak kauza aat ekolójiku», ita tenke rekonese «ita-nia kontribuisaun – ki'ik ka boot – atu fila ilas [desfigura] no sobu ambiente».[14] Kona-ba pontu ida-ne'e, nia koalia beibeik, ho lian-metin no hodi fó aten-barani mai ita, hodi hameno ita atu rekonese ita-nia sala hasouru kriaun: «bainhira ser-umanu sobu biodiversidade iha Maromak nia kriaun; bainhira ser-umanu hasusar integridade rai nian no kontribui ba mudansa klimátika, hodi hamolik rai hosi nia ai-laran naturál sira ka hodi sobu nia zona úmida-sira; bainhira ser-umanu hala'o kontaminaun ba bee, rai, anin... buat sira ne'e hotu sala»[15] tanba «krime ida hasouru natureza hanesan krime ida hasouru ita-nia an-rasik no sala hasouru Maromak».[16]

9. Iha tempu hanesan, Bartolomeu bolu atensaun ba abut étika no espirituál sira hosi problema-sira ambiente nian, ne'ebé hameno ita atu buka solusaun la'ós iha téknika

de'it maibé mós iha mudansa ser-umanu nian; lae karik, ita sei hasouru de'it ninia sintoma-sira. Nia halo proposta mai ita atu hakat hosi konsumu ba sakrifisiu, hosi hakarak tebtibes [avidez] ba laran-luak, hosi desperdísiu ba kapasidade atu fahe ba malu, iha ascese ne'ebé «katak aprende atu fó, la'ós de'it renúnsia. Ida-ne'e jeitu ida hadomi nian, atu hakat neineik-neineik hosi buat ne'ebé ha'u hakarak ba buat ne'ebé Maromak nia mundu prezisa. Ida-ne'e hanesan libertasaun hosi tauk, hosi hakarak tebetebes, hosi dependénsia».[17] Aleinde ida-ne'e, ita sarani-sira, simu Na'i nia bolu atu «simu mundu ne'e nu'udar sakramentu komuñau nian, nu'udar forma atu fahe ho Maromak no ho maun-alin sira iha eskala globál. Ho haraik-an, ami hanoin katak divinu no umanu hasoru malu iha buat ki'ikoan kriaun Maromak nian, no mós iha rai-rahun ida planeta nian».[18]

#### *Saun Francisco Assis nian*

10. Molok ita hakat ba oin iha ensíklika ida-ne'e, ha'u hakarak bolu modelu furak no motivadór ida nia naran. Ha'u hola nia naran nu'udar matadalan no inspirasaun mai ha'u bainhira ema foti ha'u nu'udar Amu-Bispu Roma nian. Ha'u hanoin katak Francisco mak ezemplu di'ak liu kona-ba oinsá atu bali buat ne'ebé frájl no kona-ba ekolojía integrál, ne'ebé nia buka moris ho ksolok no loos tebes. Nia mak santu mahein ba sira hotu ne'ebé estuda no servisu iha área ekolojía nian, no santu ida ne'ebé ema barak ne'ebé la sarani mos hadomi. Nia hatudu atensaun partikular ba Maromak nia kriaun no ba ema kiak no ema mukit sira. Nia hadomi ema no ema hadomi nia tanba nia ksolok, dedikasaun jeneroza, no fuan universál. Nia místiku ida no ema la'o rai ne'ebé

moris ho simplisidade no armonia furak tebetebes ho Maromak, ho ema seluk, ho natureza no ho nia an-rasik. Iha nia, ita bele haree oinsá ita labele haketak ita-nia preokupasaun ho natureza, ho justisa ba ema kiak, ho haka'as-an iha sosiedade no ho dame iha fuan laran.

11. Ninia sasin hatudu mós mai ita katak ekolojía integrál eziye hosi ita atu loke-an ba kategoria-sira ne'ebé liu fali siénsia ezakta sira nia lian ka biolojía no tau ita iha kontaktu ho ser-umanu nia eséncia. Hanesan akontese ho ema ida ne'ebé hadomi ema seluk, Francisco nia reasaun bainhira hateke ba loron, fulan ka balada ki'ikoan sira, mak hananu, hodi hako'ak kriatura sira tomak iha ninia knananuk hahí nian. Nia tama iha komunikasaun ho kriaun tomak, no dala ruma haklaken ba aifunan hodi «hameno sira atu hahí Na'i, hanesan sira bele iha hanoin ruma»[19] Ninia reasaun dook liu hosi avaliasaun intelektuál ka kálkulu ekonómiku, tanba, ba nia, kriatura ida-idak sai hanesan biin ida, hamutuk ho nia tanba fukun domin nian [laços kariñu]. Tan ne'e, nia sente nu'udar nia vokasaun atu bali buat hotu ne'ebé iha. Saun Boaventura, Francisco nia eskolante ida, hateten katak nia, «nakonu ho domin hodi hanoin buat hotu nia hun, fó ba kriatura tomak – maski la folin buat ida karik – naran midar tebetebes nu'udar maun-alin no biin-alin sira».[20] Konviksaun ida-ne'e ita labele konsidera hanesan romantizmu irrasionál, tanba iha influénsia iha opsaun sira ne'ebé determina ita nia hahalok. Ita hakbesik karik ba natureza no meu-ambiente la ho hakfodak no admirasaunhanesan ne'e, ita la koalia tan karik lian fraternidade no beleza nian iha ita-nia relasaun ho mundo, entaun ita-nia hahalok sei sai de'it hanesan ukun-

na'in, konsumidór ka esploradór rekursu naturál sira nian, hodi labele tau limite iha ninia interese imediatu. Pelu kontráriu, ita sente karik uniaun kleán ho buat hotu ne'ebé iha, entaun sei mosu nu'udar fuan sobriedade no solisitude. Iha Saun Francisco, kiak no austeridade la'ós de'it ascetismo ne'ebé mosu iha liur, maibé buat radikál ida: lakohi halo realidade sai hanesan sasán ida atu uza ka ukun de'it.

12. Iha sorin seluk, Saun Francisco, fiél ba Sagrada Eskritura, hameno ita atu rekonese natureza nu'udar livru furak tebetebes ida iha ne'ebé Maromak koalia no hateten mai ita buat ruma hosi ninia furak [beleza] no laran-di'ak: «Iha grandeza no beleza kriatura-sira nian, ita bele kontempla, hodi tanesan, ninia Kriadór» (Sab 13,5) no «buat ne'ebé labele haree iha Nia ho matan – ninia kbiit no divindade rohan-laek – ita bele haree ho matenek, hosi mundu nia hahú, iha ninia hahalok-sira» (Rm 1,20). Tan ne'e, Francisco husu atu, iha konventu-sira, frei-sira sei husik nafatin to'os nia sorin ida iha ne'ebé labele kuda buat ida atu du'ut fuik de'it mak bele buras iha ne'ebá no, sira ne'ebé haree, bele hasa'e ninia hanoin ba Maromak, beleza tomak nia autór.[21] Mundu la'ós de'it problema ida atu rezolve; mundu mak mistério ksolok ida ne'ebé ita hateke iha ksolok no hahí nian.

### *Ha'u-nia apelu*

13. Proteje ita nia uma-komún sai dezafiu urjente ne'ebé inklui preokupasaun atu halibur família umana tomak hodi buka dezentvolvimentu ida ne'ebé sustentável no integrál, tanba ita hatene katak ita sei bele halo mudansa. Kriadór sei la hewai ita, nia la fila kotuk ba ninia projetu

domin nian, no nia la hakribit ita tanba Nia mak halo ita. Umanidade iha mós kapasidade atu tulun harii ita-nia uma-komún. Ha'u hakarak agradese, fó aten-barani no hatudu folin ba sira hotu, iha sektór aktividade umana oioin nian, servisu atu garante protesaun ba uma ne'ebé ita hotu fahe ba malu. Obrigadu espesiál ba sira ne'ebé luta, ho esforsu maka'as, atu hadia konsekuénsia dramátika sira ne'ebé degradasaun ambiental kauza iha ema kiak liu iha mundu sira-nia moris loron-loron nian. Foin-sa'e sira ezije hosi ita mudansa ida; sira husu oinsá ita bele harii futuro ida ne'ebé di'ak liután, hodi haluha krize meu-ambiente nian no ema mukit rabat rai nia terus.

14. Ha'u lori lia-konvite urjente ida atu hafoun diálogu kona-ba oinsá ita harii daudaun futuro planeta nian. Ita presiza debate ida ne'ebé haraik uniaun ba ita, tanba dezafiu ambientál, ne'ebé ita hasouru daudaun, no nia abut umana sira iha impaktu iha ita hotu nia moris. Movimentu ekolójiku mundiál, la'o tiha ona dalan naruk no riku tebetebes, hodi hamosu grupu oioin sidadaun-sira nian ne'ebé tulun iha konxiensializasaun. Susar tebes, esforsu barak hodi buka solusaun konkreta ba krize ambientál, dala barak, la susesu la'ós de'it tanba ema kbiit na'in sira lakohi, maibé mós tanba ema sira seluk la hatudu interese. Hahalok sira ne'ebé hasusar dalan oioin atu hetan solusaun, mós iha ema fiar na'in sira nia leet, mai hosi la simu problema ida-ne'e to'o indiferensa no to'o rezignasaun akomodada ka laran-metin de'it iha solusaun téknika-sira. Ita presiza solidariedade universál foun. Nu'udar amu-bispu sira África do Sul dehan, «ita presiza talento no bolu ema hotu atu hadia aat ne'ebé

ema kauza ba Maromak nia kriaun».[22] Ita hotu bele fó kolaborasaun, nu'udar Maromak nia instrumentu-sira, hodi bali kriaun, ida-idak dada hosi nia kultura, esperiénsia, inisiativa no kapasidade-sira rasik.

15. Ha'u hein katak surat-ensiklíka ida-ne'e, ne'ebé tama tiha iha majistériu sosiál Kreda nia laran, bele tulun ita rekonese oinsá dezafiu-sira ne'ebé iha ita-nia oin, boot tebes duni, urjente no furak. Dahuluk, ha'u sei halo rezumo badak ida kona-ba aspetu oioin krize ekolójika ohin loron nian, ho objetivu atu hola peskiza sientífika nia ai-fuan di'ak liu, husik nia kona ita kle'an no sai hun konkretu ba dalan étiku no espirtual atu ita bele tuir. Hafoin, ha'u sei kaer filafali argumentasaun balun hosi tradisaun judaiko-kristã, atu fó koerénsia liután ba ita-nia kompromisu ho meu-ambiente. Hafoin ha'u sei buka to'o iha abut-sira situasaun ohin loron nian, atu haketak la'ós de'it nia sintoma-sira maibé mós ninia kauza kle'an liu. Entaun ita sei bele propõe ekolojía ida ne'ebé, iha ninia dimensaun oioin, bele inklui fatin espesífiku ne'ebé ema okupa iha mundu ne'e no ninia relasaun ho realidade ne'ebé haleu nia. Hetan tiha naroman hosi reflexaun ida-ne'e ha'u sei hakarak fó hakat ida tan, hodi verifika liña-sira diálogu no asaun nian ne'ebé importante liu no dada ita ida-idak no mos polítika internasiunál. Ikus liu, hodi hanoin tebes katak atu bele hala'o mudansa ruma ita presiza motivasaun no dalan edukativu, ha'u sei hatoo nu'udar proposta liña balun maturidade umana nian ne'ebé foti hosi rikusoin esperiénsia espirtuál kristã nian.

16. Maski kapitulu ida-idak iha ninia tema no metodolojía espesífika rasik, ida ne'ebé tuir mai foti

filafali, hosi perspectiva foun, lia-husu sira ne'ebé importante liu no diskute tiha ona iha kapitulu-sira uluk. Ida-ne'e respeita liuliu ba asuntu balun ne'ebé hakur ensíklika tomak. Nu'udar ezemplu: relasaun íntima entre ema kiak no fragilidade planeta nian, hodi hanoin duni katak buat hotu iha ligasaun ba malu iha mundu ne'e, krítika ba paradigma foun no forma atu ukun ne'ebé mai hosi teknolojía, hameno atu buka oin seluk atu komprende ekonomia no progresu, kriatura ida-idak nia folin rasik, sentidu umanu ekolojía nian, nesesidade atu dada lia ho laran-loos no laran-sériu, responsabilidade boot polítika internasiunál no lokál nian, kultura uza-soe no proposta ba estilu moris nian foun ida. Tema sira-ne'e sei labele taka ka husik maibé sei kaer filafali no hariku liután.



## KAPÍTULU DA-1

### SAÍDA MAK MOSU DAUDAUN BA ITA- NIA UMA

17. Reflexaun teolójika ka filosófika sira kona-ba situasaun umanidade no mundu nian karik bele lian hanesan lia-tatoli ne'ebé haktuir hikis no mamuk, bainhira ita la apresenta sira filafali dada hosi hasouru ho kontestu atuál iha buat foun ne'ebé nia lori ba istória umanidade nian. Tan ne'e, molok ita dehan loos oinsá fiar lori motivasaun no eziénsia foun ba mundu ne'ebé ita hotu hola parte, ha'u sujere ita atu hein uitoan hodi hanoin saída mak mosu daudaun ba ita-nia uma-komún.

18. ba mudansa tuir-tuir iha umanidade no iha planeta, ohin loron ita halibur intensifikasaun ritmu moris no servisu nian, ne'ebé balun ho dalen-español dezigna nu'udar «rapidación». Maski mudansa ne'e pertense ba sistema complexo sira nia dinámika, velocidade ne'ebé ohin loron ema moris lahan-malu ho evolusaun biolójika natural ne'ebé mosu neineik. Ba ida-ne'e halibur problema mak objetivu-sira ba mudansa lalais no beibeik ida-ne'e la orienta ba ita hotu nia di'ak no ba dezvoltamentu umanu sustentável no integrál. Ita mós hakarak mudansa maibé ita preokupa loos bainhira nia halo fali mundu sai aat no ema barak liu nia kualidade moris nian mohu daudaun.

19. Hafoin tempu ida ne'ebé ema, tanba la hanoin liu, laran-metin de'it ba progresu no ema nia kapasidade, sosiedade nia sorin baluk ida ohin tama iha etapa ida ho konxiénsia boot ba daudaun. Ita haree katak sensibilidade

kona-ba meiu-ambiente no oinsá atu bali natureza buras daudaun, no buras mós preokupasaun sinsera no sentida ho buat ne'ebé mosu daudaun ba ita-nia planeta. Oras-ne'e ita sei halo lia-habadak, la kompletu, ho kestaun sira ne'ebé ohin loron halo ita la hakmatek no ita labele ona subar iha tapete okos. Objetivu la'ós atu foti informasaun ka haksolok de'it ita-nia hakarak atu hatene, maibé atu hola neon hatene [consciência], hakarak tebes atu fila hikas buat ne'ebé mosu daudaun ba mundu iha ita-nia terus pesoál no, nune'e, hatene hikas tulun ne'ebé ida-idak bele fó ba nia.

## **1. Poluisaun no mudansa klimátika**

*Poluisaun, resíduu no kultura uza-soe*

20. Iha forma poluisaun balun ne'ebé loron-loron halo ema hetan susar boot. Ita-nia exposisaun ba poluisaun atmosférika provoka efektu oioin iha ita-nia saúde, liuliu iha ema kiak sira nia leet, no provoka ema tokon ba tokon nia mate sedu liu [mortes prematuras]. Ema moras, nu'udar ezemplu, tanba iis suar barak ne'ebé produz hosi kombustível neebé uza atu te'in ka atu hamanas uma. Hamutuk ho ida-ne'e ita sura mós poluisaun ne'ebé halo aat ba ita hotu, hosi transporte, suar hosi indústriia, soe morok ne'ebé kontribui atu rai no bee ásidu liután, tanba fertilizante, insektisida, funjisida, pestisida no agrotóxicu oioin. Tuir loloos, teknolojía ne'ebé, liga ba finansa, hakarak sai solusaun mesak de'it ba problema sira ne'e, maibé labele heree mistériu hosi relasaun oioin ne'ebé iha entre buat hotu, no tan ne'e, dala ruma hadia problema ida hodi hamosu seluk-seluk tan.

21. Ita sei konsidera mós poluisaun ne'ebé halo tanba resíduu, inklui hirak ne'ebé fô perigu boot no eziste iha ambiente oioin. Tinan-tinan ita produz tonelada resíduu atus-ba-atus, no sira barak mak la'ós biodegradável: resíduu hosi ema nia uma no hosi loja, resíduu hosi área konstrusaun nian, resíduu hosi klínika ka ospitál, elektróniku no industria nian, resíduu ne'ebé tóxicu no radioaktivu tebes. Rai, ita-nia uma, parese atu sai lixufatin boot ida. Iha planeta nia fatin barak, katuas ho feriksira hanoin filafali ho saudade paisajen sira uluk nian, ne'ebé oras ne'e daudaun mout iha lixu laran. Resíduu hosi industria no mós produtu kímiku-sira ne'ebé uza iha sidade ka iha to'os, bele hotu produz efeito bioakumulasau iha organizmu ema nian ne'ebé hela iha área besik, mós bainhira elementu tóxicu nia prezensa iha fatin ida ladún maka'as. Dala barak ita hola medida-sira de'it bainhira ita labele ona evita ninia impaktu iha ema nia saúde.

22. Problema-sira ne'e liga lós ba kultura uza-soe, ne'ebé iha relasaun ho ema mokit sira no mós ho sasán ne'ebé sai fali lalais de'it hanesan lixu. Haree, nu'udar ezemplu, oinsá papel ne'ebé ita produz, maioria soi ba lixu no la halo resiklajén. Susar atu rekonese katak ekosistema natural sira nia lala'ok ezemplár tebetebes: ai-funan sintetiza susbtánsia nutritiva sira ne'ebé habusu fali erbívoru-sira; sira ne'e fali habosu karnívoru-sira ne'ebé produz fali resíduu orgániku-sira barak ne'ebé hamosu jersaun foun vejetál-sira nian. Iha sorin seluk, sistema industriál, iha siklu produsaun no konsumu nia rohan, la dezenvolve kapasidade atu horut [absorver] no uza filafali resíduu no lixu resin. Ita seidauk adota modelu

sirkular ida produsaun nian ne'ebé bele garante rekursu-sira ba ema hotu no ba jerasaun-sira tuir mai no ida-ne'e eziye atu tau limite iha uzu ba rekursu-sira ne'ebé labele hafoun-an [não renováveis], hodi limita nia konsumu, no hodi maximiza ninia efisiénsia iha ninia aproveitamentu, hodi uza sira filafali hodi resiklajen. Solusaun ba problema ida-ne'e bele sai kontraste ba kultura uza-soe ne'ebé oras ne'e daudaun halo aat ba planeta tomak, maibé ita haree katak progresu iha hakarak ida-ne'e sei uitoan de'it.

*Klima nu'udar buat di'ak ida ba ita hotu*

23. Klima buat di'ak ida ba ita hotu, di'ak ita hotu nian no ba ema hotu. Iha nível globál, ida-ne'e sistema komplexu, ne'ebé iha relasaun ho kondisaun-sira importante liu ba ema nia moris. Iha konsensu sientífiku ne'ebé haktuir katak ita-nia sistema klimátiku manas liután ba daudaun no ida-ne'e preokupante tebetebes. Iha dékada-sira ikus, akesimentu ne'e akompana hosi nível tasi nian ne'ebé sae ba daudaun, no susar atu la relaciona mós ho akontesimentu meteorolójiku extremu balun, maski ita labele fó kausa sientífika determinada ba fenómenu partikular ida-idak. Umanidade sei hola konxiénsia kona-ba nesesidade atu muda estilu moris, produsaun no konsumu nian, atu luta hasouru akesimentu ne'e ka, pelu menus, kauza umana sira ne'ebé provoca nia ka halo nia mosu liután. Tuir loloos iha fatór sira seluk (hanesan vulkanizmu, variasaun órbita no eixo rai nian, siklu loron nian), maibé estudu sientífiku barak hatudu katak akesimentu globál iha dékada-sira ikus mosu liuliu tanba konsentrasaun maka'as gás-sira ho efeito estufa nian (anidridu karbóniku, metano, óxido

azotu nian, no seluk tan) ne'ebé soe ba atmosfera liuliu tanba atividade umana. Ninia konsentrasaun iha atmosfera la husik loron nia manas ne'ebé rai habér atu halakon iha espasu. Ida-ne'e sai aat liután tanba modelu dezvoltamentu ne'ebé bazeia ba uzu intensivu kombustível fósil, ne'ebé iha sistema energétiku mundu nia klaran. No kona mós iha prátika ne'ebé buras daudaun atu muda oinsá ita uza rai, liuliu taa ai arbiru de'it atu uza rai hodi halo to'os.

24. Iha sorin seluk, akesimentu iha influénsia iha siklu karbonu nian. Harii siklu visiozu ne'ebé halo situasaun sai aat liután no sei iha konsekuénsia iha disponibilidade rekursu-sira importante liu hanesan bee hemu, enerjía no produsaun agríkula iha rai sira ne'ebé manas liu no sei hamate planeta nia biodiversidade baluk ida. Kalota polár no glasiar-sira iha fatin aas nia nabén ameasa atu soe, ho risku boot, gás metano, no matéria orgánika iha jelu laran bele haboot liután emisaun anidridu karbóniku. Entretanto, ai-laran tropikal, ne'ebé lakon ba daudaun, halo situasaun aat liután, tanba tuir loloos sira tulun hakmaan mudansa klimátika. Poluisaun ne'ebé produz hosi anidridu karbóniku haboot asidez tasi sira nian no kompromete kadeia aihan nian iha tasi. Tendénsia ohin loron nian la muda karik, sékulu ida-ne'e sei bele sasin mudansa klimátika ne'ebé to'o ohin ita seidauk koko no sobu ekosistema-sira hanesan ita seidauk haree, ho konsekuénsia grave tebetebes ba ita hotu. Nu'udar ezemplu, nível tasi nian sa'e maka'as karik, bele hamosu sitasaun grave tebetebes, tanba ita hatene katak 25% populasaun nian iha mundu hela besik tasi no sidade-sira ne'ebé boot liu iha mundu, sira barak mak hela besik tasi.

25. Mudansa klimátika sai problema globál ho implikasaun ambientál, sosiál, ekonómika, distributiva no polítika, hodi sai ohin loron dezafiu boot ida ba humanidade. Impaktu maka'as liu iha dékada sira tuir mai, karik sei kona liuliu nasaun iha prosesu dezvoltamentu. Ema kiak barak moris iha fatin ne'ebé hetan impaktu hosi fenómenu ne'ebé relasiona ho akesimentu, no ninia subsisténsia depende maka'as hosi rezerva natural sira no buat ne'ebé ita hanaran servisu-sira ekosistema nian hanesan agrikultura, peska no rekursu-sira ai-laran nian. La iha disponibilidade ekonómika seluk ka rekursu-sira seluk ne'ebé permite sira atu adapta ba impaktu klimátiku ka hasouru situasaun katastrófika sira ne'e, no ladún iha asesu ba servisu sosiál no protesau nian. Nu'udar ezemplu, mudansa klimátika ne'ebé provoka migrasaun balada no vejetál sira nian ne'ebé, dala barak, la bele adapta-anfilafali ba fatin seluk; ida-ne'e, iha sorin seluk, afekta rekursu produtivu sira ema kiak nian, ne'ebé mós tenke emigra hodi la hatene kona-ba nia moris nia futuru no oan-sira nia futuru. Emigrante-sira ne'ebé halai hosi situasaun kiak, susar tebes, ne'ebé degradasaun ambientál haboot, tanba la hetan rekonesimentu hosi konvensaun internasiunál sira, nu'udar refujiadus, no lori todan tanba ema abandona sira no la proteje ho tutela normativa. Infelizmente, ita haree indiferensa jerál iha relasaun ho trajédia-sira ne'e, ne'ebé akontese oras ne'e daudaun iha fatin oioin iha mundu. La halo buat ida iha ita-nia maun-alin sira nia drama ne'e sai hanesan sinál katak ita lakon responsabilidade ba hirak ne'ebé hanesan

ita, responsabilidade iha ne'ebé ita harii sosiedade sivil tomak.

26. Hosi sira ne'ebé iha rekursu-sira no poder ekonómiku ka polítiku liután, barak mak parese konsentra liuliu atu hasubar problema ka ninia sintoma-sira, hodi buka de'it hamenos ninia impaktu negativu-sira balun hosi mudansa klimátika. Maibé sintoma barak hatudu katak efeitu sira ne'e bele sai aat liután ba daudaun, ita hala'o nafatin karik ho modelu atuál sira ne'e produsaun no konsumo nian. Tan-ne'e, urjente tebes no obrigatóriu atu dezenvolve política-sira ne'ebé iha kapasidade atu, iha tinan sira tuir mai ne'e, hamenos emisaun anidridu karbóniku no gás-sira poluente maka'as, nu'udar ezemplu, hodi troka kombustível fósil sira no dezenvolve fonte-sira enerjía renovável nian. Iha mundu, nível asesu ba enerjía ne'ebé moos no bele hafoun-an limitadu tebes. Maibé mós preziza dezenvolve teknolojía-sira loos atu bele akumula enerjía sira ne'e. Entretanto, iha nasaun balun, bele rejista avansu ne'ebé hahú significativu, maski dook hosi atinje proporsaun importante. Iha mós investimentu balun iha modalidade produsaun no transporte ne'ebé konsome menus enerjía hodi ezije menór kuantidade matéria-prima sira, no mós iha modalidade konstrusaun no restruturasaun edifísiu-sira nian atu hadia sira nia efisiénsia enerjética. Maibé prátika promisorá sira ne'e dook hosi ita-nia hakarak atu implementa iha fatin hotu.

## **2. Kestaun bee nian**

27. Indikadór sira seluk kona-ba situasaun ohin loron nian iha relasaun ho esgotamento rekursu naturál sira

nian. Ita hatene didi'ak imposibilidade atu sustenta nível atuál konsumu nian hosi nasaun ne'ebé dezvoltadu liu no sektór-sira ne'ebé riku liu iha sosiedade, iha ne'ebé ema toman atu desperdisa no soe produz lixu kona nível aas tebetebes. Ita liu tiha ona limite máximu balun esplorasau planeta nian, maibé seidak hadia problema pobreza nian.

28. Bee hemu no mós kestaun importante tebetebes ida, tanba indispensável ba ema nia moris no atu sustenta ekosistema-sira rai no bee nian. Bee-matan sira bee-moos nian fornese setór sanitáriu, agro-pekuáriu no industriál sira. Disponibilidade bee konstante durante tempu naruk ida maibé oras ne'e, iha fatin barak, prokura liu fali oferta sustentável, ho konsekuénsia grave iha tempu badak no naruk. Sidade boot sira ne'ebé depende hosi importante rezerva bee nian, terus ho falta bee ne'ebé, iha momentu krítiku sira, dala ruma la administra loos no ho imparcialidade. Kiak bee publika nian ita haree liuliu iha África, iha ne'ebé sektór boot populasau nian la iha asesu ba bee-hemu, ka tempu bailoron hasusar atu hala'o produsaun ai-han nian. Iha nasaun balun, iha rejiaun ho bee barak, maibé balun terus liu tanba bee la iha.

29. Problema ida ne'ebé sériu tebetebes mak kualidade bee ne'ebé ema kiak iha asesu, ne'ebé loron-loron halo ema barak mate. Iha ema kiak sira nia leet, mosu dala barak moras oioin ne'ebé iha relasaun ho bee, inklui mós hirak ne'ebé mosu tanba mikrorganizmu no susbtánsia kímika sira. Diarreia no kólera, tanba servisu ijiene no rezerva bee nian la adekuaadu, sai mós fatór signifikativu susar no mortalidade infantíl nian. Iha fatin barak, lensól

freátiku sira hetan ameasa hosi poluisaun ne'ebé produz tiha tanba aktividade extrativa, agríkola no industriál sira, liliu iha nasaun iha ne'ebé la iha regulamentasaun no kontrole natoon. Ita la hanoín de'it deskarga ne'ebé mai hosi fábrica-sira; deterjente no produktu kimiku sira ne'ebé populaun uza iha fatin barak iha mundu no soe nafatin iha mota, kolan no tasi.

30. Enkuanto kualidade bee moos aat ba daudaun, iha fatin balun buras tendénsia atu hala'o privatizasaun ba rekursu ida-ne'e ne'ebé la iha ona barak, hodi sai merkadoria sujeita ba lei-sira merkadu nian. Tuir loloos, *asesu ba bee moos no segura mak direitu umanu esensiál, fundamentál no universál, tanba determina ema nia sobrevivénsia no, portantu, kondisaun ba direitu umanu sira seluk nia ezersísiu.* Mundu ida-ne'e iha dívida sosiál boot ba ema kiak sira ne'ebé la iha asesu ba bee moos, tanba ida-ne'e hanesan *nega sira-nia direitu ba moris ne'ebé iha nia hun iha dignidade ida ne'ebé ema labele hola ka faan.* Dívida ida-ne'e bele selu nia sorin ida hodi haraik kontribuisaun ekonómika boot liu atu garante bee moos no saneamentu ba populaun-sira ne'ebé kiak liu. Maibé, ita haree katak desperdísiu bee moos nian la'ós de'it iha nasaun-sira ne'ebé dezentolvidu maibé mós iha sira ne'ebé buka daudaun dezentole sira-nia rai no iha rezerva bee boot. Ida-ne'e hatudu katak problema bee, iha sorin ida, mak kestaun edukativa no kulturál, tanba la iha konxiénsia kona-ba gravidade komportamentu sira ne'e iha kontestu dezigualdade boot nian.

31. Bainhira bee menus, sei halo ai-han nia folin sa'e no mós produtu sira-seluk ne'ebé depende hosi nia uzu. Estudu balun hateten katak ita la hola medida urjente karik, iha risku boot atu reduz maka'as bee disponível iha dékada balun de'it nia laran. Impaktu ambientál sira bele afekta ema tokon-ba-tokon, no ita hanoin katak kontrolu bee nian hosi empreza mundiál sira sei sai fonte konfliktu boot ida iha sékulu ida-ne'e.[23]

### **3. Lakon biodiversidade**

32. Rekursu-sira rai nian mós lakon ba daudaun tanba forma imediatista atu komprende ekonomia no aktividade komérsiu no produtiva. Lakon ai-laran no ai-alas implika, iha tempu hanesan, lakon espésie-sira ne'ebé aban-bainrua bele sai rekursu importante tebetebes la'ós de'it ba ai-han maibé mós atu kura moras-sira no ba servisu oioin. Espésie oioin iha jenes ne'ebé bele sai rekursu-xave atu hadia, aban-bainrua, nesesidade umana ruma ka regula problema ambientál ruma.

33. Entretantu, labele hanoin de'it espésie-sira nu'udar «rekursu» ida ne'ebé ita bele esplora, hodi haluha katak sira iha folin ida iha sira nia an-rasik. Tinan-tinan ita lakon espésie vejetál no animál rihun-ba-rihun ne'ebé ita sei labele ona hatene, ne'ebé ita-nia oan-sira sei labele ona haree, lakon tiha ona ba nafatin. Maioria lakon tanba razaun ne'ebé iha relasaun ho aktividade umana ruma. Tanba ita-nia sala, espésie rihun-ba-rihun sei labele ona fó glória ba Maromak ho sira-nia ezisténsia, ka bele hateten mai ita sira-nia lia-tatoli rasik. Ita la iha direitu atu halo ida-ne'e.

34. Karik ita neon-susar bainhira ita rona koalia kona-ba mamíferu ka manu ruma nia estinsaun, tanba sira-nia vizibilidade boot liu; maibé, ba ekosistema-sira nia lala'ok, mós presiza fungu-sira, alga, ular, insektu ki'ik oan, réptils no mikrorganizmu-sira. Espésie balun, ho númeru ki'ik, ne'ebé baibain ladún bolu ita-nia atensaun, hala'o kna'ar sensória fundamentál atu estabelese ekilibriu iha fatin ida. Loos duni katak ser-umanu sei interven bainhira jeosistema ida monu ba situasaun krítika, maibé ohin loron, nível intervensaun umana iha realidade komplexa hanesan natureza, boot liu, ne'ebé dezastre konstante ne'ebé ser-umanu kauza hamosu intervensaun foun hosi nia rasik, ne'ebé halo aktividade umana prezente nafatiun, ho risku-sira tomak ne'ebé ida-ne'e implika. Baibain, harii sírkulu visiosu, iha ne'ebé intervensaun umana, atu hadia difikuldade ida, dala barak halo situasaun sai aat liután. Nu'udar ezemplu, manu-lin no insektu barak, ne'ebé lakon tanba agro-tóxicu-sira ne'ebé halo ho teknolojía, importante tebes ba agrikultura rasik, no sira-nia lakon sei buka kompensa fali ho intervensaun teknolójika seluk ne'ebé karik sei lori efeitu aat tan. Ita sei hahí esforsu, dala ruma maka'as, ne'ebé sientista no tékniku sira halo hodi buka fó solusaun ba problema-sira ne'ebé ser-umanu halo. Maibé, bainhira ita kontempla mundu ne'e, ita hola konxiénsia katak intervensaun umana ida-ne'e, dala barak, serbí finansa no konsumizmu de'it, halo rai ida-ne'e, iha ne'ebé ita hela, menus rika no furak, maibé limitada no sinzenta liu, no iha tempu hanesan dezentvolvimentu teknolojía no oferta konsumu nian la'o ba oin nafatin, limite la'ek. Nune'e, ita bosok-an hodi hanoin katak ita bele troka buat furak

ne'ebé tuir loloos sei labele troka, ho ida seluk ne'ebé ita rasik halo.

35. Bainhira ita hala'o análize ba impaktu ambientál hosi kualker inisiativa ekonómika, ita toman hateke ba ninia efeitu-sira iha rai, iha bee no iha anin, maibé, dala ruma, la inklui estudu kuidadozu ida hosi impaktu ambientál iha biodiversidade, hanesan lakon espésie balun ka grupu-sira animál ka vejetál nian sai buat ida ne'ebé ladún importante. Estrada-sira, kultivu foun, rezerva-sira, barajen no konstrusaun sira seluk hola daudaun abitat oioin no, dala ruma, fahe sira, hodi halo populasaun animál labele ona emigra ka book iha liberdade, no ida-ne'e mós halo espésie balun besik estinsaun. Iha alternativa balun ne'ebé bele hamenos obra-sira ne'e nia impaktu, hanesan kriasaun koredór biolójiku sira, maibé nasaun balun de'it mak iha kuidadu no prevensaun ida-ne'e. Bainhira ita esplora komersiálmente espésie balun, dala barak, ita la estuda sira-nia modalidade buras nian atu evita sira-nia diminuisaun maka'as no konsekuente desikilibriu hosi ekosistema.

36. Kuidadu ekosistema sira nian husu perspetiva ne'ebé hanoin aleinde buat ne'ebé bele mosu kedas tanba, bainhira ita buka de'it lukru ekonómiku lalais no fásil, ema la hanoin liu ninia prezervasaun. Maibé kustu hosi aat ne'ebé neglijénsia egoísta provoka boot liu fali duke benefisiu ekonómiku ne'ebé sei bele hetan karik. Bainhira ita lakon ka mosu dano grave ba espésie-sira balun, ita koalia kona-ba valor-sira ne'ebé liu fali kualker kálkulu ida. Tan ne'e, ita bele sai sasin monok ba dezigualdade grave tebetebes, bainhira ita buka hetan

benefísiu signifikativu, hodi halo umanidade nia sorin ida, ohin no aban-bainrua nian, mak selu kustu degradasaun ambientál nian.

37. Nasaun balun halo progresu iha konservasaun di'ak ba fatin no área balun – iha rai no iha tasi laran – hodi bandu iha ne'ebá kualker intervensaun umana ne'ebé bele mudu ninia fizionomia ka ninia konstituisaun orijinál. Iha kuidadu biodiversidade nian, espesialista-sira insiste iha nesesidade atu fó atensaun espesiál ba área ne'ebé riku liután iha variedade espésie-sira nian, iha espésie endémika-sira, rara [ladún iha barak] ka ho menór grau efetivuprotesaun nian. Iha fatin balun ne'ebé eziye kuidadu espesiál, tanba sira nia importánsia boot ba ekosistema mundiál ka tanba constitui rezerva signifikativa bee moos nian hodi garante nune'e forma-sira seluk moris nian.

38. Ita sei hateten, nu'udar ezemplu, planeta nia pulmaun-sira, nakonu ho biodiversidade, mak Amazónia no basia fluviál Congo nian, ka lensól freátiku no glasiár-sira ne'ebé boot. Ita labele ignora importánsia hosi fatin-sira ne'e ba planeta tomak no ba umanidade nia futuru. Ekosistema-sira hosi ai-laran tropikál nian iha biodiversidade komplexa tebetebes, ne'ebé susar hatene didi'ak, maibé bainhira ai-ralan sira-ne'e hetan sunu ka tési atu fó fatin atu halo to'os, iha tinan balun de'it nia laran ita lakon espésie barak, ka área sira-ne'e sai fali hanesan rai-fuik maran. Maibé, bainhira koalia kona-ba fatin sira ne'e, eziye ekilibriu delikadu, tanba ita labele ignora interesse ekonómiku internasiunál sira ne'ebé, ho razaun atu bali sira, bele hasouru soberania nasiunál sira.

Loos duni, iha «proposta internasiunalizasaun Amazónia nian ne'ebé serbí de'it interesse ekonómiku hosi korporasaun internasiunál sira».[24] Ita sei hahí knaar hosi organizmu internasiunál sira no organizasaun-sira hosi sosiedade sivíl ne'ebé sensibiliza populasaun-sira no kolabora kritikamente, hodi uza mekanizmu-sira loos atu halo presaun, atu governu ida-idak bele hala'o ninia knaar rasik atu prezerva meu-ambiente, hodi la faan-an ba interesse lokál ka internasiunál sira.

39. Baibain ita mós la halo análize loos ba substituisaun hosi flora fuik ho área florestál ho ai-hun de'it, ne'ebé, jerálmente, monokultura-sira. Ida-ne'e bele afekta gravemente biodiversidade ida ne'ebé espésie foun sira la simu karik. Mós iha zona úmida-sira ne'ebé transforma fali iha rai ba produsaun agríkula, lakon biodiversidade boot ne'ebé uluk iha. Ita sei preokupa tebetebes katak iha área balun besik tasi, ekosistema-sira ne'ebé halo hosi manguezais mohu daudaun.

40. Oseanu-sira iha, la iha de'it maiór parte bee nian iha planeta, maibé mós variedade maka'as ser moris nian, sira barak ita seidak hatene maibé hetan amesa oioin. Alende ida-ne'e, moris iha mota-sira, kolan, tasi no oseanu-sira, ne'ebé habosu sorin boot populasaun mundiál nian, hetan impaktu boot tanba extrasau laho kontrole hosi rekursu ikan ne'ebé provoka diminuisaun drástika hosi espésie balun. Maski ne'e, dezenvolve daudaun modalidade selektiva peska nian ne'ebé soe espésie barak hosi sira ne'ebé kail. Ameasadu liu mak organizmu marinu-sira ne'ebé dala barak ita la hanoin maibé komponente importante tebetebes iha kadeia

alimentár marina hanesan planktón, no espésie-sira ne'ebé uza ba alimentasaun umana.

41. Hakat liu ba tasi tropikál no sub-tropikál, ita heten resife-sira korál nian, ne'ebé ita bele kompara ho ai-laran boot rai nian, tanba sira proteje mais ou menus espésie tokon ida ne'ebé inklui ikan, kadiuk, molusku, esponja, budu-tasi no seluk-seluk. Ohin lora, resife-sira korál nian barak iha mundu mak esteril ona ka mate daudaun: «Sé mak halo mundu marinu ne'ebé furak tebetebes ai fali hanesan rate iha ne'ebé la iha ona moris no kór?»[25] Fenómenu ida-ne'e mosu liuliu tanba poluisaun ne'ebé to'o iha tasi no rezulta hosi deflorestamentu, hosi monokultura agríkula sira, hosi deskarga industriál sira no hosi métodu peska ne'ebé destrutivu, liuliu hirak ne'ebé uza sianetu no dinamite. Aat tan tanba temperatura oseanu-sira nian sa'e daudaun. Buat sira-ne'e hotu tulun ita atu komprende katak hahalok ruma iha natureza bele iha konsekuénsia ne'ebé fofoun ita la hanoin hanesan esploraun rekursu balun ne'ebé hetan hodi provoka degradasaun ne'ebé to'o iha oseanu-sira.

43. Ita presiza investe liután iha peskiza atu komprende di'ak liután komportamentu ekosistema-sira nian no hala'o análise loloos ba nia variável-sira impaktu nian hosi modifikasaun importante ruma iha meu-ambiente. Tanba kriatura-sira iha ligasaun ba malu, ita sei rekonese ho domin no admiraun sira ida-idak nia folin, no ita hotu, ser kriadu, presiza malu duni. Territóriu ida-idak iha responsabilidade nia baluk ida atu bali família ida-ne'e, tan ne'e sei halo inventáriu kuidadozu hosi espésie-sira ne'ebé iha atu bele desenvolve programa no

estretéjia-sira protesaun nian hodi tau matan liuliu ba espésie sira ne'ebé besik estinsaun.

#### **4. Deteriorasaun kualidade moris nian no degradasaun sosiál**

43. Hanoin tiha katak ser umanu mós kriatura ida iha mundu ne'e, ne'ebé iha direitu atu moris no hetan rahun-di'ak, no aleinde ida-ne'e, iha dignidade espesiál ida, ita tenke hanoin tebes efeito-sira degradasaun ambientál nian, hodi modelu dezvoltamentu ohin loron nian no hosi kultura uza-soe iha ema nia moris.

44. Ohin loron ita haree, nu'udar ezemplu, buras deskontroladu hosi sidade-sira barak ne'ebé la saudável ona atu moris tanba poluisaun hosi emisaun tóxika-sira maibé mós tanba kaós urbanu, problema transporte sira no poluisaun vizuál no akústika. Sidade barak sai estrutura boot-boot ne'ebé la funsiona, hodi gast enerjía no bee barak liu. Iha bairru balun ne'ebé, maski foin harii, nakonu no dezorganizadu, no la iha espasu matak sira natoon. La di'ak ba abitante-sira hosi ita-nia planeta moris mout hanesan ne'e iha alkatraun, vidru no besi, no la iha ona kontaktu físiku ho natureza.

45. Iha fatin balun, rurál no urbanu, privatizasaun hosi espasu-sira hasusar asesu hosi sidadaun-sira ba área furak sira; iha fatin seluk harii fali área rezidensiál «ekolójika-sira» disponível ba ema balun de'it, hodi buka evita ema seluk atu tama no perturba ambiente hakmatek artifisiál. Dala barak ita hetan sidade ida furak no nakonu ho espasu matak sira no estimadu iha área balun ne'ebé

«segura», maibé ladún iha área menus vizível, iha ne'ebé hela hirak ne'ebé sosiedade soe ona.

46. Entre komponente sosiál-sira hosi mudansa globál, inklui mós efektu laborál-sira hosi inovasaun teknolójika balun, eskusaun sosiál, dezigualdade iha fornesimentu no konsumu enerjía nian no servisu sira seluk, fragmentasaun sosiál, haburas violénsia no mosu forma foun oioin agresividade sosiál, narkotráfiku no konsumu boot ba daudaun hosi droga-sira entre foin-sa'e sira nian, lakon identidade. Sinál balun de'it, entre sira seluk, ne'ebé hatudu oinsá buras iha sékulu rua ikus ne'e la signifika, iha ninia aspetu tomak, progresu loloos no integrál no hadia qualidade moris ema nian. Sinál sira-ne'e balun sai, iha tempu hanesan, sintoma hosi degradasaun sosiál real, ruptura monok hosi ligasaun ingrasaun no komunaun sosiál nian.

47. Ba ida-ne'e halibur hamutuk dinámika-sira mundu dijitál nian ne'ebé, bainhira sempre presente, la favorese dezentvolvimentu hosi kapasidade ida atu moris ho matenek, hanoin lisuk, hadomi ho laran-luak. Iha kontestu ida-ne'e, matenek-na'in sira hosi tempu uluk, iha risku boot atu haree sira-nia matenek mout iha informasaun dispersa nia tarutu. Ida-ne'e ezije hosi ita haka'as-an atu meu-sira ne'e bele traduz iha dezentvolvimentu kultural foun hosi umanidade, la'ós deteriorasaun hosi nia rikusoin klean liu. Sabedoria loloos, ne'ebé mai hosi reflexaun, diálogu no hasoru malu jenerozu, la hetan ho akumulasaun informasaun de'it ne'ebé hanesan poluisaun mentál, halo ema nia neon kole ka konfuzu. Iha tempu hanesan, troka relasaun real

ho ema seluk ho komunikasaun mediada hosi internet, ho konsekuénsia sira tomak ne'ebé bele iha. Ida-ne'e fô atu hili ka soe arbiru ita-nia relasaun sira no, nune'e, dala barak, mosu emosaun artifisiál-sira oin foun ida ne'ebé iha relasaun liu fali ho dispozitivu no monitór-sira duke ho ema no ho natureza. Meiu-sira ohin loron nian husik ita komunika no fahe konesimentu no afektu-sira. Maibé, dala ruma, mós la fô mai ita atu hola kontaktu diretu ho angústia, trepidasaun, ema seluk nia ksolok no kompleksidade hosi sira-nia esperiénsia pesoál. Tan ne'e, ita sei la hakfodak tanba, hamutuk ho oferta hosi produtu-sira ne'e ne'ebé kotu ita-nia iis, buras mós kle'an no melankólíka insatisfasaun iha relasaun interpesoál sira ka izulamentu ne'ebé la di'ak.

## **5. Dezigualdade planetária**

48. Ambiente umanu no ambiente natural sobu rahun hamutuk; no ita labele hasouru loloos degradasaun ambientál, bainhira ita la fô atensaun ba kauza-sira ne'ebé iha relasaun ho degradasaun umana no sosiál. Loos duni, deteriorasaun meu-ambiente no sosiedade nian afekta ho oin espesiál ida hirak ne'ebé frájlil liu iha planeta: «Experiénsia komún hosi moris loron-loron nian no mós investigasaun sientífika hatudu katak efeitu-sira grave liu hosi agresaun ambientál sira hotu afekta ema ne'ebé kiak liu».[26] Nu'udar ezemplu, esgotamentu rezerva ikan prejudika liuliu hirak ne'ebé depende hosi peska artizanál no la iha oinsá atu troka nia, poluisaun bee nian afekta liuliu ema kiak liu ne'ebé la iha osan atu sosa bee-hemu [engarrafada], no elevasaun nível tasi nian afekta liuliu populaun kosteira kiak liu ne'ebé la iha rai seluk atu bele muda. Impaktu hosi desikilibriu-sira ohin

loron nian mosu mós iha mate prematura hosi ema kiak barak, iha konfliktu ne'ebé mosu tanba falta rekursu-sira no tanba problema-sira barak ne'ebé la hetan fatin natoon iha agenda mundiál sira.[27]

49. Ha'u hakarak hatutan katak dala barak la iha konxiénsia klara kona-ba problema-sira ne'ebé afekta partikularmente exkluídu-sira. Sira ne'e mak planeta tomak nia maioria, ema tokon-ba-tokon. Ohin loron temi sira iha debate polítiku no ekonómiku internasiunál sira, maibé dala barak sira-nia problema sai fali hanesan apéndice ida, kestaun ida ne'ebé mós tau tanba ema obriga ka periferikamente, bainhira la konsidera de'it hanesan aat kolaterál. Iha oras ba implementasaun konkreta, sira permanese dala barak iha fatin ikus. Ida-ne'e tanba profisiunál-sira barak, formadór opiniaun nian, meu-sira komunikasaun no sentru poder nian, hela dook hosi ema kiak, iha área urbana izulada, hodi la iha kontaktu diretu ho ema kiak sira nia problema-sira. Sira moris no hanoin hosi konfortu ne'ebé hosi dezvoltamentu no kualidade moris nian ne'ebé maioria hosi populasau mundíal labele hetan. Falta kontaktu físiku no enkontru ida-ne'e, ne'ebé favorese hosi fragmentasaun hosi ita-nia sidade sira, tulun atu hadukur konxiénsia no atu ignora realidade nia sorin ida iha análise-sira ne'ebé tendensioza. Ida-ne'e, dala ruma la'o hamutuk ho diskursu «matak». Maibé, ohin loron, ita tenke rekonese katak *abordajen ekolójika loloos sai nafatin abordajen sosiál ida*, ne'ebé sei integra justisa iha debate-sira kona-ba meu-ambiente, atu bele rona *rai nia halerik no ema kiak nia halerik*.

50. Balun, la buka hadia ema kiak nia problema-sira hodi hanoin mundu foun ida, maibé propoin fali atu hatún natalidade. Iha presaun internasiunál maka'as hasouru nasaun sira ne'ebé buka daudaun dezenvolve sira-nia rai [países em vias de desenvolvimento], no kondisiona tulun ekonómiku ba determinada polítika «saúde reprodutiva nian». «Loos duni katak dezigual distribuisaun hosi populasau no rekursu disponível sira hasusar dezenvolvimentu no uzu sustentável ambiente nian, maibé ita sei rekonese mós katak buras demográfiku kompatível ho dezenvolvimentu integrál no solidáriu».[28] Fó sala ba buras demográfiku, la'ós ba konsumizmu boot no selektivu ema balun nian de'it, forma ida atu hatudu katak lakohi hasouru problema. Ita hakarak, nune'e, justifika modelu distributivu ohin loron nian, iha ne'ebé minuria ida hanoin katak iha direitu atu konsome iha proporsaun ne'ebé ita labele jeneraliza tanba de'it planeta labele tahan rezíduu hosi konsumu boot hanesan ne'e. Aleinde ida-ne'e, ita hatene katak ita soe [desperdiça] tersu ida hosi ai-han hotu-hotu ne'ebé ita produz no «ai-han ne'ebé ita soe hanesan naok tiha hosi ema kiak nia meza».[29] Loos duni katak ita sei fó atensaun ba desikilibriu iha distribuisaun populasau nian iha territóriu ida, iha nível nasiunál no mós iha nível mundiál, tanba haboot konsumu sei lori ba situaun rejiunál sira kompleksa tanba kombinasau hosi problema-sira ne'ebé iha ligasaun ba poluisaun ambientál, ba transporte, ba tratamentu rezíduu-sira, ba lakon rekursu-sira no ba qualidade moris nian.

51. Dezigualdade la afekta de'it indivuduu-sira maibé nasaun balun tomak, no dada atu hanoin étika ida hosi

relasaun internasiunál-sira. Iha «dívida ecolójika» loloos ida, liuliu entre Norte no Sul, ne'ebé iha relasaun ho desikilibriu komersiál sira ho konsekuénsia iha ambitu ecolójiku no ho uzu desproporsionadu hosi rekursu natural-sira ne'ebé nasaun balun halo. Exportasaun hosi matéria-prima balun atu satisfaz merkadu-sira Norte industrializadu nian produz tiha aat lokál hanesan, nu'udar ezemplu, kontaminaun ho merkúriu iha extrasau minéria hosi osan-mean ka diáxidu enxofre nian iha extrasau hosi kobre. Ho modo espesiál, presiza halo kálkulu ba espasu ambientál iha planeta tomak ne'ebé uza atu tau reziduu gazozu, ne'ebé halibur iha sékulu rua nia laran no hakiak situasaun ne'ebé oras ne'e fó impaktu ba nasaun sira hotu iha mundu. Akesimentu ne'ebé kauza tiha tanba konsumu boot hosi nasaun riku balun iha konsekuénsia fali iha fatin kiak liu iha rai, liuliu iha África, iha ne'ebé buras temperatura nian, hamutuk ho seka, iha efeitu dezastrozu iha rendimentu hosi to'os sira. Ba ida-ne'e sei halibur tan aat ne'ebé mosu tanba exportasaun rezíduu sólidu no líkidu tóxicu ba nasaun kiak no tanba aktividade poluente hosi empreza-sira ne'ebé halo iha nasaun kiak buat ne'ebé labele halo iha nasaun ne'ebé haraik kapitál [osan] ba sira: «Ita haree dala barak katak empreza-sira ne'ebé halo hanesan ne'e mak multinasiunál-sira, ne'ebé halo iha ne'e buat ne'ebé la fó ba sira atu halo iha nasaun dezvoltada sira ka hosi mundu dahuluk nu'udar ea hanaran, Jeralmente, bainhira hapara sira-nia aktividade no sees-an, husik aat umanu no ambiental boot, hanesan dezempregu, aldeia-sira mamuk, esgotamentu hosi rezerva natural balun, deflorestamentu, agrikultura no pekuária kiak, rai-kuak

boot sira foho-oan sobu rahun, mota nakonu ho poluisaun no obra sosiál ruma ne'ebé labele ona sustenta».[30]

52. Dívida externa hosi nasaun kiak sira sai fali instrumentu kontrole, maibé la hanesan ho dívida ekolójika. Nasaun kiak sira [em vias de desenvolvimento], iha ne'ebé ita bele hetan rezerva-sira importante liu hosi biosfera, mak habosu nafatin nasaun riku-sira nia progresu, no kiak sira mak hetan susar ba ohin loron no aban-bainrua nian. Rai hosi kiak sira hosi Sul riku no seidauk kontaminada, maibé asesu ba propriedade bens no rekursu-sira atu satisfaz ninia neseseidade vitál sira taka ba sira hosi sistema relasaun komersiál sira no propriedade ne'ebé estruturalmente aat. Presiza katak nasaun dezenvolvidu liu bele kontribui atu hadia dívida ida-ne'e, hodi limita konsumu enerjía la-renovável no hodi haraik rekursu-sira ba nasaun ne'ebé neseseidade liu atu promove polítika no programa-sira desenvolvimento sustentável nian. Susar liu ba rejiaun no nasaun kiak sira atu adopta modelu-sira foun atu hamenos impaktu ambiental, tanba sira seidauk iha preparasaun atu desenvolve prosesu neseseáriu sira no labele suporta kustu-sira. Tan-ne'e, sei mantein klaramente konxiénsia katak mudansa klimátika iha *responsabilidade oioin* no, nu'udar amu-bispu sira rai Estados Unidos nian hateten, oportunu atu konsentra-an «liuliu iha ema kiak, fraku no vulnerável nia neseseidade-sira, iha debate ida ne'ebé dala barak ema poderozu-sira nia interesse mak domina».[31] Presiza hafoun konxiénsia katak ita família umana ida de'it. La iha fronteira ka baliza polítika ka sosiál sira ne'ebé permite

izolamentu no, tan ne'e, mós la iha fatin ba globalizasaun indiferensa nian.

## **6. Frakeza iha reasaun-sira**

53. Situasun sira-ne'e provoka biin rai nia halerik, ne'ebé halibur hamutuk ho abandonadu-sira mundu ida-ne'e nian, hanesan lamentu ne'ebé ezije hosi ita rumo seluk. Ita la trata aat no hakanek ita-nia uma-komún hanesan ita halo iha sékulu rua ikus ne'e. Maibé ita simu bolu atu sai Aman Maromak nia instrumentu-sira atu ita-nia planeta bele sai buat ne'ebé Nia mehi bainhira halo nia no bele tuir ninia projetu dame nian, beleza no planitude. Problema mak ita seidak iha kultura nesesaria atu hasouru krize ida-ne'e no iha nesesidade atu harii lideransa ne'ebé bele hafoin dalan-sira foun, hodi buka hatán ba jerasaun atuál sira nia nesesidade-sira, hodi inklui ema tomak, no hodi labele prejudika jerasaun-sira aban-bainrua nian. Sai indispensável harii sistema normativu ida ne'ebé iha limite inviolável sira no bele garante protesun ekosistema sira nian molok forma foun poder nian ne'ebé mai hosi paradigma tekno-ekonómiku sobu rahun sira la'ós ho polítika de'it maibé mós ho liberdade no justisa.

54. Preokupa tebetebes frakeza hosi reasaun polítika internasiunál. Submisaun hosi polítika ba teknolojía no ba finansa mosu momoos iha falénsia hosi simeira mundiál sira kona-ba meu-ambiente. Iha interesse partikulár barak liu no, lalais de'it, interesse ekonómiku sai boot liu fali bem-komún no hala'o manipulasaun informasaun nian atu la hetan impaktu iha ninia projetu-sira. Iha liña ida-ne'e, *Documentu de Aparecida* husu atu,

«iha intervensaun kona-ba rekursu naturál sira, labele husik interesse hosi grupu ekonómiku sira ukun fali, sira ne'ebé sobu rahun fonte-sira moris nian».[32] Aliansa entre ekonomia no teknolojía husik iha liur buat hotu ne'ebé la pertense ba ninia interesse imediatu. Nune'e, sei bele hein de'it proklamasauun superfisiál balun, asaun filantrópika sira izulada no haka'as-an atu hatudu sensibilidade ho meu-ambiente, maibé, iha realidade, kualker tentativa hosi organizaun sosiál sira atu muda buat ruma sei haree nu'udar distúrbui ne'ebé mehi na'in romántiku mak provoka ka nu'udar obstáculos atu supera.

55. Neineik-neineik, nasaun balun sei bele hatudu progresu signifikativu, dezvoltamentu hosi kontrole ne'ebé eficiente liután no luta loloos hasouru korupsaun. Buras sensibilidade ekolójika populaun sira nian maibé seidauk natoon atu muda ema nia toman aat kona-ba konsumu, ne'ebé ita la haree hamenos; pelo kontráriu, sira buras no dezvoltolve. Ne'e mak mosu – atu fó de'it ezemplu simples ida – ho uzu ne'ebé buras maka'as hosi ar-kondisiunadu: merkadu-sira hodi buka lukru kedas, estimula liután ema atu hola. Ema ruma hateke karik hosi sosiedade planetária nia liur, sei hakfodak ho komportamentu ida-ne'e ne'ebé dala ruma parese suicida.

56. Entretantu, poder ekonómiku-sira justifika nafatin sistema mundiál ohin loron nian, iha ne'ebé domina espekulasaun no buka reseita finanseira sira ne'ebé la haree ba kontestu tomak no ba efeito iha dignidade umana no iha meu-ambiente. Nune'e mosu oinsá iha ligasaun kle'na tebetebes degradasaun ambientál no degradasaun umana no étika. Ema barak sei hateten katak

la hanoin iha konxiénsia katak halo hahalok imorál ruma, tanba distrasaun permanente halakon ita-nia aten-barani atu adverte realidade hosi mundu limitadu no ho rohan ida. Tan ne'e, ohin loron, «kualker realidade ne'ebé frájl, hanesan meu-ambiente, la iha defeza iha interesse merkadu divinizadu nia oin, ne'ebé nakfilak iha regra absoluta».[33]

57. Ita bele prevee katak, bainhira rekursu-sira balun hotu, sei mosu senáriu favorável atu hamosu funu-sira foun, ne'ebé disfarsa ho reivindikasaun nobre. Funu hamosu nafatin aat grave iha meu-ambiente no ba rikusoin kulturál povu-sira nian, no risku-sira sai boot ba daudaun bainhira ita hanoin iha enerjía nukleár no iha kilar biolójika. Ne'e duni, «maski iha akordu internasiunál sira ne'ebé bandu funu-kímika, bakteriólójika no biolójika, ita hatene katak hala'o nafatin iha laboratóriu-sira peskiza ba dezvoltamentu hosi kilat ofensiva sira foun, ne'ebé bele altera ekilibriu natural sira».[34] Ita eziye hosi polítika atensaun liután atu prevene no hadia kauza-sira ne'ebé bele fó orijen ba konflitu sira foun. Entretanto, bainhira liga tiha poder ho finansa, poder mak ida ne'ebé oferese resisténsia maka'as liu ba esforsu ida-ne'e no projetu polítiku sira dala barak la iha amplitude horizonte nian. Tansá ita hakarak prezerva ohin poder ida ne'ebé aban ema sei hanoin tanba ninia inkapasidade intervensaun bainhira urjente no nesesáriu?

58. Iha nasaun balun, iha ezemplu pozitivu ho rezultadu kona-ba hadia ambiente, hanesan saneamentu hosi mota balun ne'ebé hetan poluisaun maka'as iha dékada barak

nia laran rekuperasaun hosi ai-laran nativa, halo paizajen furak ho obra saneamentu ambientál, projetu edifisiu-sira ho folin estétiku boot, progresu iha produsaun enerjía moos no iha transporte públiku sira. Lala'ok sira ne'e la hadia problema globál sira maibé konfirma katak ser umanu sei bele hala'o intervensaun positiva ida. Tanba Maromak halo nia atu hadomi, iha ninia limite-sira nia leet tubu jestu-sira laran-luak nian, solidariedade no atensaun.

59. Iha tempu hanesan, buras ekolójia superfisiál ika aparente ida ne'ebé hametin ema nia sentimentu dukur nian no ksolok irresponsabilidade. Nu'udar mosu beibeik iha époka krize kle'an sira, ne'ebé ezije desizaun-sira ho aten-barani, mosu bateur ida ne'ebé dada ita atu hanoin katak buat ne'ebé mosu daudaun laloos. Ita haree de'it karik ba superfisie, aleinde sinál balun poluisaun no degradasaun nian, parese ke situasaun ladún grave hanesan ema hateten no planeta sei bele subsiste iha tempu naruk ho kondisaun hanesan ohin lora nian. Komportamentu evazivu ida-ne'e folin de'it atu ita bele mantein ita-nia estilu moris nian, produsaun no konsumu. Ne'e mak forma oinsá ser umanu organiza-an atu habosu ninia vísiu-sira autodestrutivu sira hotu: buka la haree, luta atu la rekonese, adia desisaun importante sira, halo hanesan buat ida la mosu.

## **7. Hanoin la hanesan**

60. Ikus ita rekonese, dada hosi situasaun no solusaun posível, katak dezenvolve tiha ona perspetiva no liña pensamentu oioin. Iha extremu ida, balun defende ho sira-nia kbiit tomak mitu progresu nian, hodi hateten

katak problema ekolójiku sira sei hadia simplesmente ho aplikasaun téknika foun, hodi la iha konsiderasaun ba étika ka mudansa-sira kle'na. Iha extremo seluk, balun hanoin katak ser umanu, ho ninia lala'ok, mak ameasa no kompromete ekosistema mundiál, tan ne'e tenke hamenos ninia prezensa iha planeta no evita ninia intervensaun-sira. Entre extremo na'in rua ne'e, reflexaun sei identifika senáriu posível sira ba aban-bainrua, tanba la iha dalan solusaun ida-de'it. Ida-ne'e fó fatin ba kontribuisaun oioin ne'ebé bele tama iha diálogo atu buka resposta-sira ne'ebé abranjente.

61. Kona-ba kestaun konkreta barak, Kreda la iha razaun atu propoin liafuan definitiva no hanoin katak sei rona no promove debate onestu entre sientista-sira, hodi respeita diversidade opiniaun sira nian. Hateke ba realidade ho sinseridade natoon atu haree katak iha deteriorasaun maka'as hosi ita-nia uma-komún. Esperansa hameno ita atu rekonese katak sei iha nafatin solusaun ida, ita bele muda nafatin ita-nia rumo, ita bele halo nafatin buat ruma atu hadia problema-sira. Maibé, ita haree mós sintoma-sira hosi pontu ruptura nian, tanba velocidade maka'ak mudansa-sira nian no degradasaun, ne'ebé mosu iha katástrofe naturál rejiunál sira nomós iha krize sosiál no finanseira sira, tanba problema-sira mundu nian ita labele analiza ka explika izuladamente. Iha rejiaun balun ne'ebé moris daudaun iha risku boot no, hodi lakohi fó previsaun katastrófika ruma, maibé loos katak sistema mundiál ohin loron nian mosu nu'udar insustentável hosi ponto de vista oioin, tanba ita la hanoin ona iha finalidade lala'ok ema nian: karik «ita haree didi'ak

rejaun-sira hosi ita-nia planeta, lalais ita sei komprende  
katak umanidade anula expektativa divina».[35]

## KAPÍTULO DA-2

### EVANJELLU KRIASAUN NIAN

62. Tansá hatama, iha dokumentu ida ne'ebé dirije ba ema hotu-hotu ne'ebé buka halo di'ak, kapítulu ida ne'ebé relasiona ho konviksaun-sira fiar nian? Ha'u hatene katak ema balun, iha área polítika no pensamentu nian, la simu ideia ida-ne'e kona-ba Kriadór ida ka hanoin katak ideia ida-ne'e la'ós importante, hodi konsidera mós irrasional rikusoin ne'ebé relijiaun-sira iha karik atu bele oferese ba ekolojía integrál no ba dezvoltamentu plenu jéneru umanu nian; dala ruma mós, konsidera fali katak ideia-sira ne'e sai hanesan sub-kultura ida ne'ebé bele de'it husik maibé la simu loloos. Maibé siénsia no religiaun, ne'ebé iha abordajen ne'ebé la hanesan kona-ba realidade, bele hala'o diálogu intensu ida ne'ebé bele fó fuan ba sira na'in rua.

#### **1. Naroman ne'ebé fiar oferese**

63. Ita hanoin hetan karik krise ekolójika nia komplexidade no nia kauza oioin, ita sei rekonese katak solusaun-sira labele mai hosi jeitu ida de'it atu interpreta no nakfilak realidade. Ita mós presiza halai ba rikusoin kulturál oioin povu-sira nian, ba arte no ba poezía, ba moris iha fuan laran no ba espiritualidade. Ita hakarak karik harii loloos ekolojia ida ne'ebé husik ita hadia filafali buat ne'ebé ita sobu daudaun, entaun ita labele haluha siénsia-sira nia sanak ka forma sabedoria nian ida, no mós labele haluha sabedoria relijioza ho ninia linguajen rasik. Aleinde ida-ne'e, Kreda Katólíka loke-an ba diálogu ho pensamentu filosófiku, no ida-ne'e husik nia halo sínteze oioin entre fiar no razaun. Iha buat

ne'ebé refere ba kestaun sosiál sira, ita bele haree ida-ne'e duni iha dezvoltamentu doutrina sosiál Kreda nian, ne'ebé hariku liután bainhira dada hosi dezafiu-sira ne'ebé foun.

64. Iha sorin seluk, maski ensíklika ida-ne'e loke-an ba diálogu ho ema hotu-hotu atu, hamutuk, ita bele buka dalan-sira libertasaun nian, ha'u hakarak hatudu, hosi nia hahú kedas, oinsá konviksaun fiar nian sei bele fó ba sarani-sira – no, iha nia sorin seluk mós ba ema ne'ebé fiar la hanesan – motivasaun aas tebetebes atu tau matan ba natureza no ba maun-alin sira ne'ebé frájl liu. Tanba de'it ser-umanu ida, ema iha ona motivasaun atu tau matan ba ambiente ne'ebé sira hela ba, no «sei hetan motivasaun liuliu sarani-sira, ne'ebé hatene katak sira-nia kna'ar iha kriasaun no iha buat hotu ne'ebé refere ba natureza no ba Kriadór, mai hosi ninia fiar».[36] Tan ne'e, ita sarani-sira, hatene di'ak liután karik ita-nia kompromisu ekolójiku-sira, ne'ebé nafunan [brotam] hosi ita-nia konviksaun-sira, ida-ne'e sei sai buat di'ak liután ba umanidade no ba mundu tomak.

## **2. Sabedoria hosi testu bíbliku sira**

65. Ita la iha intensaun atu hafoun teolojía kriasaun nian tomak, maibé ita hakarak hatene saída mak narraun boot-sira Bíblia nian haktuir kona-ba relasaun entre ser-umanu no mundu. Iha narraun dahuluk, iha livru Jénezi nian, iha Maromak nia planu tama kedas kriasaun umanidade nian. Hafoin Nia halo tiha mane no fetu, Bíblia hateten katak «Maromak, hateke tiha ba buat hotu ne'ebé Nia halo, Nia haree katak buat hotu mesak *di'ak tebes*» (Jn 1,31). Bíblia hanorin ita katak Maromak halo

tiha ser-umanu ida-idak ho domin, nu'udar Nia ilas no klalatak (haree Jn 1,26). Afirmaun ida-ne'e hatudu mai ita oinsá ema ida-idak nia dignidade boot tebetebes, ne'ebé «la'ós de'it hanesan sasán ruma, maibé ema. Ema bele hatene nia an-rasik, bele ukun-an, no ho liberdade tomak saran-an no moris iha komuñau no ema seluk».[37] Saun João Paulo da-2, fó hanoin filafali mai ita katak Kriadór, tanba domin espesiál tebetebes ba ser-umanu ida-idak, hakarak «haraik ba ita dignidade rohan-laek nian».[38] Ema hotu ne'ebé buka defende ema nia dignidade, bele hetan iha fiar sarani nian razaun oioin ne'ebé kle'an tebes ba kompromisu ida-ne'e. Kapás tebetebes serteza ida-ne'e katak ema ida nia moris la lakon iha kaos ne'ebé halo ema lakon laran-metin, iha mundu ida ne'ebé buat arbiru mak ukun ka síklu ne'ebé repete ho sentidu la'ek! Kriadór bele hateten ba ita ida-idak: «Molok ó-nia inan ko'us ó, Ha'u hatene nanis ó» (Jr 1,5). Maromak halo ita iha nia fuan laran, tan ne'e, «ita ida-idak mak ai-fuan ida hosi Maromak nia hanoin. Maromak hakarak tebes ita ida-idak, Nia hadomi ita ida-idak, no ita ida-idak nesesáriu duni».[39]

66. Narrasaun kona-ba kriaun iha livru Jénezi nian, iha, ho ninia linguajen simbólika no narrativa, hanorin kle'an tebetebes ida kona-ba ezisténsia umana no ninia realidade istória. Narrasaun sira ne'e hatu'o katak ezisténsia umana iha ninia hun iha relasaun fundamentál tolu ne'ebé iha ligasaun kle'an ba malu: relasaun ho Maromak, ho ema seluk no ho rai. Tuir Bíblia haktuir, relasaun vitál sira ne'e kotu tiha ona, la'ós iha liur de'it, maibé mós iha ita ema nia laran. Kotu ne'e mak salan. Armonia entre Kriadór, humanidade no kriaun tomak

sobu tiha ona tanba ita ema buka hola fali Maromak nia fatin, hodi lakohi rekonese-an nu'udar kriatura ne'ebé limitadu tebetebes. Ida ne'e hakleuk mós ukunfuan atu «ukun» rai (haree Gn 1,28) no «kuda no bali» ninia signifikadu loloos (haree Gn 2,15). Nu'udar rezultadu, relasaun ne'ebé iha ninia hahú armonioza entre ita ema ho natureza, sai fali hanesan funu ida (haree Gn 3,17-19). Tan ne'e, signifikativu tebetebes katak armonia ne'ebé Saun Francisco Assis nian moris koko ho kriatura tomak, ema interpreta tiha ona nu'udar buat ne'ebé kasu fali ona ruptura ne'ebá. Saun Boaventura hateten katak, liu hosi rekonsiliasaun universál ho kriatura-sira tomak, Fransisco filafali ba kondisaun inosénsia orijinál nian.[40] Dook tiha hosi modelu ida-ne'e, ohin loron, salan mosu ho ninia kbiit tomak atu bele sobu rahun buat hotu, iha funu laran, iha forma violénsia no abuzu oioin, bainhira ita soe hela ema frájl liu, no ita hatuda hasouru [ataka] natureza.

67. Ita la'ós Maromak. Rai iha nanis ona molok ita iha no Maromak mak saran nia mai ita. Ida-ne'e mak husik ita hatán loloos ba akuzasaun ne'ebé ema halo hasouru pensamentu judaiko-kristaun: katak narrasaun Jénezis nian, ne'ebé hameno ita atu «ukun» rai (haree Gn 1,28), favorese esplorasau arbiru natureza nian, hodi hatudu ema nia ilas nu'udar ukun-na'in no sobu-na'in. Maibé, interpretasaun ida-ne'e Bíblia nian sala, tanba la tuir Kreda nia interpretasaun. Loos duni, iha tempu uluk, ita sarani-sira, dala ruma, interpreta laloos Eskritura-sira maibé, ohin loron, ita labele simu dehan katak, tanba Maromak halo ita nu'udar nia ilas no haruka ita atu ukun rai, ita bele ukun saugati kriatura-sira seluk. Importante

tebetebes ita lee textu bíbliku-sira iha sira-nia kontestu, ho hermeneutika loos, no hodi hanoín katak sira hameno ita atu «kuda no bali» jardín mundu nian (heree Gn 2,15). «Kuda» katak fila rai ka halo to'os, «bali» katak proteje, kuida, prezerva, tau matan. Ida-ne'e dada ba relasaun resiprosidade nian, ne'ebé responsável, entre ita ema ho natureza. Komunidade ida-idak bele hola hosi rai nia laran-luak buat hotu ne'ebé presiza ba nia moris, maibé mós iha devér atu bali no garante ninia fertilidade [rai bokur] ba jersaun aban-bainrua nian. Ikus, «rai pertense ba Na'i» (Sl 24/23, 1), pertense ba Nia «rai no buat hotu iha nia» (Dt 10,14). Tan ne'e, Maromak bandu ita atu hakarak hola rai absolutamente: «Rai ida sei la fa'an loos ona, tanba rai ne'e Ha'u-nian no imi de'it hanesan malae no Ha'u-nia bainaka-sira» (Lv 25,23).

68. Responsabilidade ida-ne'e ho rai ida ne'ebé Maromak nian, dada ita ema, ne'ebé iha matenek, atu respeita natureza nia ukun-fuan sira no ekilíbrü delikadu [frájlil, krahuk] entre kriatura-sira mundu ida-ne'e nian, tanba «Nia haruka no buat hotu mosu; Nia hametin buat hotu ba sékulu rohan-laek no hatúr ukun-fuan sira ne'ebé ema hotu-hotu sei moris tuir!» (Sl 148, 5b-6). Nu'udar konsekuénsia, lejislasaun bíblika hato'o ba ita ema norma-sira ne'ebé iha relasaun la'ós de'it ho ema, maibé mós ho kriatura sira seluk: «Se ó haree ó-nia maun-alin nia kuda-burru ka nia karau-vaka monu hela iha dalan, keta sees-an hosi sira, maibé tulun sira hamriik filafali. (...) Ó hetan karik iha dalan, iha ai-hun ida nia leten ka iha rai, manu-fuik sira nia knuuk ho sira-nia oan-sira, ka manu-tolu ne'ebé nia inan proteje, keta kaer inan ne'e ho nia oan-sira» (Dt 22, 4.6). Iha liña ida-ne'e, deskansa iha

loron da-hitu, la'ós de'it ba ita ema, maibé «atu ó-nia karau-vaka no ó-nia kuda-burru bele mós deskansa» (Ex 23,12). Nune'e ita hola konxiénsia katak Biblia la fô fatin ba antrosentrizmu despótiko [tau arbiru ser-umanu nu'udar buat hotu ne'ebé iha nia sentru], ne'ebé la iha interese ba kriatura sira seluk.

69. Iha tempu hanesan, ne'ebé ita bele uza sasán ho responsabilidade, ita sei rekonese mós katak kriatura-sira seluk iha sira-nia folin rasik iha Maromak nia Futar oin no, «tanba de'it sira eziste, sira hahí no fô glória ba Nia», [41] tanba «Na'i haksolok iha buat hotu ne'ebé Nia halo» (Sl 104/103, 31). Tanba ninia dignidade espesiál no tanba iha matenek, ser-umanu sei respeita kriasaun ho ninia ukun-fuan interna sira, tanba «Na'i halo rai ho sabedoria» (Pr 3,19). Ohin loron, Kreda la hateten, ho forma simplista, katak kriatura-sira seluk folin de'it ba ita ema nia di'ak, hanesan sira la iha folin ida iha sira an-rasik no nu'udar ita bele uza sira tuir ita-nia hakarak; maibé hanorin fali – nu'udar amu-bispu sira Alemanha nian – katak iha kriatura sira seluk, «ita sei bele rekonese prioridade hosi *ser* duke sira-nia *utilidade*». [42] Katesizmu litik, direkta no ho lian-metin, antroposentrizmu arbiru: «kriatura ida-idak iha ninia bondade no perfeisaun rasik. (...) Kriatura ida-idak, ne'ebé ita hadomi tanba sira-nia ser rasik, tila [reflectem], ida-idak ho ninia jeitu, sinál-sira hosi Maromak nia sabedoria no laran-luak rohan-laek. Tan ne'e, ita ema sei respeita kriatura ida-idak nia laran-luak [bondade], atu evita uza sasán arbiru de'it». [43]

70. Iha narrasaun kona-ba Caim no Abel, ita haree katak Caim nia laran-moras mak lori nia atu halo injustisa boot hasouru nia alin rasik. Ida-ne'e, iha sorin seluk, hakotu relasaun entre Caim ho Maromak no entre Caim ho rai, hosi ne'ebé Maromak duni nia. Pasajen ida-ne'e, mosu iha Maromak nia diálogu ho Caim. Maromak husu ba nia: «ó-nia alin Abel iha ne'ebé?» Caim hatán hodi dehan katak la hatene no Maromak dehan fali ba nia: «Ó halo saída? Ó-nia alin nia raan lian hosi rai to'o Ha'u. Hori ohin ba oin, rai sei fó malisan ba ó (...). Ó sei sai ema la'o-rai no ema ne'ebé sei heli nia iha rai nia leten» (Gn 4,9-12). La tuir kompromisu atu kuda no hametin relasiunamentu loos ida ho ema seluk, ba sé mak ha'u deve ha'u-nia kuidadu, sobu relasaun ho ha'u-nia laran rasik, ho ema seluk, ho Maromak no ho rai. Bainhira ita la fó importánsia ba relasaun-sira ne'e, bainhira justisa la moris ona iha rai ne'e, Bíblia hateten mai ita katak moris tomak hasouru daudaun perigu. Nune'e mós hanorin mai ita narrasaun Noé nian, bainhira Maromak ameasa atu halakon umanidade tomak tanba ninia inkapasidade atu moris tuir ezijénsia justisa no dame nian: «To'o tiha ona iha Ha'u-nia oin ema hotu iha raiklaran nia rohan, basá nia hakonu tiha rai ho violénsia» (Gn 6,13). Iha narrasaun sira-ne'e ne'ebé tuan no riku tebes ho simbolizmu ne'ebé kle'an, iha nanis ona konviksaun ohin loron nian katak buat hotu iha relasaun ba malu no kuidadu loloos ita-nia moris rasik nian no ita-nia relasaun ho natureza labele haketak hosi fraternidade, justisa no fidelidade ba ema seluk.

71. Maski Maromak hatene katak «ema sira nia sala boot tebes iha rai» (Gn 6,5), «no laran-moras ona tanba hakiak

tiha ema iha rai» (Gn 6,6), Nia hola desizaun atu loke dalan salvasaun nian ida ba Noé, ne'ebé loos no justu. Nune'e nia haraik ba umanidade possibilidade atu hahú moris foun filafali. Mane di'ak na'in ida de'it natoon ona atu hamosu filafali esperansa! Tradisaun bíblika hateten klaru tebetebes katak reabilitasaun ida-ne'e implika hetan filafali no iha respeitu ba ritmu ne'ebé hakerek nanis ona iha natureza, liu hosi Kriadór rasik nia Futar liman. Ita bele hetan ida-ne'e, nu'udar ezemplu, iha ukun-fuan *Shabbath* nian. Iha loron da-hitu, Maromak deskansa tiha hosi nia lala'ok-sira hotu. Nia haruka Israel atu selebra loron da-hitu nu'udar loron deskansu nian, *Shabbath* ida (haree Gn 2,2-3; Ex 16,23; 20,10). Aleinde ida-ne'e, kada tinan hitu, povu Israel nian no nia rai, sei selebra mós tinan sabátiku ida (haree Lv 25,1-4), no iha tinan ne'e nia laran sei husik rai hakmatek, hodi la kari fini ida no ku'u de'it buat ne'ebé presiza ba moris loron-loron nian no bainhira atu simu ema (haree Lv 25,4-6). Ikus, liu tiha tinan haatnulu-resin-sia, sei selebra jubileu ida, tinan perdaun universál nian ida, «hodi haklaken iha imi-nia rai liberdade ba ema hotu ne'ebé horik iha ne'ebá» (Lv 25,10). Dezenvolvimentu lejislasaun ida-ne'e nian buka garante ekilibriu no justisa iha relasaun entre ema ida ho ema seluk no ho rai iha ne'ebé sira hela no hala'o kna'ar ruma. Maibé, iha tempu hanesan, rekonese katak Maromak haraik rai ho ninia ai-fuan sira ba povu tomak. Sira ne'ebé kuda no hein rai sei fahe ninia ai-fuan sira, liuliu ho ema kiak-sira, faluk-sira, oan-kiak no malae sira: «Bainhira imi sohi imi-nia to'os, keta sohi batár to'o to'os nia rohan, no sei la foti fali batár ne'ebé monu ba rai. Sei la buka fali ó-nia to'os-uva no sei la foti fali tua-fuan ne'ebé monu ba rai» (Lv 19,9-10).

72. Salmu-sira hameno dala barak ser-umanu atu hahí Maromak Kriadór: «Nia nahe rai iha bee leten, tanba ninia domin rohan-laek» (Sl 136/135,6). No hameno mós kriatura-sira seluk atu hahí Nia: «Hahí Nia, loron no fulan; hahí Nia fitun nabilan! Hahí Nia lalehan leten aas no bee iha lalehan aas! Imi hotu hahí Na'i nia naran, tanba ho ninia liafuan buat hotu mosu» (Sl 148,3-5). Ita iha la'ós de'it tan Maromak nia kbiit, maibé mós iha ninia presensa. Tan ne'e ita adora Nia.

73. Testu profeta-sira nian hameno atu buka filafali kbiit iha tempu susar hodi kontempla Maromak bele halo hotu-hotu, ne'ebé halo universu. Maromak nia kbiit hun no rohan-laek la hasees ita hosi ninia domin paternál tanba iha Nia domin no kbiit horik hamutuk. Tuir loloos, espiritualidade saudável sira tomak implika, iha tempu hanesan, atu simu domin divinu no atu adora Na'i ho laran-metin, tanba nia mak iha kbiit rohan-laek. Iha Bíblia, Maromak ne'ebé haraik liberdade no salvasaun mak ida hanesan ne'ebé halo universu, no oin rua ne'e lala'ok divinu nian labele haketak malu: «Ah! Na'i Maromak, Ita mak halo lalehan no rai ho Ita-Boot nia kbiit no liman rasik! Ba Ita, buat hotu bele de'it! (...) Ó hasai hosi rai Egipto Ó-nia povu, Israel, ho sinál no milagre oioin» (Jr 32,17.21). «Na'i, Maromak rohan-laek, ita mak halo buat hotu iha rai. Nia la kole ka lakon kbiit. Ita labele hatene loloos ninia sabedoria. Nia haraik kbiit ba ema ne'ebé kole no hakonu ho kbiit ema ne'ebé fraku» (Is 40,28b-29).

74. Esperiénsia dadúr nian iha Babilónia hamosu krize espirituál ida ne'ebé dada [judeu-sira] atu hakle'an fiar iha Maromak, hodi hatene omnipoténsia kriadora nian, no atu dada povu ne'ebé moris iha susar laran atu hetan fali esperansa. Hafoin sékulu-sira balun, iha momentu foun terus no perseguisaun nian, bainhira Impériu Romanu buka tau domíniu absoluto, fiar-na'in sira hetan filafali konsolasaun no esperansa hodi haburas sira-nia laran-metin iha Maromak bele halo hotu-hotu, no hananu: «Na'i Maromak kbiit ua'in, Ita-boot nia hahalok sira boot no furak. Liurai nasaun sira nian, Ita-boot nia dalan-sira justu no loos tebes!» (Ap 15,3). Maromak, ne'ebé halo tiha universu hosi buat ne'ebé la iha [mamuk; vazio], mós bele hala'o intervensaun ida iha mundu ida-ne'e hodi manán hasouru buat aat. Tan ne'e, bele halakon injustisa.

75. Ita labele defende espiritualidade ida ne'ebé haluha Maromak bele halo hotu-hotu no Kriadór. Se lae ita sei adora mundu nia kbiit sira seluk ka hola Na'i nia fatin hodi hakarak sama realidade ne'ebé nia hahoris. Jeitu di'ak liu atu tau ser-umanu iha ninia fatin no hapara ninia hakarak atu sai ukun-na'in absolutu rai nian, mak hasa'e filafali imajen hosi Aman Kriadór no mundu-na'in mesak de'it; selae, ser-umanu sei buka nafatin hanehan realidade ho ninia ukun-fuan no interese sira rasik.

### **3. Mistériu Universu nian**

76. Tradisaun judaiko-kristã, dehan katak temi «kriasaun» ne'e buat luan liután duke temi «natureza», tanba iha relasaun ho projetu ida hosi Maromak nia domin, iha ne'ebé kriatura ida-idak iha folin no

signifikadu ida. Baibain ita bele hanoin natureza nu'udar sistema ida ne'ebé hatene hala'o análize ba nia an-rasik, komprende no hatene jere, maibé kriaun ita bele hanoin de'it nu'udar kmanek ida ne'ebé ita hotu nia Aman haraik mai ita ho nia liman nakloke, nu'udar realidade ida ne'ebé domin mak leno no dada ita ba komuñau universál.

77. «Na'i nia Liafuan halo lalehan» (Sl 33/32, 6). Nune'e ita hateten katak mundu mosu mai la'ós hosi kaos ka akazu, maibé hosi desizaun ida, ne'ebé fô folin liután ba nia. Iha opsaun livre ida ne'ebé hakerek nanis ona iha liafuan kriadora. Universu la mosu nu'udar rezultadu hosi ominipotênsia arbiru, hosi demonstrasaun kbiit nian ka hosi deseju atu foti-an. Kriaun pertense ba orden domin nian. Maromak nia domin mak razaun fundamentál kriaun tomak nian: «Ó hadomi buat hotu ne'ebé iha no la hakribit buat ida ne'ebé Ita rasik halo; tanba, Ita ódiu karik buat ruma, konserteza sei la halo nia» (Sab 11,24). Entaun kriatura ida-idak sai objektu ternura Aman nian ne'ebé haraik ba nia fatin loos ida iha mundu. Mós moris badak hosi ser ida ne'ebé folin la'ek sai objektu hosi nia domin no, iha segundu-sira balun de'it ne'ebé nia moris, Na'i hakoak nia ho nia domin. Saun Basílio Magno hateten katak Kriadór mós «laranluak ne'ebé la sukat».[44] no Dante Alighieri koaliala kona-ba «domin ne'ebé halo lora no fitun-sira book-an».[45] Tan ne'e, liu hosi kriatura-sira, ita bele hasa'e-an «ba Na'i nia domin no laran sadia».[46]

78. Iha tempu hanesan, pensamentu judaiko-kristaun halakon mitu-sira natureza nian. Maski hakfodak nafatin

tanba nia furak no luan tebes, la fó ona ba natureza karaktér divinu. Nune'e, hafolin liután ita-nia kompromisu ho nia. Filafali ba natureza la bele halo ita haluha ema nia liberdade no responsabilidade, tanba ema pertense ba mundu no iha devér atu kuda ninia kapasidade-sira rasik atu proteje no dezentolve ninia potencialidade-sira. Ita rekoñese karik natureza nia folin no fragilidade no, iha tempu hanesan, kapasidade ne'ebé Kriadór haraik mai ita, ida-ne'e sei fó biban mai ita atu hamate ohin kedas ho mitu modernu ne'ebé defende progresu materiál ilimitadu. Mundu frájl ida, ho ema ba sé mak Maromak saran mundu nia kuida, dada ita nia neon atu rekoñese oinsá ita sei orienta nia, kuda no limita ita-nia poder rasik.

79. Iha universu ida-ne'e, ne'ebé kompostu hosi sistema abertu oioin ne'ebé komunika ba malu, ita bele hetan forma relasaun no partisipasaun barak-barak. Ida-ne'e lori ita atu hanoin mós buat hotu ne'ebé iha nu'udar abertura ba Maromak nia transcendência, iha ne'ebé nia dezentolve-an. Fiar fó mai ita atu bele interpreta signifikadu no furak misteriozu hosi buat hotu ne'ebé mosu mai. Liberdade umana bele fó kontributu lisuk ba evolusaun positiva, maibé bele mós hatutan buat foun, kauza foun ba sofrimentu no ba atrazu maka'as. Ida-ne'e fó fatin ba istória umana ne'ebé kapa'as no dramátika, ne'ebé bele nakfilak iha tubu libertasaun nian, sai boot, salvasaun no domin nian, ka, iha sorin seluk, tuir perkursu ne'ebé lori atu hamohu no sobu malu. Tan ne'e, Kreda, ho ninia lala'ok, buka fó hanoin atu bali natureza, maibé mós no «liuliu, proteje ema hosi sobu rahun nia an-rasik».[47]

80. Maski ida-ne'e, Maromak, ne'ebé hakarak hala'o ninia lala'ok ho ita no sura ho ita-nia koperasaun, iha kapasidade atu hasai buat di'ak hosi buat aat ne'ebé ita halo, tanba «Espíritu Santu iha imajinasaun rohan-laek, tanba nia hanoín divinu, ne'ebé hatene hadia problema komplexu sira ne'ebé ema halo».[48] Ita bele dehan mós katak Nia hakarak tiha limita nia An-rasik, hodi halo mundu ida ne'ebé presiza dezenvelope liután, iha ne'ebé mosu buat barak ne'ebé ita konsidera aat, perigozu ka terus nia bee-matan, tuir loloos pertense ba terus tuur-ahi nian ne'ebé fó biban mai ita atu kolabora ho Kriadór.[49] Nia hela iha buat hotu nia íntimo hodi lakohi kondisiona kriatura nia autonomia, no ida-ne'e fó fatin ba lejítima autonomia realidade sira rai nian.[50] Prezensa divina ida-ne'e, ne'ebé garante ser ida-idak nia ezisténsia no dezenvolvimentu, «mak kontinuasaun hosi lala'ok kriadora».[51] Espíritu Maromak nian hakonu universu ho potencialidade-sira ne'ebé permite katak, hosi sasán nia laran rasik, bele tubu [jermína; germinar] nafatin buat foun ida: «Natureza la'ós buat seluk duke arte ida nia razaun – loloos arte divina nian – ne'ebé hakerek nanis ona iha sasán tomak, no liu hosi nia mak sasán rasik book-an ba rohan ne'ebé determina tiha ona. Hanesan mestre badain ida ne'ebé halo ró bele fó ba ai possibilidade atu book-an atu nia rasik hola forma ró nian».[52]

81. Maski relasiona mós ho prosesu-sira evolusaun nian, ser-umanu implika buat foun ida ne'ebé ita labele explika loloos de'it liu hosi sistema abertu sira seluk nia evolusaun. Ita ida-idak iha identidade pesoál ida iha ita-

nia an-rasik, ne'ebé iha kapasidade atu tama iha diálogo ho sira seluk no ho Maromak rasik. Kapasidade atu reflekte, hanoin, ba kriadividade, ba interpretasaun, ba elaborasaun artístika no kapasidade orijinal sira seluk ne'ebé hatudu singularidade ida ne'ebé liu âmbitu fisiku no biolójiku. Buat foun ne'ebé iha bainhira mosu ser pesoál ida iha universu materiál, signifika Maromak nia lala'ok diretu, nia bolu espesial ba moris no ba relasaun hosi ema ida ba ema ida-seluk [relação de um Tu com outro tu]. Dada hosi testu bíbliku-sira, ita konsidera ser-umanu nu'udar sujeitu ida, ne'ebé labele hatún ba kategoria objektu-sira nian.

82. Maibé mós la loos hanoin katak sei bele konsidera kriatura sira seluk nu'udar objektu ida ne'ebé bele submete ba ser-umanu nia ukun arbiru. Bainhira ita ható'o vizaun ida hosi natureza nu'udar objektu osan funan no interese de'it, ida-ne'e lori konsekuensi grave mós ba sosiedade tomak. Visaun ne'ebé favorese ida ne'ebé maka'as liu nia hakarak hamosu dezigualdade barak-barak, injustisa no violénsia ba umanidade nia sorin boot liu, tanba rekursu-sira sai propriedade hosi ida ne'ebé to'o uluk ka hosi ida ne'ebé iha poder liu: ida ne'ebé manán lori hotu. Ideal harmonia, justisa, fraternidade no dame ne'ebé Jesus ható'o mai ita hela iha modelu ne'ebá nia antípodas [sorin ka fatin dook liu], nu'udar Nia rasik hateten bainhira hala'o komparasaun entre nia ho poder-sira iha ninia tempu: «Imi hatene katak nasaun nia na'i ulun sira ukun sira nu'udar na'in, no boot-sira hanehan sira ho sira-nia kbiit. Imi keta halo nune'e. Maibé ida ne'ebé iha imi-nia leet ne'ebé hakarak sai boot, sei sai imi-nia atan» (Mt 20,25-26).

83. Dalan universu nia rohan hela iha Maromak nia plenitude, ne'ebé Cristo moris hi'as hetan tiha ona, fundamentu hosi maturasaun universál.[53] Nune'e ita halibur hanoin ida tan atu hakribit ukun despótikuno iresponsável ser-umanu nian hosi kriatura sira seluk. Kriatura sira seluk nia rohan ikus la'ós ita rasik. Maibé sira hotu la'o hamutuk ho ita no liu hosi ita, ba rohan komún, katak Maromak rasik, iha plenitude transendente iha ne'ebé Cristo ne'ebé moris hi'as ona buat hotu hakoak no leno. Ne'e duni, ser-umanu, ne'ebé iha matenek no domin, no dada hosi Cristo nia plenitude, simu bolu atu lori filafali kriatura-sira tomak ba sira-nia Kriadór.

#### **4. Kriatura ida-idak nia lia-tatoli iha kriasaun nia armonia**

84. Litik iha afirmasaun ne'ebé dehan katak ser-umanu mak Maromak nia ilas, labele halo ita haluha katak kriatura ida-idak iha funsaun ida no la iha kriatura ida ne'ebé la folin iha nia an-rasik. Universu materiál tomak hanesan lian domin Maromak nian, hosi nia neon doben mai ita ne'ebé labele sukat. Rai, bee, foho-sira: buat hotu mak Maromak nia jestu domin nian. Istória amizade rasik ho Maromak hala'o nafatin iha fatin jeográfiku ida ne'ebé sai sinál pesoál tebetebes ida, no ita ida-idak rai iha memória fatin-sira balun ne'ebé, bainhira ita hanoin sira, ita sente di'ak tebes. Ema ne'ebé buras iha foho-sira nia leet, ema ne'ebé bainhira sei labarik tuur besik mota-oan hodi hemu bee, ka ema ne'ebé uluk halimar iha prasa ida iha ninia bairru, bainhira filafali ba fatin sira ne'ebá sente bolu atu hetan filafali ninia identidade rasik.

85. Maromak hakerek tiha ona livru furak tebetebes, «ne'ebé ninia letra-sira reprezenta hosi kriatura-sira tomak ne'ebé eziste iha universu».[54] No bispu-sira rai-Canadá nian hateten loloos katak la iha kriatura ida ne'ebé hela iha liur hosi Maromak nia hatudu-an ida-ne'e: «hosi panorama luan-sira to'o ser moris nian ne'ebé frájlil liu, natureza sai bee-matan ba hakfodak no reverénsia ne'ebé la hotu. Ida-ne'e revelasaun hosi divinu ne'ebé la'o nafatin».[55] Bispu-sira hosi rai-Japão, iha sorin seluk, hateten buat ida ne'ebé signifikativu tebetebes: «Sente kriatura ida-idak ne'ebé hananu knananuk tanba ninia ezisténsia rasik mak moris ho ksolok boot iha Maromak nia domin no esperansa».[56] Kontemplasaun ida-ne'e hosi kriaun haraik mai ita hanorin ne'ebé Maromak hakarak hato'o liu hosi buat ida-idak, tanba, «ba ema fiar na'in, kontempla kriaun mós katak rona lia-tatoli ida, rona lian paradoxál no nonook nian».[57] Ita bele dehan katak, «iha revelasaun divina iha Sagrada Eskritura sira nia sorin seluk, mosu manifestasaun divina ida iha lorosa'e no iha loromonu».[58] Hodi fó atensaun ba manifestasaun ida-ne'e, ser-umanu aprende atu rekonese nia an-rasik iha relasaun ho kriatura sira seluk: «Ha'u hatudu ha'u-nia an hodi hatudu mundu nia an; ha'u esplora ha'u-nia sakralidade hodi buka komprende mundu ninian».[59]

86. Universu tomak, ho ninia relasaun oioin, hatudu di'ak liután Maromak nia rikusoin rohan-laek. Saun Tomás Aquino nian heteten, ho hanoin lisuk, katak multiplisidade no variedade «mai hosi ajente dahuluk ninia intensaun», Nia ne'ebé hakarak katak «buat ne'ebé

kura iha buat ida-idak, atu reprezenta bondade divina, sei kompleta hosi sira seluk », [60] tanba bondade «labele reprezenta didi'ak ho kriatura ida de'it». [61] Tan ne'e, ita presiza haree buat ida-idak iha sira-nia relasaun oioin. [62] Nune'e, ita bele komprende di'ak liután importánsia no signifikadu kriatura ida-idak nian, bainhira ita hateke ba nia iha konjuntu hosi planu Maromak nian. Katesizmu hanorin katak: «Interdependénsia entre kriatura-sira mak Maromak nia hakarak. Loron no fulan, ai-sedru no aifunan oan ida, manu-makikit no manu-lin: furak tebtebes tanba ninia diversidade no desigualdade signifika katak la iha kriatura ida ne'ebé moris mesak. Sira eziste de'it iha dependénsia ba malu, atu kompleta malu iha servisu ba malu». [63]

87. Bainhira ita haree Maromak nia tila iha buat hotu ne'ebé iha, ita-nia fuan koko deseju atu adora Na'i tanba nia kriatura-sira tomak no hamutuk ho sira, nu'udar ita bele haree iha Saun Francisco Assis nia knananuk kmanek ida-ne'e:

«Ema sei hahi'i Ita, ha'u-nia Na'i,  
ho Ita-niakriatura sira hotu,  
liuliuha'u-niana'imaunloron,  
ne'ebé halo loron no hodi nia leno ami.  
Nia furak no nabilan, naroman tebetebes:  
nia fó mai ami Ita,  
Maromak Aas tebes, nia klalatak.

Ema sei hahi'i Ita, ha'u-nia Na'i,  
tan biin fulan no fitun sira:

Ita halo sira lakan iha lalehan,  
no sira moos, no murak, no kmo'ok.

Ema sei hahi'i Ita, ha'u-nia Na'i,  
tanmaunanin no tan iis, no kalohansira,  
nohakmatek, no raioinsásaidade'it,  
ho ne'ebé Ita tahan ita-nia kriatura sira.

Ema sei hahi'i Ita, ha'u-nia Na'i, tanbiinbee,  
ne'ebédi'ak, haraik-an, murak no moos tebes.

Ema sei hahi'i'i Ita, ha'u-nia Na'i, tan maun ahi,  
ho ne'ebé Ita leno kalan, no niakmo'ok,  
norame-rame, no isinmoris no maka'as.»[64]

88. Bispu-sira rai-Brasil nianhatetenkatak natureza  
tomakhatuduMaromak, no mós sai fatin ba  
niniaprezensa. Ihakriatura ida-idak,  
horikniaEspíritune'ebéharaikmoris ba nia, no  
boluitaatuholarelasaunhoNia.[65] Moriskokoprezensa  
ida-ne'efôhakarakatudezenvelopeihaitarasik «virtude  
ekolójika sira ne'e».[66] Maibé, bainhiraitahateten ida-  
ne'e, ketahaluhakatakiha mós distánsiahun no rohan-laek,  
tanbabuat-sira mundune'enianlahetaniha sira  
rasikMaromaknia plenitude tomak. Haluha ida-ne'e mós  
ladi'ak ba kriatura-sira, tanbalahatene sira-niafatinrasik  
no loos, hodiezijefalihosi sira buatne'ebé sira, iha sira-  
nialimitasaun, labeleharaikmaiita.

## 5. Komuñau universal

89. Italabelekonsiderakriatura-sira mundu ida-  
ne'eniannu'udarkmanek ida ne'ebéna'inlaiha: «Sira hotu

ó nian, Na'i, ne'ebéhadomimoris» (Sab 11,26). Ida-ne'ehamosukonviksaunkatakita no kriatura-sira tomakihauniversu, tanbaAman ida deitmak halo itahotu, hamutuktanbatali-fukunne'ebélaharee no hariihanesan família universál ida, no komuñanaas ida ne'ebéno dadaitaatuiharespeitusagradu, nakonuhodomin no haraik-an. Ha'uhakarakfôhanoinfilafalikatak «Maromak tau itahamutukhomundune'ebéhale'uita»  
ihane'ebédezertifikasaunrainian sai hanesan moras ida ba ita ida-idak no itabelesadi'a an-rasiktanbaestinsaunespésie ida sai hanesanmutilasaunihaitarasik».[67]

90. Ida-ne'e la signifika atu fó folin hanesan ba ser moris nian tomak no hasai hosi ser-umanu folin espesiál ne'ebé nia iha, ne'ebé iha tempu hanesan, haraik ba nia responsabilidade boot tebes. Mós la fó dalan atu halulik rai, ne'ebé bele hamohu ita-nia vokasaun atu kolabora ho nia no proteje nia fragilidade. Konsepsaun sira ne'e bele hamosu desikilibriu foun, hodi koko atu halai hosi realidade ne'ebé ita hasouru daudaun.[68] Dala ruma ita haree ema balun nia hanoin metin atu nega katak pesoa umana mak importante liu, hodi luta hodi defende de'it espésie sira seluk, luta ne'ebé ita la hare bainhira atu defende dignidade hanesan ba ser-umanu. Tuir loloos, ita sei preokupa katak ser moris nian seluk sei la trata ho irresponsabilidade, maibé ita sei la simu liuliu dezigualdade-sira ne'ebé iha entre ita ema, tanba ita fó dalan nafatin katak ema balun konsidera-an dignu liu fali ema seluk. Ita la haree ona katak ema balun dolar iha mizéria degradante, hodi la hetan possibilidade réal atu hadia sira-nia moris, enkuantu ema seluk la hatene atu

halo saída ho buat barak ne'ebé iha, hatudu ho hahí-an superioridade falsu no husik iha sira kotuk desperdísiu ne'ebé ita jeneraliza karik, sobu rahun ita-nia planeta. Iha prátika, ita admite nafatin katak ema balun sente an nu'udar ema liu fali ema seluk, hanesan moris tiha ho direitu ne'ebé la hanesan.

91. Labele mosu loloos sentimentu uniaun kle'an ho ser sira seluk natureza nian, bainhira iha tempu hanesan, la eziste iha fuan laran domin, laran sadi'a no preokupasaun ho ser-umanu sira. Funu hasoru tráfiku balada-sira nian ne'ebé besik atu estinsaun, maibé indiferente ba tráfiku umanu ka la hanoin ema kiak ka buka sobu ema seluk ne'ebé la gosta, ne'e hotu lahan-malu. Ida-ne'e kompromete luta ba meu-ambiente nia sentidu. La'ós saugati masaun Francisco, iha knananuk iha ne'ebé nia hahí Maromak tanba kriatura-sira, nia hatutan: «Hahí ba Ita Na'i, tanba sira hotu ne'ebé perdua tanba Ita domin». Buat hotu iha ligasaun ba malu. Tan ne'e, ita ezije preokupasaun ho meu-ambiente, hamutuk ho domin loloos [sinseru] ba ser-umanu sira no kompromisu permanente ho problema-sira sociedade nian.

92. Aleinde ida-ne'e, bainhira fuan nakoloke loloos ba komuñau universál, la iha buat ida ka ema ida ne'ebé exkluídu hosi fraternidade ida-ne'e. Tan ne'e, loos duni katak indiferensa ka halo aat ba kriatura-sira seluk mundu ida-ne'e nian sei reflekte iha oinsá ita trata ser-umanu sira seluk. Fuan ida de'it, no mizéria rasik ne'ebé dada ita atu halo aat ba balada ida la kleur sei hatudu-an iha relasaun ho ema seluk. Hirus hasouru kualker kriatura ida «kontráriu ba dignidade umana».[69] Ita labele

konsidera-an nu'udar ema ne'ebé hadomi realidade, bainhira ita exklui hosi ita-nia interesse nia baluk ruma: «Dame, justisa no konservasaun kriasaun nian mak kestaun tolu ne'ebé iha ligasaun kle'an ba malu, ne'ebé labele haketak, hodi hanoin ida-idak, ketak-ketak, tanba bele monu filafali iha redusiunizmu»[70] Buat hotu iha relasaun ba malu, no ita hotu, ser-umanu sira, la'o hamutuk nu'udar maun-bin-alin sira iha peregrinasaun furak tebetebes ida, miir [entrançados] tanba domin ne'ebé Maromak iha ba nia kriatura ida-idak ne'ebé mós tau ita hamutuk ho ternura ho maun loro, biin fulan, biin mota no inan rai.

## **6. Destinu komún sasán sira tomak nian**

93. Ohin loron, fiar na'in sira no ema ne'ebá la fiar, hanoin hanesan katak rai mak liuliu liman-rohan komún ita hotu nian, no nia ai-fuan sei fó benefísiu ba ema hotu-hotu. Ba fiar-na'in sira, ida-ne'e sai kestaun atu moris iha fidelidade ba Kriadór, tanba Maromak halo mundu ba ema hotu. Tan ne'e, abordajen ekolójika tomak sei integra perspetiva sosiál ida ne'ebé hanoin ema mukit-sira nia direitu fundamentál-sira. Prinsípiu atu submete propriedade privada nian ba destinu universál sasán tomak nian, no nu'udar konsekuénsia, direitu universál atu uza nia, sai hanesan «regra osan mean nian» ida ba komportamentu sosiál no «prinsípiu dahuluk ba ordem étiko-sosiál».[71] Tradisaun kristã la rekonese nu'udar absolutu ka labele book ho direitu propriedade privada nian, no foti liu funsaun sosiál hosi kualker forma propriedade privada nian. Saun João Paulo da-2 fó hanoin filafali doutrina ida-ne'e ho destake boot, hodi hateten katak «Maromak haraik rai ba jéneru umanu

tomak, atu bele sustenta ema tomak, hodi la exclui ka haraik priviléjiu ba ema ida de'it».[72] Liafuan hirak ne'e lisuk no maka'as. Nia insiste katak «la dignu hosi ema, dezentvolvimentu ida ne'ebé la respeita no promove direitu umanu-sira, pesoál no sosiál, ekonómiku no polítiku, hodi inklui direitu nasaun no povu-sira nian».[73] Ho klareza boot, nia esplika katak «Kreda defende direitu lejítimu ba propriedade privada, maibé hanorin, ho klareza hanesan, katak kona propriedade partikulár sira tomak iha hipoteka sosiál ida, atu sasán sira bele serbí destinu jerál ne'ebé Maromak haraik ba sira».[74] Tan ne'e, hateten katak «jere don ida-ne'e atu ema balun de'it mak hetan benefisiu, la tuir Maromak nia planu».[75] Ida-ne'e dada ita atu diskute kona-ba toman injustu umanidade nia baluk ida.[76]

94. Ema riku no kiak dignidade hanesan, tanba «Na'i mak halo sira na'in rua» (Pr 22,2); «Nia halo ida ki'ik no ida boot» (Sab 6,7) no «halo lorosa'e kona sira ne'ebé laran-di'ak no sira ne'ebé laran-aat» (Mt 5,45). Ida-ne'e iha konsekuénsia prátika, nu'udar amu-bispu sira rai-Paraguai nian hateten: «To'os-na'in ida-idak iha direitu naturál atu hola rai natoon, atu bale harii nia uma, serbisu atu buka moris ba nia família, no goza seguransa ba nia ezisténsia. Direitu ida-ne'e sei garante ezersísio réal la'ós ilusóriu de'it. Ida-ne'e katak, aleinde bele hola surat propriedade nian, to'os-na'in sei bele sura ho formasaun téknika, enpréstimu osan, seguru no asesu ba merkadu».[77]

95. Meiu-ambiente mak bem kolektivu, patrimóniu umanidade tomak no responsabilidade ema hotu-hotu

ninian. Sé mak iha baluk ida [parte ida], ne'e atu administra de'it hodi ema hotu nia benefisiu. Ita la halo hanesan ne'e, ita sei lori iha ita-nia neon todan tanba hakribit ema seluk nia ezisténsia. Tan ne'e, amu-bispu sira rai Nova Zelândia nian husu-an kona-ba Na'i nia ukun-fuan «ó sei la oho» nia signifikadu, bainhira «persentajen ruanulu populasun mundiál nian mesak hola rekursu-sira iha medida ne'ebé na'ok ba nasaun kiak sira, no ba jerasaun aban-bainrua nian, buat ne'ebé sira presiza atu moris».[78]

## 7. Jesus nia haree

96. Jesus hola fali fiar bíblika iha Maromak Kriadór no tau iha destake dadu fundamentál ida: Maromak mak Aman (haree Mt 11,25). Bainhira koalia ho ninia eskolante-sira, Jesus hameno sira atu rekonese relasaun paterna ne'ebé Maromak iha ho kriatura-sira tomak no fó hanoin filafali ba sira, ho domin ua'in, oinsá ida-idak importante tebetebes iha Nia Futar oin: «Ema la fa'an manu-lin na'in lima ho osan ki'ik rua? Maibé Maromak la haluha sira ne'e ida» (Lc 12,6). «Haree ba manu sira iha lalehan: sira la kari fini ka ko'a ka halot iha uma-kloho; no imi-nia Aman iha lalehan fó han ba sira» (Mt 6,26).

97. Na'i bele hameno sira seluk atu fó atensaun ba beleza ne'ebé ejiste iha mundu, tanba Nia rasik moris iha kontaktu permanente ho natureza no haraik ba nia atensaun ida nakonu ho domin no hakfodak. Bainhira Nia la'o iha ninia rai nia lidun haat, nia hein atu kontempla furak ne'ebé nia Aman kari, no hameno eskolante-sira atu hateke, iha sasán tomak, lia-tatoli divina: «Foti imi-

nia matan hodi hateke to'os-sira ne'ebé pruntu ona atu ko'a» (Jo 4,35). «Reinu lalehan nian hanesan modomostarda mudan ida ne'ebé ema kuda iha ninia to'os. Musan ne'e mak ki'ik liu musan sira hotu; maibé, buras tiha, nia sai modo boot liu hotu iha to'os, to'o sai ai-hun ida» (Mt 13,31-32).

98. Jesus moris iha armonia plena ho kriaun, ne'ebé halo ema hakfodak: «Ema ne'e sé loos, ne'ebé anin no tasi mós halo tuir de'it» (Mt 8,27). Nia la apresenta-an nu'udar asceta ida ne'ebé haketak-an hosi mundu ka funu-balun hosouru buat hotu ne'ebé fó prazér ba moris. Bainhira koalia kona-ba nia an-rasik, nia hateten: «Oan Mane mai, han no hemu, no sira dehan: “Nia kaan-teen no lanu-teen”» (Mt 11,19). Nia dook tebes hosi filozofia-sira ne'ebé hakribit isin, matéria no realidade-sira mundu ida-ne'e nian. Maski ne'e, iha istória nia tempu naruk ida, dualizmu sira ne'e fó influénsia maka'as ba intelektuál sarani balun no la hatudu Evanjellu nia oin loloos. Jesus serbisu ho nia liman rasik, hodi tama loron-loron iha kontaktu ho matéria ne'ebé Maromak halo atu bele halo tuir [moldar, hanesan ita uza rai-mean atu halo sana-rai] ho ninia kapasidade nu'udar badain. Ita sei haree katak nia saran tempu naruk hosi ninia ezisténsia iha rai ne'e ba kna'ar ida-ne'e, hodi moris simples liu ne'ebé la halo ema ida hakfodak: «Nia la'ós badain, Maria nia oan?» (Mc 6,3). Nune'e nia hasantu serbisu, hodi haraik ba nia folin espesiál ba ita-nia hatasak-an rasik. Saun João Paulo da-2 hanorin katak, «hodi suporta serbisu nia todan, iha komuñau ho Cristo ne'ebé hedi iha krúz tanba ita, ema kolabora ho Maromak nia Oan iha redensaun umanidade nian».[79]

99. Tuir kompreasaun kristã kona-ba realidade, kriaasaun tomak nia destinu liu hosi mistériu Cristo nian, ne'ebé horik iha nia hosi nia orijen: «Buat hotu mosu hosi Nia no tanba Nia» (Kol 1,16).[80] Prólogu Evanjellu nu'udar Saun João haktuir (1,1-18) hatudu Cristo nia lala'ok kriadóra nu'udar Liafuan divinu (*Logos*). Maibé prólogu ne'e halo ita hakfodak bainhira hateten katak Liafuan ne'e «halo an ba ema» (Jo 1,14). Santísima Trindade nia Ema ida hatama-an iha universu ne'ebé halo tiha, hodi fahe nia sorti rasik to'o krúz. Hosi mundu nia hahú, maibé liuliu hosi Maromak halo na ba ema, mistériu Cristo nian hala'o nafatin, maski ita la bele haree hotu, iha realidade naturál nian tomak, hodi la afekta ho ida-ne'e ninia autonomia.

100. Testamentu Foun la koalia mai ita de'it kona-ba Jesus ne'ebé moris iha rai ne'e no ninia relasaun konkreta no nakonu ho domin ba mundu; hatudu mós Nia mai ita nu'udar Ida ne'ebé moris hi'as ona no nakonu ho glória, prezente iha kriaasaun tomak ho ninia ukun universal. «Maromak hakarak halo Nia nakonu loloos ho plenitude tomak no iha Nia no hosi Nia hadame buat hotu (...), hirak ne'ebé iha rai no hirak ne'ebé iha lalehan» (Kol 1,19-20). Ida-ne'e dada ita ba tempu tomak nia rohan, bainhira Oan sei saran ba Aman sasán tomak «atu Maromak bele sai buat hotu ba ema hotu» (1 Kor 15,28). Nune'e, kriatura-sira mundu ne'e nian la mosu ona nu'udar realidade natural de'it, tanba Ida ne'ebé moris hi'as hale'u no lori sira ba destinu iha planitude. Aifunan iha to'os no manu-sira ne'ebé Nia hateke ho

hakfodak ho ninia matan umanu rasik, oras ne'e nakonu  
ho ninia prezensa roman nian.

## KAPÍTULU DA-3

### KRIZE EKOLÓJKA NIA ABUT UMANA SIRA NIAN

101. Hateten de'it ninia sintoma-sira la folin buat ida, bainhira ita la rekonese karik krize ekolójika nia abut umana. Iha jeitu dezordenadu ida atu hanoin moris no ser-umanu nia lala'ok, ne'ebé lahan-malu ho realidade, to'o pontu ida ne'ebé sobu rahun nia. Ita sei labele hein uitoan hodi hanoin kona-ba ida-ne'e? Ha'u sujere ita atu haneon iha paradigma teknokrátiku ne'ebé ukun no fatin ne'ebé okupa iha ser umanu no lala'ok iha mundu.

#### **1. Teknolojía: criatividade no poder**

102. Umanidade tama tiha ona iha era foun, iha ne'ebé teknolojía nia kbiit tau ita iha dalan sorun. Ita mak ema liman-rohan hosi sékulu rua ne'ebé nakonu ho laloran boot-boot mudansa nian: mákina ahi nian, komboiu, telégrafu, elektrisidade, karreta, aviaun, indústria kímika sira, medisina moderna, informátika no, foin lalais, revolusaun dijitál, robótika, bioteknolojía no nanoteknolojía sira. Justu katak ita sei haksolok ho progresu-sira ne'e no hodi haree possibilidade boot ne'ebé novidade sira ne'e loke mai ita, tanba «siénsia no teknolojía mak rezultadu furak tebetebes hosi criatividade umana ne'ebé Maromak haraik mai ita».[81] Transformasaun natureza nian ba buat ne'ebé ita presiza sai karaterístika jéneru umanu nian, hosi nia hahú; no, nune'e, téknika «hatudu tensaun ánimu umanu nian atu neineik-neineik bele manán kondisiunalizmu materiál sira balun».[82] Teknolojía sai hanesan ai-moruk ida ba moras oioin ne'ebé preokupa no kondisiona ser-umanu.

Ita tenke fó folin no agradese progresu-sira ne'ebé hetan tiha ona, liuliu iha medisina, enjenaria no komunikasaun. Oinsá ita sei la rekonese haka'as-an tomak hosi sientista no tékniku sira ne'ebé apresenta tiha ona alternativa-sira ba dezvoltamentu sustentável?

103. Teknosiénsia, ho orientasaun ne'ebé loos, bele halo buat ne'ebé folin duni atu hadia ser-umanu nia kualidade moris nian, hosi sasán atu uza iha uma laran to'o meu boot sira transporte nian, ponte-sira, edifísiu-sira, fatin publiku-sira. Nia bele mós halo buat furak no halo ser-umanu, ne'ebé mout tiha iha mundu materiál, «haksoit» hodi hakat ba ámbitu beleza nian. Sei bele nega aviaun ida ka uma-andár balun nia beleza? Iha obra piktórika no muzikál ho folin boot, ne'ebé hetan tanba uza instrumentu tékniku sira foun. Nune'e, tanba dezeju beleza nian hosi badain no hosi sé mak kontempla beleza ne'e, ita haksoit hodi hakat ba plenitude ida ne'ebé própriu hosi ser-umanu.

104. Ita labele ignora katak enerjía nukleár, bioteknolojía, informátika, konesimentu kona-ba ita-nia DNA rasik no potencialidade sira seluk ne'ebé ita hola, haraik mai ita podér maka'as tebetebes. Di'ak liután: sira fó, ba sira ne'ebé iha konesimentu no liuliu podér ekonómiku, atu bele goza, ukun jéneru umanu no mundu tomak. Ohin loron, umanidade iha podér kona-ba nia an-rasik ne'ebé uluk la iha, no la iha garantia katak sei uza nia hodi halo di'ak de'it, liuliu bainhira ita konsidera karik oinsá nia halo daudaun. Hanoin de'it bomba atómika ne'ebé uza iha sékulu XX, no mós teknolojía ne'ebé nazismu, komunizmu no rejime totalitáriu sira

seluk hatudu no uza atu oho ema tokon-ba-tokon, hodi la haluha katak ohin loron iha funu uza instrumentu-sira ne'ebé bele oho ema liután duke tempu ne'ebá. Iha sé loos nia liman mak iha no bele iha podér hanesan ne'e? Risku boot tebetebes katak podér ne'e hela iha umanidade nia baluk ki'ik oan ida.

105. Iha tendénsia atu fiar katak «hola podér sai hanesan progresu de'it, haboot seguransa, útil, moris hakmatek, kbiit vitál, plenitude valor-sira nian»[83], nu'udar realidade, buat di'ak no lialós mosu tubu hosi teknolójia no ekonomía nia podér rasik. Lialoos mak «mane modernu la hetan edukasaun atu uza loloos podér ida-ne'e», [84] tanba buras teknolójiku boot-boot la akompana hosi dezentvolvimentu ser-umanu nian iha buat ne'ebé refere ba responsabilidade, valor-sira no konxiénsia. Époka ida-idak ladún dezentvolve konxiénsia kona-ba ninia limite-sira rasik. Tan ne'e, ohin loron, karik umanidade la hanoin hetan kona-ba oinsá sériu tebetebes dezafiu-sira ne'ebé hasouru daudaun, no «buras nafatin possibilidade atu ema uza laloos ninia podér» bainhira «la iha norma-sira liberdade nian, maibé de'it nesiedade falsa uzu no seguransa nian». [85] Ser-umanu la'ós kompletamente autónomu. Ninia liberdade moras bainhira saran-an ba inkonsiente nia kbiit delek, ba nesiedade oras-ne'e kedas nian, ba egoíзму, ba violénsia arbiru. Iha sentidu ida-ne'e nia isin tanan no frágil tanba ninia podér rasik ne'ebé buras daudaun, maski la iha instrumentu-sira loos atu kontrola nia. Karik iha mekanizmu superfisiál balun, maibé ita bele dehan katak nia la iha étika metin, kultura no espiritualidade ida

ne'ebé tau limite loos ba nia no haruka ba nia neon hatene kona-ba oinsá atu ukun-an rasik.

## **2. Globalizasaun paradigma teknokrátiku nian**

106. Maibé, problema fundamentál ida seluk fali no kle'an liután mak: oinsá umanidade simu loloos teknolojía no ninia dezvoltimentu nian *hamutuk ho paradigma omojéneo no unidimensiunál*. Iha paradigma ida-ne'e mosu hanoin ida kona-ba sujeitu, ne'ebé, neineik-neineik, iha prosesu lójiku-rasiunál, hatene no hola ba nia objektu ne'ebé iha nia liur. Sujeitu ne'e dezvoltolve-an hodi estabeselese métodu sientífiku ida hodi koko, ne'ebé sai kedas téknika posse, ukun no transformasaun nian. Hanesan sujeitu hetan iha nia oin realidade forma la'ek nian ida disponível atu bele manipula. Ita haree nafatin ser-umanu nia intervensaun iha natureza, maibé iha tempu naruk nia laran, karaterístika fundamentál mak akompaña de'it, sekundár possibilidade-sira ne'ebé sasán rasik oferese; hanesan lolo liman hodi simu de'it buat ne'ebé realidade natural fó. Maibé oras ne'e, buat ne'ebé ema buka mak bele hasai sasán máximu, tanba de'it ema liman nia hakarak, ne'ebé la fó atensaun ka haluha realidade rasik hosi buat ne'ebé eziste iha sira-nia oin. Tan ne'e, ser-umanu no sasán la fó ona liman ba malu, hodi sai funu-balun. Hosi ne'e hakat kedas ba hanoin kona-ba buras infinitu ka hun no rohan-laek, ne'ebé ksolok ba ekonomista-sira no teóriku-sira finansa no teknolojía nian. Ida-ne'e signífika katak rikusoin planeta ne'e nia disponibilidade hun no rohan-laek ne'e bosok boot ida, ne'ebé lori ema atu «kumu nia» to'o rohan no liu tiha ninia rohan. Hanoin ne'ebé dehan katak «iha kuantidade ilimitada enerjía no rekursu-sira

nian atu bele uza, ne'ebé nia hafoun-an kedas no efeitu negativu hosi manipulasaun orden naturál nian, natureza rasik bele simu hodi hadia hotu» ne'e falsu.[86]

107. Nune'e, ita bele dehan katak, iha orijen ba difikuldade barak-barak mundu ohin loron nian, dala ruma laho neon hatene, mak tendénsia atu harii metodolojía no objetivu-sira teknosiénsia nian tuir paradigma komprensaun ida ne'ebé kondisiona ema nia moris no sosiedade nia funsiunamentu. Efeitu-sira hosi aplikasaun modelu ida-ne'e nian ba realidade tomak, umana no sosiál, ita bele haree daudaun ona iha degradasaun meu-ambiente nian, maibé ida-ne'e sinál ida de'it hosi redusiunizmu ne'ebé afekta ema nia moris no sosiedade iha ninia dimensaun sira hotu. Ita tenke rekonese katak produktu-sira hosi téknika la'ós neutru, tanba halo trama ida ne'ebé sei kondisiona estilu-sira moris nian no orienta possibilidade sosial sira iha grupu poder balun sira-nia interesse. Opsaun balun, ne'ebé parese instrumentál de'it, tuir loloos sai hanesan opsaun kona-ba estilu moris sosiál ne'ebé hakarak dezvoltar.

108. Ita labele hanoin katak ita bele tahan paradigma kultural seluk no serbí-an hosi téknika nu'udar de'it instrumentu ida, tanba ohin loron paradigma teknokratiku mak ukun no difísil tebes atu dispensa ninia rekursu-sira, no difísil liutan uza rekursu-sira hodi la husik ninia lójika ukun fali ita. La tuir ona kultura, hili estilu moris nian ida, ne'ebé ninia objetivu-sira ketak, pelumenu iha sorin ida, hosi téknika, hosi nia kustu no ninia poder globalizante no masifikadór. Loos duni, téknika iha tendénsia ida atu halo buat hotu futun ho ninia lójika

inflexível, no «mane, ne'ebé mak ninia protagonista hatene katak, iha análise ikus, la'ós tanba utilidade ka moris-di'ak, maibé tanba ukun; ukun iha sentidu radikál liu».[87] Tan ne'e, «buka kontrola elementu-sira natureza nian no, hamutuk, elementu-sira hosi ezisténsia umana».[88] Nune'e, hamenos kapasidade desizaun, liberdade orijinal no fatin ba criatividade alternativa ema sira nian.

109. Paradigma teknokrátiku buka atu hala'o mós ninia ukun iha ekonomia no iha polítika. Ekonomia buka dezvoltimentu teknolójiku hodi hanoin de'it osan funan, hodi la fó atensaun ba konsekuénsia negativa ne'ebé bele iha karik ba ser-umanu. Finansa hasai ekonomia réal nia iis. La aprende lisaun krize finanseira mundiál nian no, neineik-neineik, ita aprende de'it lisaun kona-ba deteriorasaun ambiental. Movimentu balun defende katak ekonomia ohin loron nian no teknolojia sei hadia problema ambiental sira hotu, hanesan sira hateten, ho lian ne'ebé la tuir siénsia, katak problema hamlaha no kiak iha mundu sei rezolve de'it hodi halo merkadu buras liután. Ne'e la'ós ona teoria-sira ekonomia nian ne'ebé karik la iha ona ema ida ohin loron atu defende, maibé kona-ba nia instalasaun iha dezvoltimentu konkritu ekonomia nian. Sira ne'ebé la hateten ho liafuan, defende nia ho hahalok, bainhira parese ke ladún preokupa ho nível produsaun ne'ebé justu, distribuisaun justa liután rikusoin nian, no kuidaun responsável ba meu-ambiente ka ba jersaun aban-bainrua nia direitu-sira. Ho ninia hahalok, hateten katak objetivu atu haboot lukru [funan] ne'e natoon ona. Maibé merkadu, nia rasik, labele garante dezvoltimentu umanu integrál ka inklusaun

sosiál.[89] Entretanto, ita iha «dezenvolvimentu boot lori lakon no konsumista ne'ebé lahan-malu, ho jeitu ida ne'ebé ita labele simu, ho situasaun kiak rabat rai barak ne'ebé hatún ema nia umanidade».[90] maibé la harii, lalais natoon, instituisaun ekonómika no programa sosiál sira ne'ebé bele haraik ba ema kiak sira asesu baibain ba rekursu básiku sira. Ita la iha konxiénsia natoon kona-ba abut kle'an liu desikilibriu ohin loron nian: sira ne'e iha relasaun ho orientasaun, objetivu, sentidu no kontestu sosiál hosi buras teknolójiku no ekonómiku.

110. Especializasaun rasik teknolojía nian iha difikuldade boot atu bele hetan vizaun globál. Fragmentasaun konesimentu nian hala'o nia knaar iha tempu ne'ebé atu hetan aplikasaun konkreta, maibé dala barak halakon sentidu globál nian, ninia orizonte luan, hosi relasaun-sira entre buat ne'ebé eziste: sentidu ida ne'ebé lakon ninia importánsia. Ida-ne'e la fô biban atu haketak dalan-sira ne'ebé loos atu hadia problema-sira kompleksu liu iha mundu ohin loron nian, liuliu sira ne'ebé relasiona ho meu-ambiente no ho ema kiak sira, ne'ebé la bele hasouru hosi perspectiva ida de'it ka hosi interese nia oin ida de'it. Siénsia ida ne'ebé hakarak oferese solusaun ba problema boot sira, tenke konsidera buat hotu ne'ebé konesimentu hamosu tiha ona iha área kionbesimentu nian sira seluk, hodi inkluí mós filosofia no étika sosiál. Maibé, ohin loron, ida-ne'e prosedimentu difísil atu tuir. Tan ne'e ita mos la bele ona rekonese orizonte étiku loloos ne'ebé bele fô referénsia mai ita. Moris sai fali de'it hanesan saran-an ba sirkunstánsia-sira ne'ebé kondisiona tiha ona hosi téknika, ne'ebé ema hanoin katak sai rekursu prinsipál atu interpreta ezisténsia. Iha

realidade konkreta ne'ebé litik ita, mosu sinál oioin ne'ebé hatudu sala ida-ne'e mai ita, hanesan degradasaun ambientál, ansiedade, lakon sentidu moris no konvivénsia sosiál nian. Nune'e ita hatudu dala ida tan katak «realidade boot liu fali duke hanoin».[91]

111. Ita labele hatún kultura ekolójika hodi sai fali konjuntu hatán urjente no inkompleta sira de'it atu hatán ba problema-sira ne'e mosu daudaun, hale'u degradasaun ambientál nian, reserva naturál sira ne'ebé iha ona uitoan de'it no poluisaun. Ita tenke haree ho matan foun, ho hanoin ida, polítika ida, programa edukativu ida, estilu moris nian ida no espiritualidade ida ne'ebé bele fó resisténsia ba paradigma teknokrátiku nia avansu. Lae karik, inisiativa di'ak liu ekolojista sira nian mós bele monu ba lójika globalizada hanesan. Buka de'it ai-moruk tékniku ida ba problema ambientál ida-idak ne'ebé mosu, hanesan haketak buat ne'ebé iha realidade iha ligasaun ba malu no subar problema-sira loloos no kle'an liu sistema mundiál nian.

112. Maski ne'e, ita bele haluan filafali ita-nia haree no liberdade umana bele haketan [tau limite] uitoan téknika, fó orientasaun ba nia no halo nia serbí progresu oin seluk, saudável, umanu, sosiál no integrál liután. Loos duni, dala ruma, ita bele ona haree daudaun libertasaun uitoan hosi paradigma teknokrátiku. Nu'udar ezemplu, comunidade produtor sira ne'ebé hili sistema produsaun ne'ebé iha preokupasaun atu hamenos poluisaun ne'ebé provoka, hodi defende modelu não-konsumista hosi moris, ksolok no konvivénsia nian. Ka bainhira téknika buka uluknanain hadia ema seluk nia problema konkretu

sira, ho kompromisu atu tulun sira moris ho dignidade liután no hamenos sira-nia terus. No bainhira buka kriativa hosi buat ne'ebé furak no ninia kontemplasaun bele manán podér objektivador hanesan salvasaun ida ne'ebé akontese iha beleza no iha ema ne'ebé kontempla nia. Umanidade loloos, ne'ebé hameno atu halo sínteze foun ida, moris iha sivilizasaun teknolójika nia leet hodi la hanoin hetan, hanesan abuabu ne'ebé filtra iha odamatan ne'ebé taka hela nia okos. Ida-ne'e sei sai nafatin promesa permanente ne'ebé, maski buat hotu, tubu ho rezisténsia metin ida hosi buat ne'ebé auténtiku?

113. Aleinde ida-ne'e, ema ladún fiar ona iha aban-bainrua ksolok ka laran-metin ho matan-delek iha lora aban ne'ebé di'ak liufali, dada hosi kondisaun atuál mundu nian no kapasidade téknika sira. Sira hola konxiénsia katak progresu siénsia no téknika nian la hanesan progresu umanidade no istória nian no haree hetan katak dalan fundamentál sira seluk ba futuru ho rahun-di'ak mak ema sira seluk. Maski ne'e, mos la hanoin an hodi hakribit ba possibilidade-sira ne'ebé teknolójia oferese. Umanidade muda maka'as, no halibur buat foun ne'ebé mosu beibeik no haraik velocidade ida ne'ebé dada ita iha bee leten no iha direksaun ida de'it. Susar atu hein uitoan hodi bele rekupera filafali kle'an moris nian. Arkitektura hatudu karik espíritu époka ida-idak nian, ohin lora, estrutura boot sira no uma ne'ebé atu hanesan de'it, hatudu espíritu téknika globalizada nian, iha ne'ebé produktu-sira foun halibur hamutuk ho buat ne'ebé halo ita sai kole atu haree. Keta rezigna-an ba ida-ne'e ka atu husu ba ita-nia an-rasik kona-ba buat hotu nia rohan no sentidu. Lae karik, ita sei fó biban de'it ba

buat ne'ebé mosu daudaun no ita sei presiza sasán tan atu suporta vaziu iha ita-nia moris.

114. Buat ne'ebé mosu daudaun tau ita iha urgénsia atu hala'o revolusaun kultural ida ho aten-barani nia oin. Siénsia no teknolojía la'ós neutru, maibé bele, hosi prosesu nia hahú to'o nia rohan, halibur intensaun no possibilidade sira seluk ne'ebé bele konfigura-an ho jeitu oioin. La iha ema ida ne'ebé hakarak filafali ba Idade Fatuk nian, maibé ita tenke hakmatek uitoan ita nia la'o atu bele hateke ba realidade ho oin seluk, simu avansu positivu no sustentável no, iha tempu hanesan, hetan filafali valor no objetivu-sira ne'ebé sobu tiha ona tanba deskontrolé maka'as ida.

### **3. Krize antroposentrizmu modernu nian no ninia konsekuénsia-sira**

115. Antroposentrizmu modernu hotu ona, paradoxalmente, tanba tau razaun téknika iha realidade leten, tanba ser-umanu ne'e «la sente ona natureza nu'udar norma válida ka nu'udar refújiu moris nian. Maski la tau kualker ipóteze, haree nia loloos nu'udar fatin no matéria ida iha ne'ebé bele hala'o buat ruma iha ne'ebé nia mout, maibé hodi la hanoin saída mak bele mosu ba nia».[92] Nune'e, ita hatún mundu nia folin rasik. Maibé, ser-umanu la hetan filafali karik ninia fatin loloos, sei la komprende didi'ak ninia an-rasik no sei lahan-malu ho ninia realidade rasik. «La'ós rai de'it mak Maromak fó ba ema, ne'ebé sei uza hodi respeita intensaun orijinária di'ak nian ne'ebé saran ba nia; maibé Maromak mak saran ema ba ema rasik, tan ne'e ita sei

buka respeita estrutura naturál no morál ne'ebé ita simu».[93]

116. Iha tempu modernu, ita haree antroposentrizmu barak liu, ne'ebé ohin loron, ho hatais ida seluk, mosu nafatin atu halakon referénsia tomak ba buat ne'ebé komún no ba koko atu haforsa fukun sociál sira. Tan ne'e, oras to'o ona atu fó filafali atensaun ba realidade ho limite-sira ne'ebé nia rasik tau no, iha sorin seluk, sai possibilidade ba dezvoltimentu umanu no sosiál saudável no ua'in liután. Apresentasaun la loos hosi antropolójia kristã promove tiha ona konsepsaun sala kona-ba relasaun ser-umanu nian ho mundu. Dala barak transmite tiha ona mehi prometeiku ida ukun mundu nian, ne'ebé halo ema sente katak kuidadu natureza nian ema fraku sira-nia lala'ok de'it. Maibé interpretaun loloos konseitu ser-umanu nian nu'udar universu nia na'in mak haree nia nu'udar administradór responsável ida.[94]

117. La iha preokupasaun atu sukat aat ne'ebé halo ba natureza no impaktu ambientál hosi desizaun-sira mak tila [reflecte] momos desinteresse atu rekonese lia-tatoli ne'ebé hakerek nanis ona iha natureza nia estrutura-sira rasik. Bainhira, tuir loloos, ita la rekonese ema kiak ida nia importánsia, embriaun umanu nian ida, ema ida ho defisiénsia – atu fó ezemplu balun de'it –, susar tebes atu hatene rona natureza nia halerik. Buat hotu iha ligasaun ba malu. Ser-umanu deklar-an nu'udar autónomu hosi realidade no halo-an nu'udar ukun na'in absolutu, sobu hun hosi nia ezisténsia rasik tanba «la realiza ninia papél nu'udar Maromak nia kolaboradór iha lala'ok kriaun

nian, maibé ema halo-an nu'udar Maromak no, nune'e, provoka natureza nia revolta».[95]

118. Situasau ida-ne'e lori ita ba eskizofrenia permanente, ne'ebé mai hosi exaltasau teknokrátika, ne'ebé la rekonese ba ser sira seluk valor ida iha sira rasik, to'o reasaun atu nega kualker folin espesiál ser-umanu nian. Maski ne'e, ita labele dispensa umanidade. Sei la iha relasaun foun ho natureza, bainhira la iha ser-umanu foun. La iha ekolojía bainhira la iha antropolojía adekuada. Bainhira ita konsidera pesoa umana hanesan de'it ser ida tan entre ser sira seluk, ne'ebé mai hosi jogu akazu nian ka determinizmu fíziku, «mosu risku atu hatún, iha konxiénsia-sira, konseitu kona-ba responsabilidade».[96] Ita sei labele troka antroposentrizmu dezordenadu ho «biosentrizmu» ida, tanba ida-ne'e sei implika hatama dezikilibriu foun ida ne'ebé sei la hadia problema ne'ebé iha, maibé sei lori problema-sira foun tan. Ita labele ezije hosi ser-umanu kompromisu ho mundu, se iha tempu hanesan ita la rekonese no fó folin ba ninia kapasidade espesiál atu hatene, hakarak, liberdade no responsabilidade.

119. Krítika ba antroposentrizmu dezordenadu sei la husik iha planu daruak mós folin ba relasaun entre ema-sira. Krize ekolójika sai karik expresaun ka manifestasau externa krize étika, kulturál no espiritual modernidade nian, ita labele bosok-an hodi hanoin katak bele kura ita-nia relasaun ho natureza no meu-ambiente, bainhira la kura karik relasaun umana fundamentál sira tomak. Bainhira pensamentu kristaun exige ba ser-umanu folin espesiál ida, liu fali kriatura-sira seluk, hameno atu

valoriza pesoa umana ida-idak nian no, nune'e, atu rekonese mós ema ida seluk nia importánsia. Loke-an ba «ó» ida ne'ebé bele hatene, hadomi no koalía, sai nafatin pesoa umana nia dignidade boot. Tan ne'e, ba relasaun adekuada ho mundu ne'ebé halo tiha, la presiza hatún dimensaun sosiál ser-umanu nian ka ninia dimensaun transendente, ninia abertura ba «Ó» divinu. Loos duni, ita labele ható'o relasaun ida ho ambiente, hodi hakribit fali relasaun ho ema sira seluk no ho Maromak. Ne'e individualizmu romántiku ne'ebé subar-an tiha hosi beleza ekolójika no konfinamento asfixiante imanénsia nian.

120. Tanba buat hotu iha relasaun ba malu, mós la'ós kompatível ho defeza natureza nian, justifikasaun atu halo abortu. Ladún hanoin katak ita bele hala'o perkursu edukativu ida atu simu ser frájl sira ne'ebé haleu ita no, dala ruma, sira fali inkomoda ka inoportunu, bainhira ita la fó protesaun ba embriaun umanu maski nia bele kauza inkómodu no difikuldade oioin: «ita lakon karik sensibilidade pesoál no sosiál atu simu moris foun ida, forma sira seluk ne'ebé útil ba moris sosiál mos mohu hotu».[97]

121. Ita hein nafatin dezvoltamentu hosi sínteze foun ida, ne'ebé bele liu dialétika falsa hosi sékulu ikus sira ne'e. Kristianizmu rasik, fiél nafatin ba ninia identidade no ba rikusoin lialoos nian ne'ebé simu hosi Jesus Cristo, la hein atu hanoin no hafoun-an filafali iha diáloguho situasaun istórika foun sira, hodi husik, nune'e, tubu ninia novidade rohan-laek.[98]

### *Relativizmu prátiiku*

122. Antroposentrizmu dezordenadu hamosu estilu moris nian ne'ebé mós dezordenadu. Iha ezortasaun apostólíka *Evanjelli gaudium*, ha'u koalia kona-ba relativizmu prátiiku ne'ebé karateriza ita-nia époka no «perigozu liu fali duke ida doutrinál».[99] Bainhira ser-umanu tau nia an-rasik iha sentru, la kleur sei fó prioridade absoluta ba ninia interesse kontinjente sira, no sira buat seluk sai hotu relativu de'it. Tan ne'e, ita sei la hakfodak katak, hamutuk ho omniprezensa paradigma teknokrátiku no adorasau poder umanu rohan-laek nian, dezenvolve daudaun iha indivíduo-sira relativizmu ida-ne'e iha ne'ebé buat ne'ebé la serbí kedas ninia interesse-sira rasik, entaun lakon nia folin. Iha ida-ne'e, iha lójika ne'ebé permite komprende oinsá habosu malu ho atitude oioin ne'ebé provoka iha tempu hanesan degradasau ambientál no degradasau sosiál.

123. Kultura relativizmu nian mak moras hanesan ida ne'ebé dada ema ida atu aproveita-an hosi ema seluk no trata nia hanesan objektu ida, hodi obriga nia ba servisu nu'udar atan ka hodi hatún nia ba eskravidaun tanba dívida ruma. Ne'e lójika ida hanesan ida ne'ebé mós lori ba esplorasau sexuál labarik-sira nian, ka atu husik ema otas boot sira, ne'ebé la serbí nia interesse rasik. Ne'e mós lójika interna hosi sira ne'ebé hateten: «Mai ita husik forsa merkadu nian, ne'ebé ita la haree, mak regula ekonomia, tanba ninia efeitu iha sociedade no iha natureza mak aat ida ne'ebé ita labele evita». La iha lialós objektiva ka prinsípiu-sira ne'ebé estável karik, hodi la hanoin atu satisfaz aspirasau ema rasik nian no ninia nesesidade imediata, limite saída mak bele iha ba

tráfiku ser-umanu sira nian, kriminalidade organizada, tráfiku droga, komérsiu fatuk-diamante nakonu ho ran, no balada-sira ne'ebé estinsaun sira-nia kulit? La'ós lójika relativista hanesan ida ne'ebé justifika atu sosa ema kiak nia orgaun ho finalidade atu faan filafali ka uza hodi koko iha laboratóriu, ka soe labarik-sira tanba la tuir sira-nia inan-aman sira nia dezeju? Ne'e lójika hanesan «uza no soe» ne'ebé hamosu rezíduu barak, tanba de'it dezeju dezordenadu atu konsome liu fali duke iha nesiedade duni. Portantu, ita labele hanoin katak programa polítiku ka forsa lei nian natoon ona atu evita hahalok ne'ebé afekta meu-ambiente, tanba, bainhira kultura mak estraga hodi la rekonese tan lialoos objektiva ida ka prinsipio-sira universalmente válido, lei bele hatene de'it nu'udar obrigasaun arbitrária no obstáculos atu evita.

#### *Nesiedade atu defende servisu*

124. Iha kualker abordajen ba ekolojía integrál ne'ebé la haluha ser-umanu, presiza tebes hatama servisu nia folin, nu'udar Saun João Paulo da-2 dezenvolve ho matenek iha ninia ensíklika *Laborem exercens*. Ita sei hanoin filafali katak, tuir narrasaun bíblika kriaun nian, Maromak tau ser-umanu iha jardim ne'ebé foin halo (haree Gn 2,15), la'ós de'it atu bali buat ne'ebé iha ona, maibé mós atu kuda hodi hetan ninia fuan. Nune'e, operáriu no badain-sira «garante kriaun ba nafatin» (Sir 38,34). Tuir loloos, intervensaun umana ne'ebé favorese dezentvolvimentu prudente kriaun nian mak jeitu loloos atu tau matan ba nia, tanba implika halo-an nu'udar instrumentu Maromak nian atu tulun halo tubu potensialidade-sira ne'ebé Nia rasik tau iha buat hotu:

«Na'i halo hosi rai ai-moruk; no mane ne'ebé matenek sei la hewai sira» (Sir 38,4).

125. Ita buka hanoin karik saída mak relasaun loloos ser-umanu nian ho mundu ne'ebé haleu nia, sei mosu nesiedade hanoin loos ida kona-ba servisu, tanba, hodi koalia kona-ba relasaun ser-umanu nian ho sasán, mosu mai ita kestaun ne'ebé relasiona ho sentidu no finalidade lala'ok umana nian iha realidade ida-ne'e. Ita la koalia de'it kona-ba servisu manual ka servisu rai nian, maibé kona-ba kualker aktividade ne'ebé implika transformasaun ruma hosi buat ne'ebé iha nanis ona, hosi halo balansu sosiál to'o projetu progresu teknolójiku nian. Kualker forma servisu nian ida ezije konsepsaun ida kona-ba relasaun ne'ebé ser-umanu bele ka sei estabelese ho ida seluk ne'ebé la hanesan nia an-rasik. Espiritualidade kristã, hamutuk ho hakfodak kontemplativu tanba kriatura sira, ne'ebé ita hetan iha Saun Francisco Assis nian, dezenvolve mós tiha ona komprensaun rika no di'ak kona-ba servisu, nu'udar ezemplu, iha Beato Carlos Foucauld nian no ninia eskolante-sira nia moris.

126. Ita mós bele foti buat ruma hosi tradisaun monástika ne'ebé naruk tebetebes. Iha ninia hahú, nia buka halai hosi mundu, hodi buka sees-an hosi dekadénsia sidade-sira nian. Tan ne'e, monje-sira buka rai-fuik maran, hodi hanoin katak ne'e mak fatin loloos atu rekonese Maromak nia prezensa. Hafoin, Saun Bento Núrsia nian hakarak nia monje-sira atu moris iha comunidade, hodi halibur hamutuk orasaun no estudu ho servisu manuál («*Ora et labora*»). Introdusaun ida-ne'e ba servisu

manuál nakonu ho sentidu espirituál no mosu nu'udar revolusiunária. Ita aprende atu buka hatasak no santifika an iha silénsiu no servisu ne'ebé kahur malu. Jeitu ida-ne'e atu moris servisu, halo ita kapaz liután atu bele bali no respeita meu-ambiente, hodi hakuon ho simplisidade di'ak tebes ida ita-nia relasaun ho mundu.

127. Ita hateten katak «ema mak protagonista, sentru no rohan hosi moris ekonómiko-sosiál tomak».[100] Maski nune'e, bainhira iha ser-umanu halakon tiha ona kapasidade atu kontempla no respeita, mosu kondisaun oioin atu fila ilas ba sentidu loloos servisu nian.[101] Importante tebes hanoin nafatin katak ser-umanu «nia rasik, bele sai ajente responsável ba ninia moris-hakmatek materiál, progresu morál no dezentvolvimentu espiritual».[102] Servisu sei sai ámbitu hosi dezentvolvimentu pesoál ho forma oioin, iha ne'ebé tama iha jogu mós dimensaun moris nian oioin: kriatividade, hanoin ba aban-bainrua, kapasidade-sira nia dezentvolvimentu, ezersitasaun valór-sira nian, komunikasaun ho ema seluk no atitude adorasaun nian. Tan ne'e, realidade sosiál mundu ohin loron nian eziye katak, iha leten hosi empreza-sira nia interese limitadu tebes no racionalidade ekonómika diskutível, «ita sei buka nafatin nu'udar *prioridade, objetivu atu ema hotu bele hetan servisu*».[103]

128. Ita simu bolu ba servisu hosi kedas ita-nia kriaun. Ita sei la buka katak progresu teknolójiku bele troka daudaun liután servisu umanu: hodi halo nune'e, umanidade prejudika nia an-rasik. Servisu mak nesesidade ida, pertense ba sentidu moris nian iha rai

ne'e, dalan maturidade nian, dezvoltamentu umanu no realizasaun pesoál. Iha sentidu ida-ne'e, tulun ema kiak sira ho osan sei sai nafatin ai-moruk temporáriu atu hasouru de'it emerjénsia ruma. Objetivu loloos mak garante ba sira moris ida ho dignidade liu hosi servisu. Maibé orientasaun ekonomia nian hamosu fali progresu teknolójiku ne'ebé nia objetivu mak hatún gastu ho produsaun hodi hatún fatin ba servisu, ne'ebé troka tiha ho mákina-sira. Ida-ne'e ezemplu ida tan oinsá ema nia lala'ok bele hasouru filafali nia an-rasik. Hamenos fatin ba servisu «iha mós impaktu negativu iha planu ekonómiku ho korrupsaun progresiva hosi “kapital sosiál”, katak, hosi konjuntu relasaun konfiansa, kredibilidade, respeito ba regra-sira nian, ne'ebé indispensável iha kualker konvivência sivil».[104] Hodi habadak, «kustu-sira umanu nian sai mós nafatin kustu ekonómiku, no disfunsaun ekonómika-sira lori mós nafatin kustu-sira umanu nian».[105] Lakohi hala'o investimentu iha ema rasik atu bele hetan kedas fali funan, ne'e negósiu aat tebetebes ba sociedade.

129. Atu bele haraik nafatin servisu, ita presiza promove ekonomia ida ne'ebé favorese produsaun oioin no criatividade emprezariál. Nu'udar ezemplu, iha sistema alimentár rural ki'ik oioin ne'ebé habosu nafatin maioria populasan iha mundu, hodi uza rai no bee utoan de'it no hodi produz menus rezíduo-sira, iha to'os ki'ik oan, ka iha kasa [çaça] ka hodi hili produtu fuik sira, ka kail ikan ho métodu tradisiunál. Ekonomia boot sira, liuliu iha sektór agrikula, obriga to'os na'in ki'ik oan sira atu faan sira-nia rai ka husik sira-nia produsaun tradisionál. Tentativa ne'ebé sira balun halo atu desenvolve forma

produsaun oioin sira seluk, ladún produz rezultadu di'ak tanba difikuldade atu asesu ba merkadu rejionál ka globál, tanba infra-estrutura-sira atu faan no transporte-sira mesak iha empresa boot sira nia okos. Autoridade-sira iha direitu no responsabilidade atu adopta medida-sira apoiu klaru no metin ba produtor ki'ik sira no ba diversifikasaun produsaun nian. Dala ruma, atu bele iha liberdade ekonómika ida ne'ebé fó benefísiu ba ema hotu, karik sei bele presiza tau limite ba sira ne'ebé iha rekursu barak liu no poder finanseiru. Proklamasau simples liberdade ekonómika nian, bainhira kondisaun real la fó atu ema barak bele asesu nia, no iha tempu hanesan hamenos asesu ba servisu, sai diskursu ne'ebé lahan-malu no dezonra polítika. Aktividade empresariál, ne'ebé iha vokasaun nobre tebes orientada ba produsaun rikeza no atu hadia mundu ba ema hotu, bele sai maneira fekunda atu promove rejiaun iha ne'ebé nia instala ninia emprendimentu-sira, liuliu bainhira ita hanoin kona-ba kriaun posto-sira servisu nian ne'ebé parte impressindível hosi ninia servisu ba bem-komún.

*Inovasaun biolójika ne'ebé dada hosi peskiza*

130. Iha vizaun filosofika no teolójika ser-umanu no kriaun nian ne'ebé ha'u propoin tiha ona, mosu klaru katak pesoa umana, ho pekuliaridade hosi ninia razaun no matenek, la'ós fatór externu ida ne'ebé sei bele exklui tomak. Maski ser-umanu bele intervén iha mundu vejetál no animál atu uza nia bainhira presiza ba nia moris, Katesizmu hanorin katak koko buat oioin iha balada-sira bele de'it «bainhira la liu limite razoável sira no bele kontribui atu kura ka salva ema nia moris».[106] Fó hanoin filafali, ho laran-metin, katak poder umanu iha

limite-sira no «kontráriu ba dignidade umana bainhira ita halo balada-sira terus inutilmente no uza arbiru sira-nia moris».[107] Uzu tomak no koko «ezije respeito relijiozu ba integridade kriaun nian».[108]

131. Ha'u hakarak tau hamutuk iha ne'e Saun João Paulo da-2 nia posisaun ne'ebé ekilibrada, hodi fó destake ba benefísiu hosi progresu sientífiku no teknolójiku, ne'ebé «hatudu oinsá ema nia vokasaun riku tebetebes atu partisipa ho responsabilidade iha lala'ok kriadora Maromak nian», maibé iha tempu hanesan hanoin filafali katak «intervensaun tomak no ida-idak iha área espesífika ekosistema nian tenke hanoin nafatin ninia konsekuénsia iha área sira seluk».[109] Nia hateten katak Kreda apresia tebes kontribuisaun «hosi estudu no aplikasaun biolójia molekulár nian, ne'ebé kompleta ho disiplina-sira seluk hanesan jenética no ninia aplikasaun teknolójika iha agrikultura no iha indústria»,[110] maski hateten mós katak ne'e sei labele lori ba «manipulasaun jenética arbiru»[111] ne'ebé la fó atensaun ba efektu negativu intervensaun sira ne'e nian. Labele hapara kriatividade umana. Ita labele bandu artista ida atu hato'o ninia kapasidade kriativa, nune'e mós labele tahan sé mak iha don espesial ba progresu sientífiku no teknolójiku, ne'ebé Maromak haraik atu serbí ema seluk. Iha tempu hanesan, ita tenke konsidera nafatin objetivu, efektu, kontestu no limite étiku sira hosi lala'ok umana ne'ebé sai hanesan forma poder ho risku boot-boot.

132. Iha kadru ida-ne'e, ita sei hatama kualker reflexaun kona-ba intervensaun umana iha mundu vejetál no animál ne'ebé ohin loron bele implika mudansa jenética, ne'ebé

jera tiha hosi bioteknolojía, atu aproveita possibilidade-sira ne'ebé prezente iha realidade materiál. Razaun nia respeito ba fiar, husu atu fó atensaun ba buat ne'ebé siénsia biolójika, ne'ebé desenvolve tiha ketak hosi interesse ekonómiku, bele hanorin kona-ba estrutura biolójika no sira-nia possibilidade no mutasaun sira. Bele halo intervensaun lejítima ida iha natureza «atu tulun nia desenvolve-an iha ninia liña rasik, ida be kriaun nian, tuir Maromak nia hakarak».[112]

133. Difísil tebetebes hasai juízu jerál kona-ba desenvolvimentu hosi organizmu-sira ne'ebé muda tiha jenétikamente (OMG), vejetál ka animál, ho objetivu medisinál ka agro-pekuáriu, tanba dala ruma sira la hanesan no ezije atu hanoin situasaun ida-idak ketak-ketak. Aleinde ida-ne'e, risku la mai de'it hosi téknika rasik, maibé mós hosi ninia aplikasaun laloos ka bainhira barak liu. Tuir loloos, dala barak, mutasaun jenética halo tiha no halo daudaun ona hosi natureza rasik. No hirak ne'ebé ser-umanu halo la'ós buat foun. Hamaus balada-sira, kruzamentu entre espésie-sira no prátika tuan sira ne'ebé ema iha mundu tuir bele inklui mós iha konsiderasaun sira-ne'e. Ha'u hakarak fó hanoin filafali katak progresu sientífuku nia hahú kona-ba sereál tranjéniku-sira mak observaun hosi baktéria-sira ne'ebé, ho forma natural no espontánea, produz tiha modifikasaun iha vejetál ida nia jenoma [genoma]. Maibé, iha natureza, prosesu sira-ne'e la'o neineik-neineik, ne'ebé ita labele kompara ho velocidade ne'ebé dada hosi avansu teknolójiku ohin loron nian, mós bainhira avansu sira ne'e bazeia iha desenvolvimentu sientíku ne'ebé hahú sékulu-sira barak liubá.

134. Maski ita la iha prova-sira definitivu kona-ba aat ne'ebé sereál tranjéniku-sira bele halo ba ser-umanu no, maski iha rejiaun balun, ninia uzu provoka tiha ona buras ekonómiku ne'ebé kontribui tiha ona atu hadia problema balun, iha difikuldade importante sira balun ne'ebé ita labele hamenos. Iha fatin barak, hafoin hatama produtu-sira ne'e, ita haree katak iha konsentrasaun rai di'ak iha de'it ema balun nia liman, tanba «produtor ki'ik sira lakon rai ba daudaun no, tanba lakon rai ne'ebé uluk sira kuda, sira sees-an hosi produsaun direkta».[113] Sira ne'ebé frájl liu sai traballadór prekáriu, no to'os na'in barak mak emigra ba sidade-sira laran no hela iha kondisaun kiak. Produtu-sira ne'e nia espansaun sobu ekosistema-sira nia kompleksidade, hamenos diversidade iha produsaun no afekta ekonomia rejionál ohin loron no aban-bainrua nian. Iha nasaun balun, ita haree tendénsia ba dezvoltamentu hosi oligopólios ba produsaun fini no produtu sira seluk nesesáriu atu kuda, no dependénsia hosi fini estéril ne'ebé dada to'os na'in sira atu sosa ba empreza produtora-sira.

135. La iha dúvida katak iha nesesidade atu fó atensaun konstante ne'ebé iha konsiderasaun ba aspetu étiku-sira hotu ne'ebé implikadu. Ba ida-ne'e presiza garante debate sientífiku no sosiál ne'ebé responsável no luan, ne'ebé bele konsidera informasaun tomak ne'ebé disponível no bolu ho nia naran rasik buat ida-idak. Dala ruma, ita la tau iha meza informasaun kompletu, maibé hili de'it tuir ida-idak nia interese rasik, polítiku, ekonómiku ka ideolójiku. Ida-ne'e hasusar atu elabora juízu ekilibradu no prudente kona-ba kestaun oioin, hodi

tau hamutuk iha jogu variável-sira hotu. Presiza iha fatin-sira debate nian, iha ne'ebé sira hotu ne'ebé bele afektadu direkta ka indirektamente (to'os na'in sira, konsumidór-sira, autoridade-sira, sientista-sira, produtor fini, populasau ne'bé hela besik to'os ne'ebé halo ho fini sira-ne'e no ema seluk) bele iha possibilidade atu hato'o problemátika-sira ka iha asesu ba informasaun luan no loos atu bele adopta desisaun hodi hanoin bem-komún ba ohin loron no ba aban-bainrua. Kestaun OMG nian, kestaun ne'ebé iha karáker kompleksu, ne'ebé presiza aborda ho haree luan iha ninia aspetu hotu-hotu; ida-ne'e ezije pelumenus haka'as boot liután atu hala'o finansiamentu ba peskiza autónoma no interdixiplinar lubuk ida ne'ebé bele lori mai naroman foun ida.

136. Aleinde ida-ne'e, preokupante tebetebes haree katak movimentu ekolojista balun defende integridade meiu-ambiente nian no, ho razaun, ezije atu tau limite balun ba peskiza sientífika, maibé la aplika prinsípiu sira ne'e ba moris umana. Dala barak fó atu liu limite sira hotu, bainhira halo experiénsia ho embriaun moris umanu nian. Haluha katak ser-umanu nia folin boot tebes no ketak hosi ninia grau deenvolvimentu nian. Aliás, bainhira téknika ignora prinsípiu étiku importante liu, la kleur sei konsidera lejítima kualker prátika ida. Nu'udar ita haree tiha ona iha kapítulu ida-ne'e, téknika bainhira haketak tiha hosi étika, mesak-mesak susar atu bele tau limite ba nia poder rasik.



## KAPÍTULU DA-4 EKOLOJÍA INTEGRÁL

137. Tanba buat hotu iha relasaun kle'an ba malu no problema-sira ohin loron nian hameno atu buka haree ida ne'ebé bele halibur aspetu-sira hotu krize mundiál nian, ha'u propõe atu ita bele hein uitoan atu reflekte kona-ba elementu oioin hosi ekolojía integrál, ne'ebé mós inklui dimensaun umana no sosiál moos ida.

### **1. Ekolojía ambientál, ekonómika no sosiál**

138. Ekolojía estuda relasaun-sira entre organizmu-sira moris nian no meu-ambiente iha ne'ebé sira desenvolve-an. Ida-ne'e ezi je atu tuur hodi hanoin no koalia kona-ba kondisaun-sira moris nian no sobrevivénsia iha sociedade ida, ho honestidade natoon atu kestiona modelu-sira desenvolvimentu nian, produsaun no konsumu. La'ós demais insiste katak buat hotu iha ligasaun ba malu. Tempu no fatin la'ós independente entre sira; ka átomu ka partíkula subatómika sira mós labele konsidera ketak-ketak. Hanesan komponente oioin planeta nian – físiku, kímiku no biolójiku sira – iha relasaun ba malu, nune'e mós espésie-sira moris nian forma tiha trama ida ne'ebé ita sei labele haketak no komprende hotu. Ita-nia informasaun jenética nia sorin boot ida fahe tiha ho ser moris nian barak. Tan ne'e, konesimentu sira fragmentáriu no ketak-ketak bele sai forma ignoránsia ida, bainhira reziste atu integra-an iha vizaun luan liután kona-ba realidade.

139. Bainhira ita koalia kona-ba «meu-ambiente», ita halo referénsia mós ba relasaun partikular ida: relasaun

entre natureza no sosiedade ne'ebé horik iha nia. Ida-ne'e teri netik ita atu konsidera natureza nu'udar buat ida ne'ebé ketak hosi ita ka nu'udar moldura de'it ida hosi ita-nia moris. Ita pertense ba nia, ita mak nia baluk ida no kahur malu. Razaun-sira ne'ebé fatin ida hetan kontaminasaun, ezije análize ba lala'ok sosiedade nian, ninia ekonomia, ninia hahalok, ninia jeitu oioin atu komprende realidade. Tanba mudansa-sira boot, ita labele ona hetan hatán espesífiku no independente ba problema nia baluk keta-ketak. Fundamentál atu buka solusaun integrál ne'ebé sei konsidera sistema naturál sira nia interasaun no ho sistema sosiál sira. La iha krize rua ketak-ketak: ida ambientál no ida sosiál; maibé ida de'it no komplexa tebetebes krize sósio-ambientál. Orientasaun ba solusaun husu abordajen integrál atu luta hasouru kiak, fó fali dignidade ba ema mukit sira no, iha tempu hanesan, bali natureza.

140. Tanba elementu-sira atu konsidera nia kuantidade no variedade, iha oras ne'ebé atu determina empreendimentu konkretu ida nia impaktu ambientál, presiza tebes fó ba peskizadór-sira fatin importante ida no fasilita sira-nia interasaun ho liberdade akadémika ida ne'ebé luan. Peskiza konstante ida-ne'e sei mós permite rekonese oinsá kriatura oioin relasiona ba malu, hodi forma unidade boot sira ne'ebé ohin loron ita bolu «ekosistema-sira» Ita konsidera sira la'ós de'it atu determina sira-nia uzu natoon, maibé mós tanba sira iha folin ida iha sira rasik, ne'ebé la depende ba uzu. Hanesan organizmu ida-idak di'ak no admirável iha sira rasik tanba de'it kriatura Maromak nian, nune'e mós ita bele hateten kona-ba konjuntu armóniku organizmu-sira

nian iha fatin ida, hodi hala'o nu'udar sistema ida. Maski ita la iha konxiénsia kona-ba ida-ne'e, ita depende hosi konjunto ida-ne'e ba ita-nia ezisténsia rasik. Ita sei hanoin filafali katak ekosistema-sira iha papél ida iha retensaun anidridu karbóniku, iha purifikasaun bee nian, iha luta hasouru moras no pragas, iha komposisaun rai nian, iha dekomposisaun rezíduo-sira nian, no servisu barak liután ne'ebé ita haluha ona ka ita la hatene. Bainhira hola konxiénsia kona-ba ida-ne'e, ema barak hola mós konxiénsia fali katak ita moris no halo buat ruma dada hosi realidade ida ne'ebé uluk fô tiha mai ita, ne'ebé iha ona molok ita-nia kapasidade-sira no ita-nia ezisténsia. Tan ne'e, bainhira ita koalia kona-bá «uzu sustentável», ita presiza hatama nafatin konsiderasaun ida kona-ba ekosistema ida-idak nia kapasidade atu hafoun-an iha ninia sektór no aspéktu oioin.

141. Aleinde ida-ne'e, buras ekonómiku tende atu jera automatizmu-sira no atu omojeneizar, atu simplifika prosesu no hamenos kustu-sira. Tan ne'e, ita presiza ekolojía ekonómika ne'ebé bele konsidera realidade ho oin ida seluk ne'ebé luan liután. Ne'e duni, «protesaun meu-ambiente nian sei sai parte integrante hosi prosesu dezvoltamentu no sei labele konsidera ketak-ketak».[114] Maibé, iha tempu hanesan, mosu daudaun nesidade obrigatória hosi umanizmu, ne'ebé halo apelu ba disiplina oioin, inklui mos ekonómiku, atu iha vizaun integrál no integradora liután. Ohin loron, análise ba problema ambientál-sira labele haketak hosi análise ba kontestu manu, familiar, servisu nian, urbanu, no hosi relasaun ema ida-idak nian ho nia an-rasik, ne'ebé jera modo espesífiku ida atu relasiona ho ema seluk no ho

meiu-ambiente. Iha interasaun ida entre ekosistema sira no entre mundu-sira oioin ne'ebé sai referénsia sosiál no, nune'e, hatudu dala ida tan katak «buat tomak boot liu fali duke ninia baluk ida».[115]

142. Buat hotu iha relasaun ba malu karik, mós estadu saúde instituisaun oioin sosiedade ida nian iha konsekuénsia-sira iha ambiente no iha qualidade moris umana nian: «kanek hotu iha solidariedade no iha amizade sívika hamosu aat ambientál».[116] Iha sentidu ida-ne'e, ekolojía sosiál mak institusiunál no, neineik-neineik, hetan dimensaun oioin, ne'ebé ba hosi grupu sosiál primáriu, ba família, to'o iha moris internasiunál, liu tiha hosi comunidade lokál no nasaun. Iha nível sosiál ida-idak nia laran no entre sira mak instituisaun-sira ne'ebé regula relasaun umana sira dezanvolve-an. Buat hotu ne'ebé hakanek sira lori efektu aat, hanesan lakon liberdade, injustisa no violénsia. Nasaun oioin mak ukun daudaun hosi sistema institusionál fraku, hodi haboot povu nia terus no haraik benefísiu de'it ba sira ne'ebé hetan funan ho situasaun aat hanesan ne'e. Iha administrasaun Estadu nia laran, no iha espresaun oioin sosiedade sivil ninian, ka iha relasaun entre abitante-sira, ita haree, ho frekuénsia, komportamentu-sira ne'ebé ilegál. Ukun-fuan bele hakerek tiha loloos, maibé dala barak sira sai hanesan letra ne'ebé mate tiha ona. Nune'e, ita sei bele hein katak lejislasaun no norma-sira ne'ebé iha relasaun ho meu-ambiente bele efikaz? Ita hatene, nu'udar ezemplu, katak nasaun ho lejislasaun klara kona-ba protesaun ai-laran nian sai sasin monok nafatin kona-ba ninia violasaun beibeik. Aleinde ida-ne'e, buat ne'ebé mosu iha rejiaun ida fó influénsia, direkta ka

indirektamente, ba rejiaun sira seluk. Nune'e, nu'udar ezemplu, konsumu droga-sira iha sosiedade riku provoka nia buka ba produktu ne'ebé mai hosi rejiaun kiak, konstante no buras daudaun, no estraga ema nia hahalok, sobu ema nia vida no la kleur mós provoka degradasaun iha meu-ambiente.

## **2. Ekolojía kulturál**

143. Hamutuk ho patrimóniu naturál, patrimóniu istóriu, artístiku no kulturál mós ameadu. Pertense ba identidade komún hosi fatin ida, nu'udar hun atu harii sidade iha ne'ebé ema bele moris. La'ós atu sobu no harii sidade teorikamente ekolójika liután iha ne'ebé dala ruma ema lakohi hela. Presiza integra istória, kultura no arkitektura hosi fatin ida, hodi rai ninia identidade orijinal. Tan ne'e, ekolojía envolve mos kuidadu ba rikeza kulturál humanidade nian, iha ninia sentidu luan liu. Direktamente liután, ita husu atensaun ba kultura lokál, bainhira ita hala'o análise ba kestaun-sira ne'ebé relasiona ho meu-ambiente, hodi tau iha diálogu lian tékniko-sientífika ho lian popular ema nian. Kultura – ne'ebé ita hatene la'ós de'it iha ninia monumentu-sira tempu uluk nian, maibé liuliu iha ninia sentidu moris nian, dinámiku no partisipativu – ne'ebé ita labele eksklui iha oras atu hanoin filafali relasaun ser-umanu nian ho meu-ambiente.

144. Vizaun konsumista ser-umanu nian, dada hosi mekanizmu hosi ekonomia globalizada ohin loron nian, ne'ebé buka halo kultura-sira hanesan de'it nohamenos variedade kulturál, ne'ebé tuir loloos rikusoins boot ida humanidade nian. Tan ne'e, buka rezolve difikuldade sira

hotu liu hosi norma hanesan ka ho intervensaun téknika, dada atu haluha kompleksidade problema lokál sira nian, ne'ebé husu partisipasaun aktiva hosi abitante-sira. Prosesu-sira foun ne'ebé mosu daudaun, dala ruma labele integra hosi liur iha modelu ne'ebé estabeselele tiha ona, maibé tenke mai hosi kultura lokál rasik. Hanesan moris no mundu dinámiku tebetebes, nune'e mós kuida mundu nian sei flexível no dinámiku. Solusaun-sira ne'ebé mai de'it hosi téknika hala'o risku atu la hola iha konsiderasaun sintoma-sira ne'ebé la tuir problema-sira ne'ebé kle'an liu. Presiza hola perspetiva hosi povu no kultura nia direitu-sira, hodi prova nune'e komprende katak deenvolvimentu hosi grupu sosiál ida implika prosesu istóriu ida iha ámbitu hosi kontestu kulturál ida no ezije nafatin protagonizmu hosi aktór sosiál lokál sira *dada hosi nia kultura rasik*. Mós nosaun kona-ba kualidade moris nian labele tau nu'udar imposisaun hosi liur, maibé sei komprende hosi símbolu no tradisaun-sira ne'ebé grupu umanu ida-idak toman tiha ona.

145. Forma oioin esplorasau intensu no degradasau meu-ambiente nian bele halo hotu la'ós de'it meu lokál subsisténsia nian, maibé mós rekursu sosiál sira ne'ebé permite jeitu moris nian ida ne'ebé sustenta tiha ona, iha tempu naruk ida nia laran, identidade kulturál ida no sentidu ezisténsia no konvivénsia sosiál. Lakon kultura ida bele grave hanesan ka liu fali duke lakon espésie animál ka vejetál ida. Imposisaun hosi estilu hegemónico moris nian ne'ebé liga tiha ba modu produsaun ida bele sai aat hanesan alterasaun ekosistema-sira nian.

146. Iha sentidu ida-ne'e, presiza tebetebes fó atensaun espesiál ba comunidade aboríjene-sira ho sira-nia tradisaun kulturál-sira. Sira la'ós de'it minoria ida iha sira seluk nia leet, maibé sei sai interlokutor prinsipal-sira, liuliu bainhira ita hala'o projetu boot ruma ne'ebé fó impaktu ba sira-nia hela fatin. Ne'e duni, ba sira, rai la'ós bem ekonómiku ida, maibé don gratuitu hosi Maromak no beiala-sira ne'ebé deskansa iha ne'ebá, fatin sagradu ne'ebé sira presiza tau iha interasaun atu bele mantén sira-nia identidade no valores. Sira, bainhira hela iha sira-nia rai rasik, mak hirak ne'ebé tau matan di'ak liután ba sira. Maibé, iha fatin barak iha mundu, sira sai objektu presaun atu husik sira-nia rai rasik no husik rai livre ba projetu ekstrativu no agro-pekuária sira ne'ebé la fó atensaun ba degradasaun natureza no kultura nian.

### **3. Ekolojía moris loron-loron nian**

147. Atu bele koalia kona-ba progresu loloos, ita sei presiza haree katak iha nível globál ema nia kualidade moris nian di'ak liután ba daudaun; ida-ne'e katak hala'o análize ba fatin rasik iha ne'ebé ema hela ba. Ambiente iha ne'ebé ita hela iha influénsia iha ita-nia jeitu atu haree moris, sente no halo. Iha tempu hanesan, iha ita-nia kuartu, iha ita-nia uma, iha ita-nia fatin servisu no iha ita-nia bairru, ita uza ambiente atu hatu'o ita-nia identidade. Ita haka'as-an atu adapta ba ambiente no, bainhira nia dezordenadu karik, konfuzu ka nakonu ho tarutu no ladún furak, estímulo barak liu koko ita-nia tentativa-sira atu dezvoltar identidade ida ne'ebé integrada no rahun-di'ak.

148. Admirável tebes mak kriadividade no laran-luak hosi ema no grupu sira ne'ebé iha kapasidade atu hasouru limitasaun-sira ambiente nian, hodi muda efeitu-sira ne'ebé la favorável hosi kondisiunalizmu-sira no hodi aprende atu orienta ninia ezisténsia iha dezorden no prekariedade nia klaran. Nu'udar ezemplu, iha fatin balun iha ne'ebé edifisiu-sira nia oin aat tiha ona, iha ema ne'ebé tau matan ba uma nia laran ho dignidade boot, ka sente di'ak tanba maluk-sira nia laran-di'ak no amizade. Moris sosiál positiva no saudável abitante sira nian, hakonu ho naroman ambiente ida ne'ebé ita hanoin ema ida labele moris iha ne'ebá bainhira ita hateke ba dala-uluk. Ita sei hahí ekolojía umana ne'ebé ema kiak sira dezenvolve, iha limitasaun barak nia leet. Sensasaun sufokamento, aglomeradu rezidensiál no fatin ho densidade populasiunál aas tebes fó, la hanesan bainhira entre vizinu-sira dezenvolve namanas relasaun umana, no bainhira ita harii comunidade-sira, limitasaun ambientál hetan kompensasaun iha interioridade ema ida-idak nian ne'ebé sente katak hola parte iha rede komuñau no pertensa. Nune'e, kualker fatin ida la'ós ona hanesan infernu no sai fali kontestu hosi moris ida ho dignidade.

149. Iha sorin seluk, prova tiha ona katak kiak rabat rai ne'ebé kona ema balun iha ambiente iha ne'ebé la iha armonia, magnanimidade no possibilidade integrasaun nian, hamosu komportamentu dezumanu no manipulasaun ema nian hosi organizasaun kriminoza-sira. Ba abitante-sira hosi bairru perifériku ne'ebé prekáriu teb-tebes, esperiéncia loron-loron nian atu hakat hosi superlotasaun ba anonimato sosiál, ne'ebé ita koko iha sidade boot sira, bele provoka sensasaun ida katak ita

la iha abut ida ona, no ida-ne'e favorese komportamentu anti-sosiál no violénsia. Maski ne'e ha'u fiar nafatin katak domin maka'as liután. Ema barak, iha kondisaun sira ne'e, bele hafukun sentimentu pertensa no konvivénsia nian ne'ebé nakfilak superlotasaun iha esperiénsia komunitária, iha ne'ebé ita sobu lutu-sira 'eu' nian no manán lutu laran-moras nian. Esperíénsia salvaun komunitária ida-ne'e mak dala barak hamosu reasaun kriativa-sira atu hadia edifísiu ka bairru ida.[117]

150. Dada relasaun entre fatin urbanizadu-sira no ema nia hahalok, sira ne'ebé halo projetu ba edifísiu, bairru, fatin públiku no sidade-sira presiza mós disiplina-sira seluk nia kontribuisaun atu bele komprende prosesu-sira, simbolizmu no ema nia komportamentu. Buka de'it beleza iha projetu la natoon, tanba folin liután serbí beleza ida seluk: qualidade moris ema nian, sira-nia harmonia ho ambiente, enkontru no tulun malu. Tan ne'e mak importante tebetebes katak abitante-sira hosi fatin rasik mós fó nafatin kontributu ba análize planifikasaun urbanista nian.

151. Ita tenke tau matan ba fatin-sira ne'ebé komún, ba marku vizuál sira no estrutura urbana sira ne'ebé hadia ita-nia sentidu pertensa nian, ita-nia sensasaun katak ita iha ona abut ida iha ne'ebá, ita-nia sentimentu katak «ha'u sente iha ha'u-nia uma rasik» iha sidade laran ne'ebé hale'u ita no tau ita hamutuk. Importante tebes katak parte oioin hosi sidade ida integra hotu didi'ak no ninia abitante-sira bele hola visaun konjuntu nian atu labele taka sira-nia an iha bairru ida de'it, hodi la simu sidade tomak nu'udar fatin ninian rasik ne'ebé fahe ho

ema seluk. Intervensaun-sira tomak iha paizajen urbana ka rurál tenke konsidera katak elementu oioin hosi fatin ida forma buat tomak ida, ne'ebé abitante-sira sente nu'udar kontestu koerente ho ninia rikusoin significadu-sira nian. Nune'e, sira seluk la'ós ona ema deskonesidu no ita bele sente sira nu'udar baluk ida hosi «ita» tomak ne'ebé ita harii hamutuk. Tan razaun hanesan, iha meu urbanu no iha meu rurál, importante atu prezerva fatin balun iha ne'ebé bele evita intervensaun umana ne'ebé halo sira muda beibeik.

152. Fatin hela la iha mak problema grave tebetebes iha fatin barak iha mundu, iha área rurál no mós iha sidade-sira ne'ebé boot, liuliu tanba orsamentu estadu-sira nian dala barak taka parte uitoan de'it hosi nesesidade real. No la'ós ema kiak de'it, maibé sociedade nia baluk boot ida mak hetan difikuldade barak-barak atu bele hola nia uma rasik. Propriedade uma nian iha importánsia boot ba ema nia dignidade no ba família-sira nia dezvoltamentu. Ita koalía kona-ba kestaun sentrál iha ekolójia umana. Iha fatin konkretu ida dezvoltolve tiha ona karik aglomeradu arbiru sira nakonu ho uma fraku de'it, uluknanain ita tenke urbaniza bairru sira ne'e, la'ós atu hasai ka duni ninia abitante-sira. Maibé, bainhira ema kiak hela iha subúrbiu-sira ho poluisaun maka'as ka aglomeradu perigozu sira, «bainhira tenke desloka sira, atu labele haboot sira-nia terus, ne'ebé iha ona, presiza haraik ba sira informasaun di'ak no ho tempu, oferese ba sira uma seluk ho dignidade no inklui direktamente parte hotu».[118] Iha tempu hanesan, kriatividade sei dada ba integrasaun hosi bairru prekáriu iha sidade ne'ebé hatene simu malu: «Furak tebetebes sidade-sira ne'ebé bele

hakat tiha ona hosi moras deskonfia malu no integra sira ne'ebé la hanesan, hodi halo hosi integrasaun ida-ne'e fatór progresu ida! Oinsá furak tebetebes sidade-sira ne'ebé sira-nia projetu arkitektóniku nakonu ho fatin ne'ebé tau ema hamutuk, favorese relasiunamentu no atu bele rekonese ema seluk!»[119]

153. Iha sidade-sira, kualidade moris nian iha relasaun ho transporte-sira ne'ebé dala barak hasusar abitante-sira nia moris. Iha sidade-sira, halai karreta ho de'it ema ida ka rua, no ida-ne'e provoka tráfiku maka'as, hasa'e nível poluisaun nian, gasta enerjia naun-renovável barak no presiza fali harii estrada-sira tan no parke para karreta ne'ebé prejudika tesidu urbano nian. Espesialista barak hanoin hanesan mós kona-ba nesesidade atu fó prioridade ba transporte públiku-sira. Maibé susar atu halo medida balun ne'ebé ita hanoin nesesáriu atu sociedade tomak bele simu bainhira ita la hadia uluk transporte públiku ne'ebé, iha sidade barak, representa tratamentu la soi ema nian tanba nakonu demais, la di'ak, oráriu la loos ka tanba inseguransa.

154. Rekonese dignidade espesiál ser-umanu nian, dala barak lahan-malu ho moris konfuzu ne'ebé ema koko iha ita-nia sidade-sira. Maibé ida-ne'e sei labele husik ita haluha, husik hela [abandono] ka desleixu [la trata didi'ak] ne'ebé abitante-sira balun hosi área rurál-sira mós koko, iha ne'ebé servisu esensiál-sira la to'o no iha ne'ebé badain-sira balun sai fali hanesan atan, la iha direitu-sira ka mehi atu bele hetan moris ho dignidade liután.

155. Ekolojía umana implika mós buat kle'an ida ne'ebé ita la bele hewai atu bele harii ambiente ne'ebé lori dignidade liután: relasaun nesesária moris ser-umanu nian ho lei morál ne'ebé hakerek tiha ona iha ninia natureza rasik. Bento da-16 hateten katak iha «ekolojía ema nian» ida tanba «ema mós iha natureza ida, ne'ebé sei respeita no labele halo manipulasaun tuir nia hakarak».[120] Iha liña ida-ne'e, presiza rekonese katak ita-nia isin tau ita iha relasaun direkta ho meu-ambiente no ho ser moris nian sira seluk. Simu ita-nia isin rasik nu'udar don Maromak nian nesesáriu tebes atu bele simu mundu tomak nu'udar Aman nia don no uma-komún; iha sorin seluk, lójika domíniu ba ita-nia isin rasik nakfilak dala barak iha lójika ida, dala ruma subsubar, domíniu kriaun nian. Aprende atu simu ita-nia isin rasik, tau matan ba nia no respeita ninia signifikaadu-sira importante tebes ba ekolojía umana loloos. Mós presiza hadomi ita-nia isin rasik iha ninia feminilidade ka maskulinidade, atu bele rekonese ita-nia an-rasik iha enkontru ho ida seluk ne'ebé la hanesan ha'u. Nune'e, bele simu ho ksolok don espesífiku ida-seluk nian, ne'ebé Maromak Kriadór nia lala'ok, no hariku ba malu. Nune'e, la di'ak komportamentu ne'ebé buka «nega diferença sexual tanba de'it la hatene ona hasouru diferença ne'e».[121]

#### **4. Prinsípiu bem-komún nian**

156. Ekolojía umana labele haketak hosi nosaun bem-komún nian, prinsípiu ne'ebé iha papel sentráal no unifikadór iha étika sosiál. Ne'e mak «konjuntu hosi kondisaun-sira moris sosiál nian ne'ebé husik, grupu-sira no ema ida-idak, hetan nia perfeisaun rasik plena no fásil liután».[122]

157. Bem-komún nian eziye uluknanain respeito ba pesoa umana nu'udar ema, ho direitu fundamentál no inalienável sira ne'ebé orienta tiha ba nia desenvolvimentu integrál. Eziye mos dispositivu-sira bem-estar nian no seguransa sosiál, no desenvolvimentu hosi grupu intermédiu-sira, hodi aplika prinsípiu subsidiariedade nian. Iha grupu-sira ne'e, destake ho forma espesiál ba família nu'udar sélula prinsipál sociedade nian. Ikus, bem-komún eziye dame sosiál, katak, estabilidade no seguransa, ne'ebé labele realiza bainhira ita la fó atensaun espesiál ba justisa distributiva, ne'ebé bainhira ita viola karik, jera nafatin violénsia. Sociedade tomak – no, iha nia, liuliu Estadu – iha obrigasaun atu defende no promove bem-komún.

158. Iha kondisaun ohin loron sociedade mundiál nian, iha ne'ebé iha dezigualdade barak no ema ne'ebé sociedade soe mak barak ba daudaun, ne'ebe la haree mosu respeito ba sira-nia direitu umano fundamentál sira, prinsípiu bem-komún nian sai kedas, nu'udar konsekuénsia lójika no inevitável, apelu ida ba solidariedade no opsaun preferensiál ba sira ne'ebé kiak liu. Oposaun ida-ne'e implika hasai konsekuénsia-sira hosi destinu komún rekursu-sira rai nian, maibé – nu'udar ha'u buka hatudu iha ezortasaun apostólika Evangelli gaudium[123] – eziye liuliu atu kontempla dignidade boot ema kiak nian leno hosi konviksaun kleán-sira fiar nian. Haree de'it realidade atu komprende katak, ohin loron, opsaun ida-ne'e sai eziyénsia étika fundamentál ba realizasaun efetiva bem-komún nian.

## 5. Justisa entre jersaun-sira

159. Nosaun bem-komún nian inklui mós jersaun-sira aban-bainrua nian. Krize ekonómika internasiunál sira hatudu, ho oin kruél ida, efektu aat sira hosi deskonese destinu komún, hosi ne'ebé nia labele soe hirak ne'ebé sei mai hafoin ita. Labele ona koalía kona-ba dezvoltamentu sustentável bainhira la iha solidariedade entre jersaun-sira. Bainhira ita hanoin iha situasaun ne'ebé ita husik planeta ba jersaun aban-bainrua nian, ita tama iha lójika seluk: don gratuitu nian, ne'ebé ita simu no komunika fali. Se rai ne'e fó tiha mai ita, ita labele hanoin de'it dada hosi kritériu utilitarista efisiénsia nian no produtividade atu hetan osan-funan ba ha'u-nia an-rasik. Ita la koalía kona-ba atitude opsiunál ida, maibé kestaun esensiál justisa nian, tanba rai ne'ebé ita simu pertense mós ba sira ne'ebé sei mai. Bispu-sira Portugal nian ezorta tiha ona atu simu knaar justisa nian ne'e: «ambiente situa iha lójika resepsaun nian. Ne'e empréstimu ida ne'ebé jersaun ida-idak simu no sei transmite fali ba jersaun tuir mai».[124] Ekolojía integrál mak ida ne'ebé iha perspectiva luan ida-ne'e.

160. Ita hakarak husik mundu oinsá ba sira ne'ebé sei mai tuir ita, ba labarik-sira ne'ebé buras daudaun? Lia-husu ida-ne'e la kona de'it meu-ambiente nian ho maneira izolada, tanba ita labele tau kestaun ida-ne'e ho forma fragmentária. Bainhira ita husu-an kona-ba mundu ne'ebé ita hakarak husik, ita refere liuliu ba ninia orientasaun jerál, ba ninia sentidu, ba ninia valor-sira. La mosu karik iha sira lia-husu fundamentál ida-ne'e, ha'u hanoin katak ita-nia preokupasaun ekolójika sei labele hetan efektu importante. Maibé, ita tau karik lia-husu ida-

ne'e ho aten-barani, ne'e sei dada ita ba kestaun-sira seluk ne'ebé direkta tebetebes: Tansá mak ita la'o hosi mundu ida-ne'e? Tansá mak ita moris? Tansá mak ita servisu no luta? Rai ida-ne'e presiza saída hosi ita? Tan ne'e, hateten katak ita sei preokupa ho jersaun aban-bainrua sira nian la to'o; ezije hola konxiénsia katak ita joga ita-nia dignidade rasik. Uluknana'in ita mak iha interesse atu husik planeta abitável ba umanidade ne'ebé sei mai hafoin ita. Ida-ne'e drama ba ita rasik, tanba ida-ne'e relasiona ho signifikadu ne'ebé iha karik ita-nia pasajen liu hosi mundu ida-ne'e.

161. Ita labele ona hateke ho desprezu no ironia ba previsaun katastrófika-sira. Ba jersaun sira aban-bainrua nian ita bele husik buat ne'ebé sobu rahun, rai-fuik maran no foer barak? Ritmu konsumu nian, desperdísiu no alterasaun meiu-ambiente nian aas liu fali planeta nia possibilidade-sira, no estilu moris ohin loron nian – tanba la sustentável – bele de'it remata iha katástrofe ida, hanesan mosu beibeik daudaun ona iha rejiaun balun. Hamenos efeito-sira hosi dezikilíbriu atuál depende hosi buat ne'ebé ita halo kedas, liuliu ita hanoin karik iha sala ne'ebé sei fó mai ita hirak ne'ebé sei tenke suporta konsekuénsia aat sira ne'e.

162. Difikuldade atu moris ho sériu dezafiu ida-ne'e, relasiona ho deteriorasaun étika no kulturál, ne'ebé la'o hamutuk ho deteriorasaun ekolójika. Mane no fetu mundu pós-modernu ida-ne'e nian iha risku permanente atu sai individualista liu, no problema sosiál barak ohin loron nian iha relasaun ho buka ho laran-moras satisfasaun kedas, ho krize hosi fukun família no sosiál

sira nian, ho difikuldade atu rekonese ida seluk. Dala barak iha konsumu maka'as liu no moras matan aman-inan sira nian hasusar oan-sira rasik, ne'ebé sente daudaun liután difikuldade atu hola uma no harii nia familia rasik. Aleinde ida-ne'e, falta kapasidade atu hanoin tebes jersaun-sira aban-bainrua nian, iha ligasaun ba ita-nia inkapasidade atu haluan orizonte hosi ita-nia preokupasaun-sira no hanoin ema hirak ne'ebé exklúidu nafatin hosi prosesu dezvoltamentu. Keta lakon tempu hodi hanoin ema kiak-sira aban-bainrua nian, tanba natoon ona hanoin kedas ema kiak ohin lora nian, ne'ebé la moris kleur iha mundu ne'e no la bele hein tan. Tan ne'e, «aleinde solidariedade leál entre jersaun-sira, presiza mós ható'o filafali nesidade morál urgente ba solidariedade foun entre ema hosi jersaun hanesan».[125]

## KAPÍTULU DA-5

# LIÑA ORIENTASAUN NO LALA'OK BALUN

163. Ha'u haree tiha ona situasaun umanidade ohin leron nian, iha planeta ne'ebé ita hela ba nia kanek-sira, no mós iha kauza umana sira ba degradasaun ambientál nian. Maski kontemplasaun hosi realidade iha nia rasik hatudu ona nesesidade atu muda direksaun no ha'u hato'o tiha ona sujestaun ba asaun balun, oras ne'e ita sei buka hanoin perkursu importante balun ba diálogu, ne'ebé bele tulun ita sai hosi situsaun sobu rahun ita-nia an-rasik iha ne'ebé ita mout daudaun.

### **1. Diálogu kona-ba meu-ambiente nian iha política internasiunál**

164. Hosi sékulu XX nia klaran to'o ohin, no liu tiha ona difikuldade barak-barak, hametin tiha ona tendénsia atu hanoin planeta nu'udar pátria no umanidade nu'udar povu ne'ebé hela iha uma-komún ida. Mundu ida ne'ebé interdependente la signifika de'it hatene katak konsekuénsia aat sira hosi estilu-sira moris nian, produsaun no konsumu afekta ema hotu, maibé liuliu atu buka solusaun-sira ne'ebé sei haree hosi perspetiva globál, la'ós de'it atu defende nasaun balun nia interesse. Interdependénsia obriga ita atu hanoin iha *mundu ida de'it, iha projetu komún ida*. Maibé matenek hanesan ne'ebé uza tiha ona ba dezvoltamentu teknolójiku seidauk hetan forma efikaz sira jestaun internasiunál nian atu hadia difikuldade ambientál no sosiál sira ne'ebé grave. Atu hasouru problema iha ninia hun, ne'ebé labele rezolve ho nasaun ida de'it nia asaun ketak, importante

tebetebes buka akordu mundiál ida ne'ebé dada, nu'udar ezemplu, atu hanoin agrikultura sustentável no diversifikada [produitu oioin], dezenvolve forma-sira enerjía renovável nian ne'ebé provoka menus poluisaun, promove efisiénsia enerjética boot liu, promove jestaun loos rekursu-sira ai-laran no tasi-laran nian, no garante asesu ba bee moos ba ema hotu-hotu.

165. Ita hatene katak teknolojía ne'ebé bazeia ba iha kombustível fósil-sira – ne'ebé produz poluisaun barak, liuliu karvaun maibé mós mina-rai no, menus uitoan, gás – neineik-neineik tenke troka no labele kleur. Bainhira ita sei hein dezenvolvimentu luan liután enerjía renovável sira nian, ne'ebé tuir loloos atu hahú tiha ona, lejítimu atu hili mal menór [aat ne'ebé ninia impaktu ki'ik] ka uza solusaun tranzitória. Maski ne'e, iha comunidade internasiunál, ita seidauk hetan akordu natoon kona-ba responsabilidade hosi sé mak atu suporta kustu aas tebes hosi tranzisaun enerjética. Iha dékada ikus sira ne'e, kestaun ambientál sira fó biban ba debate públiku luan, ne'ebé haburas iha sosiedade sivíl espasu ba kompromisu furak no dedikasaun ho laran-luak. Polítika no indústria hatán neineik liu, dook tebes hosi dezafiu mundiál sira. Iha sentidu ida-ne'e, ita bele hateten katak, karik ema sei hanoin filafali umanidade hosi período pós-industriál nu'udar ida iha istória ne'ebé iresponsável tebes, maibé ita hein katak umanidade hosi sékulu XXI nia hahú ema sei hanoin fali tanba kaer ho laran-luak [jenerozidade] ninia responsabilidade-sira ne'ebé sériu teb-tebes.

166. Movimentu ekolójiku mundiál hala'o tiha ona dalan naruk ida, hariku tiha hosi organizasaun barak sosiedade

sivil nia esforsu [haka'as]. Labele temi iha ne'e sira hotu nia naran, ka hateten istória hosi sira ida-idak nia kontribuisaun. Maibé, tanba sira-nia dedikasaun, kestaun ambientál-sira prezente liután iha agenda públika no sai konvite permanente atu ita hanoin ba tempu naruk [longo prazo]. Aleinde ida-ne'e, simeira mundiál sira tinan ikus sira ne'e kona-ba meu-ambiente, la hatán ba buat ne'ebé ema hein, tanba la hetan, no la hetan tanba la iha desizaun polítika, akordu ambientál globál sira ne'ebé signifikativu tebes no efikaz.

167. Hosi sira, ita sei hanoin filafali Cimeira da Terra, ne'ebé selebra tiha iha 1992, iha Rio de Janeiro. Iha ne'ebá mak proklama tiha katak «ser-umanu sira mak sentru preokupasaun nian, ne'ebé relasiona ho dezvoltamentu sustentável».[126] Kaer filafali konteúdu balun hosi Declaração de Estocolmo (1972), ne'ebé aprova tiha, entre buat sira seluk, koperasaun internasiunál atu tau matan ba ekosistema planeta tomak nian, obrigasaun atu hola responsabilidade ekonómika hosi sé mak provoka kontaminaun, no devér atu hala'o avaliasaun ba impaktu ambientál hosi obra ka projetu hotu-hotu. Hato'o mós nu'udar objetivu atu estabiliza konsentrasaun gas-sira ho efektu estufa nian iha atmosfera atu muda tendénsia akesimentu globál nian. Mós prepara agenda ida ho programa asaun no konvensaun ida kona-ba biodiversidade, no deklara tiha prinsipiu-sira iha buat ne'ebé refere ba ai-laran [floresta]. Maski simeira ne'e fô hakat ida ba oin no ita bele dehan profétika loloos ba ninia época, akordu ne'e hetan nível implementasaun nian ida ne'ebé ki'ik tebes, tanba la estabese iha tempu hanesan mekanizmu kontrole nian di'ak, revisaun

periódika no pena ba violasaun sira. Prinsípiu ne'ebé refere tiha ona husu nafatin dalan efikaz no ájil ida ba realizasaun prátika.

168. Nu'udar esperiênsia positiva-sira, ita bele refere, nu'udar ezemplu, Convenção de Basileia kona-ba rezíduu perigozu-sira, ho sistema notifikasaun ida, nível-sira ne'ebé define tiha no kontrole-sira, no mós Convenção vinkulante [ne'ebé obrigatóriu] kona-ba komérsiu internasiunál espésie fauna no flora fuik no besik ba estinsaun, ne'ebé iha previstu misaun-sira atu verifika ninia exekusaun efetivu. Tanba Convenção de Viena ba protesasaun kamada ozonu nian no ninia implementasaun liu hosi Protocolo de Montreal no ninia emenda-sira, problema diminuisaun kamada ne'ebé refere tiha ona parese ke tama ona iha faze ida solusaun nian.

169. Iha kuidadu biodiversidade nian no kontraste ba dezertifikasaun, avansu-sira ladún significativu. Kona-ba mudansa klimátika, infelizmente, progresu ladún barak. Hamenos gás-sira ho efeito estufa nian eziye honestidade, aten-barani no responsabilidade, liuliu hosi nasaun sira ho poder no poluente liután. Conferência das Nações Unidas kona-ba Dezenvolvimentu Sustentável, hanaran Rio+20 (Rio de Janeiro, 2012), fó sai Deklarasaun Finál naruk ida maibé la efikaz. Negosiasaun internasiunál sira labele la'o ba oin tanba posisaun hosi nasaun ne'ebé privelijia sira-nia interesse nasiunál liu fali bem-komún globál. Sira ne'ebé sei terus ho konsekuênsia-sira ne'ebé ita koko atu subar, sei hanoin nafatin falta konxiênsia no responsabilidade ida-ne'e. Iha periodu preparasaun ensíklika ida-ne'e nian, debate hetan intensidade espesiál.

Ita, fiar-na'in sira, tenke harohan nafatin ba Maromak hodi husu evolusaun pozitiva iha debate-sira ohin loron nian, atu jersaun-sira aban-bainrua nian keta terus ho konsekuénsia hosi ita-nia demora iresponsável.

170. Estratéjia balun atu hatún emisaun gás poluente sira nian hakarak promove internasiunalizasaun kustu ambientál nian, ho perigu atu obriga nasaun ne'ebé rekursu menus kompromisu ida ne'ebé todan tebes ba sira, atu hatún nível emisaun ne'ebé bele kompara ho sira hosi nasaun ne'ebé industria barak liu. Imposisaun medida-sira ne'e nian prejudika nasaun sira ne'ebé neseditadu liu hosi dezvoltamentu. Nune'e, tau tan injustisa foun ida hodi taka ho kulit falsu kuidadu meiu-ambiente nian. Nu'udar mosu nafatin, talin kotu iha pontu ne'ebé fraku liu. Tanba efektu mudansa klimatika nian sei sente iha tempu naruk nia laran, mesmo ke hola kedas medida rigoroza-sira, nasaun balun, ne'ebé menus rekursus, sei presiza tulun atu adapta ba efektu-sira ne'ebé ita sente daudaun ona no afekta sira-nia ekonomia. Loos duni katak iha responsabilidade komún, maibé la hanesan tan de'it – nu'udar bispu-sira Bolívia nian hateten – «nasaun-sira ne'ebé hetan ona benefisiu tanba nível aas industrializasaun nian, hodi soe emisaun gás-sira barak ho efektu estufa nian, iha responsabilidade boot liu atu kontribui ba solusaun problema-sira nian ne'ebé sira provoka».[127]

171. Estratéjia sosa-faan «kréditu-sira emisaun nian» bele lori ba forma foun ida espekulasaun nian, ne'ebé sei la tulun atu hatún emisaun globál gás poluente-sira nian. Sistema ida-ne'e mosu nu'udar buat lalais no fásil, hodi

hatudu kompromisu uitoan ho meiu-ambiente, maibé la implika mudansa radikál ne'ebé situasaun ezije. Iha sorin seluk, bele sustenta konsumu barak liu hosi nasaun no sektór balun.

172. Ba nasaun kiak sira, prioridade tenke sai halakon mizéria no mós dezvoltamentu sosiál abitante-sira nian; iha tempu hanesan sei haree didi'ak nível boot liu konsumu nian hosi setór balun populasau nian ne'ebé hetan priviléjiu oioin, no mós luta hasouru kurupsau. La iha dúvida katak, sei mós buka dezvoltave forma-sira produsaun enerjía nian ne'ebé menus poluente, maibé ba ida-ne'e presiza sura ho tulun hosi nasaun-sira ne'ebé buras maka'as tiha ona hodi provoka poluisau atuál planeta nian. Aproveitamentu diretu enerjía hosi loron, ne'ebé ita iha barak, ezije atu estabelese mekanizmu no subsídiu sira atu nasaun hirak ne'ebé buka daudaun dezvoltave sira-nia rai bele iha asesu ba transferénsia teknolojía sira nian, asisténsia téknika no rekursu finanseiru sira, maibé hodi presta nafatin atensaun ba kondisaun-sira ne'ebé konkretu, tanba «dala ruma la hala'o avaliasau loloos ba sistema-sira nia kompatibilidade ho kontestu ne'ebé mak sira projeta tiha ona»[128] Kustu sei ki'ik bainhira kompara ho risku-sira mudansa klimátika nian. Maibé uluknanain ne'e desizaun étika ida, ne'ebé tenke harii iha solidariedade povu-sira hotu nian.

173. Tanba kapasidade instituisau lokál sira nian atu hala'o intervensau di'ak ladún iha, urjente tebetebes atu halo akordu internasiunál sira ne'ebé bele kumpre duni. Relasaun entre Estadu-sira sei garante ida-idak nia

soberania, maibé mós sei estabelese dalan-sira ne'ebé hotu-hotu konkorda atu evita katástrofe-sira iha nível lokál ne'ebé bele hamosu buat aat ba ema hotu. Presiza padraun reguladór globál sira ne'ebé tau obrigasaun balun no evita asaun-sira ne'ebé ita labele simu, hanesan faktu ida katak nasaun kbiit-na'in sira ba soe iha nasaun sira seluk foer hosi indústria-sira ne'ebé produz poluisaun maka'as.

174. Ita sei hanoin mós kona-ba sistema governu tasi-sira nian. Loos duni, maski hala'o tiha ona konvensaun internasiunál no rejionál oioin, fragmentasaun no ausénsia hosi mekanizmu-sira regulamentasaun nian, kontrole no sansaun, la kleur bele halakon esforsu-sira hotu. Problema ne'ebé buras daudaun hosi lixu barak iha tasi laran no protesau area-sira tasi nian liu tiha baliza nasiunál-sira no ohin sai dezafiu espezial ida. Ita presiza duni akordu ida kona-ba rejime-sira governu nian ba buat ne'ebé ita hanaran bens comuns globais.

175. Lójika ne'ebé difikulta tebes atu hola desizaun maka'as atu fila tendénsia ba akesimentu globál mak ida hanesan ne'ebé la fó atu kumpre objetivu atu halakon kiak. Ita presiza reasaun globál ida ne'ebé responsável liután, ne'ebé buka hamenos poluisaun no mós dezvoltamentu nasaun no rejiaun kiak sira. Sékulu XXI, ne'ebé iha nafatin sistema governu ida hanesan époka-sira ne'ebé liu ona, haree Estadu nasiunál sira lakon poder, liuliu tanba dimensaun ekonómiko-financeira, ho karáter transnasiunál, maka'as liu fali duke polítika. Iha kontestu ida-ne'e, importante tebetebes hakbiit [fortalecer] instituisaun internasiunál sira ne'ebé

maka'as no organizada liután, ho autoridade-sira ne'ebé dezigna ho imparcialidade liu hosi akordu-sira entre governu nasiunál sira no ho kbiit atu fó pena bainhira la kumpre. Nu'udar hateten tiha ona Bento da-16, iha liña ho doutrina sosiál Kreda nian, ne'ebé desenvolve daudaun, «ba governu ekonomia mundiál nian, atu bele kura ekonomia-sira ne'ebé krize kona no atu prevene nia bele aat liután no nune'e haboot ninia desikilíbriu, atu hala'o nesesáriu no integrál dezarmamentu, seguransa aihan nian no dame, atu garante protesau ambiente nian no atu regulamenta fluxu migratóriu-sira, urjente tebes hamosu autoridade polítika mundiál loloos, nu'udar hateten Saun João da-23».[129] Iha perspetiva ida-ne'e, diplomasia hetan importánsia foun, no simu bolu atu promove estratéjia internasiunál-sira atu prevene problema boot sira ne'ebé la kleur fó impaktu ba ema hotu-hotu.

## **2. Diálogu ba polítika-sira foun, nasiunál no lokál**

176. Iha ema ne'ebé manan no iha ema ne'ebé lakon, la'ós de'it entre nasaun sira maibé mós iha nasaun kiak sira nia laran, iha ne'ebé tenke identifika responsabilidade-sira. Tan ne'e, kestaun ne'ebé relaciona ho meu-ambiente no ho desenvolvimentu ekonómiku labele ona haree de'it hosi diferença entre nasaun-sira, maibé ezije mós atu fó atensaun ba polítika nasiunál no lokál sira.

177. Bainhira iha possibilidade atu uza laloos kapasidade umana-sira, sai funsaun urjente hosi Estadu ida-idak atu hala'o planifikasaun, koordenasaun, tau matan no fó pena iha ninia rai rasik. Oinsá sociedade bele organiza no

proteje ninia futuru iha kontestu inovasaun teknolójika permanente nian? Fatór ida ne'ebé atua nu'udar moderadór efektivu mak direitu, ne'ebé estabelese regra-sira ba buat ne'ebé bele hala'o, leno tiha hosi bem-komún nian. Limite-sira ne'ebé sociedade saudável ida, tasak no soberana sei tau iha relasaun ho previsaun no prekausaun, regulamentasaun adekuada sira, vijilánsia ba aplikasaun norma-sira nian, luta hasouru korrupsaun, lala'ok kontrole operasiunál kona-ba efeito-sira ne'ebé mosu hosi prosesu-sira produsaun nian, no intervensaun kedas bainhira mosu risku ne'ebé bele iha karik ka ita la hatene. Iha jurisprudénsia ne'ebé buras ba daudaun no buka hamenos efeito poluente hosi empreendimentu-sira. Maibé, estrutura polítika no institusiunál la iha de'it atu evita buat aat, maibé atu dada ba prátika ne'ebé di'ak, ba kriatividade ne'ebé buka dalan-sira foun, no atu fasilita iniciativa pesoál no kolektiva sira.

178. Konsekuénsia hosi polítika ida ne'ebé buka hetan rezultadu lalais, apoiada mós hosi populasaun konsumista, halo nesesáriu haboot produsaun iha tempu badak nia laran. Hodi hatán ba interesse eleitorál, governu-sira lakohi koko halo populasaun hirus ho medida-sira ne'ebé bele afeta nível konsumu ka harisku investimentu estranjeiru. Konstrusaun laloos podér nian hasusar atu hatama agenda ambientál nian ho visaun luan, iha agenda públika governu-sira nian. Nune'e, ita haluha katak «tempu boot liu fali duke espasu»[130] no katak ita fekundu liután bainhira ita preokupa liután atu jera prosesu-sira duke atu ukun espasu-sira podér nian. Grandeza polítika hatudu-an bainhira, iha tempu susar, servisu hodi bazeia ba prinsípiu boot sira no hodi hanoin

bem-komún ba tempu naruk ida. Podér polítiku iha difikuldade boot atu kaer metin devér ida-ne'e iha nasaun ida nia projetu.

179. Iha fatin balun, mosu daudaun koperativa-sira atu esplora enerjía renovável sira, ne'ebé permite auto-abastesimentu lokál no mós faan produsaun ne'ebé resin. Ezemplu simples ida-ne'e hatudu katak, enkuantu orden mundiál ne'ebé eziste la iha kapasidade atu kaer responsabilidade-sira, instánsia lokál ida bele halo diferença boot ida. Tebes duni, iha ne'e bele hamosu responsabilidade boot liu, sentidu comunidade maka'as, kapasidade espesiál solisitude no kriatividade ne'ebé laran-luak liután, domin ba ninia rai rasik, hanesan ita hanoin iha buat ne'ebé atu husik ba oan no bei-oan sira. Valór sira-ne'e iha sira-nia abut kle'an sira iha populasaun aboríjene-sira. Tanba dala ruma direitu la natoon tanba korrupsaun, ita ezije desisaun política ida tanba populasaun nia presaun. Sosiedade, liu hosi organizmu la-governamentál [ONG ka NGO] no asosiasaun intermédia sira, sei obriga governu-sira atu dezanvolve normativa, prosedimentu no kontrole sira ne'ebé rigorosu liután. Sidadaun-sira la kontrola karik podér polítiku – nasiunál, rejiunál no munisipál –, mós labele luta hasouru ambiente nia aat sira. Aleinde ida-ne'e, lejislasaun munisipál-sira bele sai efikaz liután, bainhira iha akordu-sira entre populasaun-sira ne'ebé hela besik malu, atu sustenta política ambientál sira ne'ebé hanesan.

180. Ita labele hanoin katak iha reseita ida hanesan ba situaun tomak, tanba iha problema no limite ne'ebé

espesífiku hosi nasaun ka rejiaun ida-idak. Realizmu polítiku bele ezije mós medida no teknolojía-sira transisaun nian, bainhira akompana hosi projetu no aseitasaun ba kompromisu graduál no vinkulativu sira. Maibé, iha tempu hanesan, iha nível nasionál no lokál, iha nafatin buat barak atu halo, hanesan, nu'udar ezemplu, promove forma-sira poupanza enerjética nian. Ida-ne'e implika atu favorese modalidade-sira produsaun industriál nian ho máxima efisiénsia enerjética no menór utilizaun matérias-primas nian, hodi hasai hosi merkadu produtu-sira ne'ebé ladún efikaz hosi aspetu enerjétiku ka poluente liután. Ita bele temi mós jestaun di'ak transporte-sira nian ka técnica-sira konstrusaun ka restruturasaun edifísiu sira nian ne'ebé bele hamenos ninia konsumu enerjétiku no ninia nível poluisaun nian. Aleinde ida-ne'e, asaun política lokál bele orienta ba alterasaun konsumu nian, desenvolvimentu ekonomia rezíduu-sira no resiklájén, protesaun espésie determinada sira no programasun atu hala'o agrikultura diversifikada ho rotasaun kultura-sira nian. Bele favorese atu hadia agrikultura iha rejiaun ne'ebé kiak liu, liu hosi investimentu iha infra-estrutura rurál sira, iha organizaun merkadu lokál ka nasiunál nian, iha sistema-sira rega nian no iha desenvolvimentu técnica agrikula sira ne'ebé sustentável. Bele facilita forma koperasaun ka organizaun komunitária ne'ebé bele defende produtór ki'ik sira no proteje hosi predasaun ekosistema lokál sira. Ita bele halo buat barak!

181. Indispensável mak continuidade, tanba labele muda política-sira ne'ebé refere ba alterasaun klimatika sira no ba protesaun ambiental bainhira governu ida muda.

Rezultadu-sira ezije tempu naruk no lori kustu kedas [imediato] ho efektu ne'ebé sei labele hatudu iha governu ida de'it nia durasaun. Tan ne'e, bainhira la iha presaun hosi populasau no instituisaun-sira, sira sei reziste nafatin atu hala'o intervensaun ruma, no liután bainhira iha urjénsia ruma atu rezolve. Ba polítiku ida, kaer responsabilidade-sira ne'e ho kustu ne'ebé sira iha, lahan malu ho lójika efisiénsia no imediatista nian atuál hosi ekonomia no política, maibé, nia aten-barani karik atu halo mudansa ruma, entaun sei bele rekonese filafali dignidade ne'ebé Maromak haraik ba nia nu'udar ema, no sei husik, liu tiha hosi istória ida-ne'e, sasin ida hosi jeneroza responsabilidade. Sei mós fó fatin importante ba política saudável ida, ne'ebé bele hafoun instituisaun-sira, kordena no haraik ba sira prosedimentu di'ak sira, hodi permite liu presaun no pasividade visioza. Maski ne'e, presiza hatutan katak dispozitivu di'ak liu sira hotu mós bele mohu, bainhira objetivu boot ida la iha, valór-sira, kompreensaun umanista no nakonu ho signifikuadu, ne'ebé bele haraik ba sosiedade ida-idak orientaun ida ne'ebé riku no jeneroza.

### **3. Diálogu no transparénsia iha prosesu desisaun sira nian**

182. Previsaun kona-ba impaktu ambientál hosi emprendimentu no projetu-sira ezije prosesu polítiku sira ne'ebé transparente no liu hosi diálogu, enkuantu korrupsaun, ne'ebé hasubar impaktu ambientál loloos hosi projetu ida, tanba tulun-sira ["maun ajuda lai"], dala barak lori ba akordu-sira ne'ebé la klaru no halai hosi devér atu informa no ba debate ida ne'ebé kle'an.

183. Estudu ida impaktu ambientál nian labele halo hafoin halo tiha ona projetu produtivu ka kualker polítika ida, planu ka programa. Sei tama hosi ninia hahú no tenke interdixiplinar, transparente no independente hosi kualker presaun ekonómika ka polítika. Sei mosu hamutuk ho análize ba kondisaun-sira servisu nian no ninia efeitu iha saúde físika no mentál ema nian, iha ekonomia lokál, iha seguransa. Nune'e, rezultadu ekonómiku-sira sei bele prevee [prever] ho realizmu liután, hodi hanoin mós senáriu posível oioin no, karik, hodi antesipa nesesidade hosi investimentu boot liután atu hadia efeitu indezejável ne'ebé ita bele hadia karik. Presiza nafatin hetan konsensu entre atór sosiál sira, ne'ebé bele lori perspetiva, solusaun no alternativa oioin. Maibé, iha debate, hirak ne'ebé sei hola fatin privelijiadu mak moradór lokál sira, sira rasik ne'ebé tenke husu-an kona-ba saída mak sira hakarak ba sira-nia an-rasik no ba sira nia oan-sira no bele konsidera finalidade-sira ne'ebé liu interesse ekonómiku imediatu. Presiza soe hanoin kona-ba «intervensaun-sira» iha meu-ambiente nian, atu fó fatin ba polítika-sira ne'ebé hanoin no hala'o diálogu ho ema hotu ne'ebé iha interesse. Partisipasaun ezije katak ema hotu sei hetan informasaun adekuada kona-ba aspetu, risku no possibilidade oioin, no labele hatún-an ba desisaun inisiál kona-ba projetu ida, maibé implika mós asaun kontrole no monitoramento konstante. Presiza mós sinseridade no lialoos iha diskusaun sientífika, hodi labele limita atu konsidera de'it buat ne'ebé lei fó dalan ka lae.

184. Bainhira mosu risku eventuál ba meu-ambiente ne'ebé afeta bem-komún ohin loron no aban-bainrua

nian, situasaun ida-ne'e ezije «katak desizaun-sira sei bazeia iha konfrontu entre risiko no benefísiu-sira previzível ba opsaun alternativa ida-idak».[131] Ida-ne'e folin liuliu bainhira projetu ida bele kauza atu haboot esplorasau rekursu naturál sira, iha emisaun ka deskarga, iha produsaun rezíduu-sira ka mudansa signifikaativa ida iha paizajen, iha espésie protejida sira nia abitat ka iha espasu públiku. Projetu balun, ne'ebé la apoiu tiha didi'ak ho análize ne'ebé loos, bele afeta maka'as kualidade moris nian iha fatin ida, tanba kestaun oioin ne'ebé la hanesan, nu'udar ezemplu, poluisaun akústika ne'ebé la hanoin uluk, redusaun orizonte vizuál nian, lakon valór kulturál sira, efeitu-sira hodi uza enerjía nukléar nian. Kultura konsumista, ne'ebé fô prioridade ba prazu badak no ba interesse privadu sira, bele mós favorese análize ne'ebé halo lalais liu ka fô atu subar informasaun.

185. Iha diskusaun hotu-hotu kona-ba emprendimentu ida, sei tau lia-husu [pergunta] oioin, atu bele hanoin didi'ak hodi haree se ida-ne'e sei lori ba dezvoltamentu integrál loloos ka lae: Ninia rohan [fim] saída? Tansá? Iha ne'ebé? Bainhira? Oinsá? Ne'e sei tulun sé? Risiko ne'ebé iha mak saída? Ninia folin hira [refere ba folin hosi risiko-sira]? Sé mak selu despeza-sira no oinsá? Iha ezame ida-ne'e, iha kestaun balun ne'ebé sei iha prioridade. Nu'udar ezemplu, ita hatene katak bee rekursu ida ne'ebé iha uitoan de'it no indispensável, no direitu fundamentál ne'ebé kondisiona direitu umanu sira seluk nia ezersísiu. Ida-ne'e, la iha dúvida, mosu uluk duke kualker análize impaktu ambientál nian hosi rejiaun ida.

186. Iha Declaração do Rio, hosi 1992, hateten katak, «bainhira iha ameasa atu provoka aat boot ne'ebé labele hadia fali, la iha serteza sientífika absoluta-sira karik labele sai motivu atu adia tan adosaun hosi medida-sira ne'ebé bele efikaz»[132] atu tahan degradasaun meu-ambiente nian. Prinsípiu prekausaun ida-ne'e permite proteje sira ne'ebé frájl liu, ne'ebé ladún iha meu-sira barak atu defende-an no atu haraik prova-sira ne'ebé ema ida labele nega [irrefutáveis]. Informasaun objetiva halo karik ita bele prevee aat boot ka ireversível, maski la iha komprovasaun indiskutível, tenke hein ka muda projetu ne'e. Nune'e, fila prosesu hodi presiza fó demonstrasaun objetiva no klara katak atividade proposta sei la jera aat boot ba meu-ambiente ka ba ema ne'ebé hela iha nia.

187. Ida-ne'e la implika oposisaun ba inovasaun teknolójika ne'ebé permite karik hadia populasuun ida nia qualidade moris nian. Maibé, lukru labele sai kritériu úniku no, iha oras ne'ebé mosu elementu foun atu tesi lia, dada hosi informasaun foun, sei halo avaliasaun foun ho parte interesada hotu nia partisipasaun. Rezultadu debate nian bele sai desizaun atu labele la'o ho projetu ida, maibé mós ninia modifikasaun ka halo proposta seluk.

188. Iha diskusaun kona-ba problema-sira ne'ebé relativu ba meu-ambiente, susar hetan konsensu ida. Ha'u hateten dala ida tan katak Kreda lakohi define kestaun sientífika sira ka troka polítika, maibé ha'u hameno atu halo debate onestu no transparente, atu nesesidade partikular ka ideolojía sira labele hakanek bem-komún nian.

#### **4. Polítika no ekonomia iha diálogu ba plenitude umana nian**

189. Polítika labele submete-an ba ekonomia, no ekonomia labele submete-an ba paradigma efisientista teknokrasia nian. Hodi hanoin bem-komún nian, ohin loron, ita presiza tebetebes katak polítika no ekonomía, hodi diálogu, servisu ba moris, liuliu moris umana nian. Salvasaun banku-sira nian, hodi halo populasun mak selu ninia kustu, la iha desizaun metin ida atu haree filafali no hafoun sistema tomak, hametin finansa nia ukun ne'ebé la iha futuru no bele de'it hamosu krize-sira foun hafoin tempu naruk, susar no kura aparente de'it. Krize finanseira hosi tinan 2007 no 2008 mak okasiaun oportuna atu dezentolve ekonomia foun, ne'ebé fó atensaun liután ba prinsípiu étiku sira no ba regulamentasaun foun atividade finanseira espekulativa nian no hosi rikeza ne'ebé virtuál. Maibé la iha reasaun ida ne'ebé halo hanoin filafali kritériu tuan sira ne'ebé ukun nafatin mundu. Dala barak, produsaun la'ós rasiunál, no dala barak iha ligasaun ho variável ekonómika ne'ebé fó ba produktu-sira folin ida ne'ebé la tuir ninia folin réal. Ida-ne'e dada dala barak ba superprodusaun hosi merkadoría balun, ho impaktu ambientál desnesesáriu, ne'ebé iha tempu hanesan hakanek ekonomía rejionál barak.[133] Baibain, bolha [nakfokar] finanseira mós bolha produtiva. Hodi habadak, buat ne'ebé ita la hasouru ho enerjía mak problema ekonomia réal nian, ida ne'ebé permite, nu'udar ezemplu, atu diversifika no hadia produsaun, ne'ebé empreza-sira bele la'o di'ak, ne'ebé empreza ki'ik

no natoon bele dezenvolve-an no disponibiliza fatin [kadeira] foun ba servisu.

190. Iha kontestu ida-ne'e, ita sei hanoin filafali katak «protesaun ambientál labele garante de'it hodi bazeia ba kálkulu finanseiru kustu no benefísiu sira nian. Ambiente mak di'ak ida [um bem] ne'ebé mekanizmu-sira merkadu nian la iha kondisaun atu defende ka atu promove didi'ak».[134] Dala ida tan ha'u hateten katak ita sei evita konseitu májiku kona-ba merkadu ne'ebé iha tendénsia atu hanoin katak problema-sira sei rezolve hodi de'it haboot lukru empreza no indivíduo-sira nian. Sei realista hein katak sé mak buka de'it haboot lukru-sira nian sei para atu konsidera efeitu ambientál sira ne'ebé sei husik ba jerasaun aban-bainrua nian? Iha eskema lukru nian la iha fatin atu hanoin iha ritmu natureza nian, iha ninia tempu degradasaun no rejenerasaun no iha kompleksidade ekosistema-sira nian ne'ebé bele muda maka'as tanba intervensaun umana. Aleinde ida-ne'e, bainhira ita koalia kona-ba biodiversidade, dala barak ita hanoin iha nia nu'udar rezervatóriu rekursu ekonómiku sira ne'ebé bele explora, maibé la konsidera ho sériu folin réal buat hotu nian, ninia signifikadu ba ema no ba kultura-sira, interese-sira no ema kiak-sira nia nesesidade.

191. Bainhira ita tau kestaun sira-ne'e, balun hatán hodi akuza sira seluk atu buka hapara, lahó razaun, progresu no desenvolvimentu umanu. Maibé, ita tenke konvense-an katak, hatún ritmu produsaun no konsumu nian ida, bele fó fatin ba modalidade seluk progresu no desenvolvimentu nian. Esforsu-sira atu hala'o uzu

sustentável rekursu naturál sira nian sei la lakon, maibé investimentu ida ne'ebé sei bele haraik benefisiu ekonómiku sira seluk iha tempu natoon [médio]. Ita la haree besik [vista curta] karik, ita sei hanoin hetan katak sei bele haboot lukru bainhira diversifika tiha produsaun inovadora no ho menór impaktu ambientál. Nune'e, loke oportunidade oioin, ne'ebé la implika atu hapara kriadividade umana ka ninia mehi progresu nian, maibé atu orienta enerjía ida-ne'e liu hosi kanál sira foun.

192. Nu'udar ezemplu, perkursu dezvoltimentu produtivu ida ne'ebé kriativu no orientadu di'ak liután, sei bele korije diferença entre investimentu teknolójiku boot iha konsumu no investimentu ki'ik atu rezolve problema-sira ne'ebé urjente ba umanidade; sei bele jera forma inteligente no rentável [ne'ebé fó funan] sira ba reutilizasaun, rekuperasaun funsiunál no resiklajen; sei bele hadia efisiénsia enerjética sidade sira nian... Diversifikasaun produtiva oferece ba inteligénsia umana possibilidade-sira ne'ebé luan tebes atu kria buat foun no hala'o inovasaun ruma, iha tempu hanesan ne'ebé proteje meu-ambiente no harii oportunidade servisu liután. Ida-ne'e mak kriadividade ne'ebé hafunan nobreza ser umano nian, tanba dignifikante liután uza inteligénsia, ho atenberani no responsabilidade, atu hetan forma dezvoltimentu sustentável no justu, iha kuadru hosi konsepsaun [conceito; hanoin] luan liután qualidade moris nian. Iha sorin seluk, menus dignifikante no kriativu, no superfisiál liután mak insiste atu inventa forma oioin atu esplora natureza no atu oferece de'it possibilidade foun konsumu nian no lukru imediatu.

193. Nune'e, iha situasaun balun, dezvoltamentu sustentável sei implika modalidade-sira foun atu buras, maibé iha situasaun seluk – haree ba buras ganansiozu no irresponsável, ne'ebé ita haree ona iha década-sira barak nia laran – ita sei hanoin mós atu hapara uitoan ita-nia lao ne'e, tau limite rezoável balun no mós fila ba kotuk bainhira presiza karik molok tarde liu atu hadia buat ne'ebé bele. Ita hatene katak hahalok hosi sira ne'ebé konsome no sobu barak la sustentável, enkuantu sira seluk seidauk bele moris tuir ninia dignidade umana. Tan ne'e, oras to'o ona atu hamenos konsumu iha parte balun mundu nian, hodi fornese rekursu-sira atu bele buras saudável iha fatin sira seluk. Bento da-16 hateten katak «sosiedade-sira ne'ebé teknolojikamente avansadu liu sei pronto atu favorese komportamentu-sira ne'ebé karakteriza hosi pela sobriedade [uza de'it buat ne'ebé presiza duni], hodi hamenos nesesidade rasik enerjia nian no hodi hadia kondisaun ba ninia utilizaun».[135]

194. Atu bele hamosu modelu-sira foun progresu nian, ita presiza «nakfilak modelu dezvoltamentu globál nian»[136], no ida-ne'e implika hanoin ho responsabilidade «kona-ba sentidu ekonomia nian no ninia objetivu-sira, atu hadia buat ne'ebé laloos iha nia».[137] Iha médiu prazu, la natoon tau hamutuk kuidadu ho natureza no lukru finanseiru, ka prezervasaun meu-ambiente nian ho progresu. Iha kampu ne'e, meu-termu sai de'it adiamentu ba kolapsu. Ita tenke define filafali progresu. Dezvoltamentu teknolójiku no ekonómiku, ne'ebé la husik mundu di'ak liu ida no ho qualidade moris nian aas liután, ita labele konsidera progresu. Aleinde ida-ne'e, dala barak, qualidade real

moris ema nian tun – tanba degradasaun ambiente nian no kualidade ki'ik produktu alimentár sira nian ka rekursu balun ne'ebé hotu – iha kontestu buras ekonomia nian. Entaun, dala barak, diskursu kona-ba buras sustentável sai diversivu no meu justifikasaun ne'ebé simu valor-sira hosi diskursu ekolojista iha lójika finansa no teknokrasia nia laran, no responsabilidade sosiál no ambientál empreza-sira nian hatún, iha situasaun barak, ba asaun ida publisidade no imajen nian de'it.

195. Prinsípiu maximizasaun lukru nian, ne'ebé buka atu haketak-an hosi konsiderasaun sira seluk, distorsaun konseptuál ekonomia nian: naran katak haboot produsaun, ladún interesa katak hetan buat ne'e tanba uza daudaun ona rekursu-sira aban-bainrua nian ka saúde meu-ambiente nian; tesi arbiru ai-laran ida bele haboot karik produsaun tomak, ema ida la hatama iha kálkulu lakon dada dezertifika rai ida, sobu biodiversidade ka haboot poluisaun. Hodi uza liafuan seluk, empreza-sira hetan lukru hodi kalkula no selu parte ki'ik ida hosi kustu-sira. Ita sei bele konsidera étiku de'it komportamentu iha ne'ebé «kustu ekonómiku no sosiál sira ne'ebé mai hosi uza rekursu ambientál sira ne'ebé ita hotu nian sei rekonese ho transparénsia no suporta hotu hosi sira ne'ebé hetan rendimentu no la'ós fali hosi populasau nian seluk ka liu hosi jerasaun sira aban-bainrua nian.»[138] Mentalidade utilitária, ne'ebé haraik de'it análise estátika realidade nian bazeia ba nesesidade ohin loron nian, iha mós bainhira merkadu mak fó rekursu-sira no mós bainhira Estadu planifikadór ida mak halo.

196. Polítika nia fatin iha ne'ebé? Mai ita hanoín ba prinsípiu subsidiariedade nian, ne'ebé fó liberdade ba dezentvolvimentu hosi kapasidade ne'ebé eziste iha nível-sira tomak, maibé mós iha tempu hanesan ezije responsabilidade liután ho bem-komún ba sira ne'ebé iha poder liután. Loos duni katak, ohin lora, sektór ekonómiku balun hala'o poder liután duke Estadu-sira rasik. Maibé ita labele justifika ekonomia ida polítika laek, tanba sei labele promove lójika seluk atu ukun aspetu oioin krize ohin lora nian. Lójika ne'ebé la fó fatin ba preokupasaun sinsera ho meu-ambiente mak hanesan ida ne'ebé la iha fatin ba preokupasaun atu integra hirak ne'ebé frájl liu, tanba iha «modelu “ezitu” [susesu] no ”individualista” ne'ebé iha daudaun, parese ke la iha sentidu atu halo investimentu iha sira ne'ebé halai neineik, fraku ka menor kapasidade bele mós hetan susesu iha sira-nia moris».[139]

197. Ita presiza polítika ida ne'ebé hanoín ho visaun luan no lori ba oin reformulasaun integrál ida, hodi simu iha diálogu interdisiplinár aspetu oioin krize nian. Dala barak, polítika rasik mak responsável ba ninia deskréditu, tanba korrupsaun no bainhira la iha prátika públika ne'ebé di'ak. Estadu la kumpri karik ninia papél iha rejiaun ida, grupu ekonómiku-sira bele mosu nu'udar benfeitór-sira no hola poder real, hodi sente autorizasaun atu la tuir ona norma balun to'o dala ruma bele to'o iha forma oioin kriminalidade organizada nian, tráfiu umanu, tráfiu droga no violénsia ne'ebé difisil tebes atu halakon. Polítika la iha karik kapasidade atu hakotu ho lójika aat ne'e no halakon-an fali iha diskursu inkonsistente sira, ita sei kontinua hodi labele hasouru

problema boot-boot sira umanidade nian. Estratéjia ba mudansa real nian ida ezije hanoin filafali prosesu sira tomak, tanba hatama konsiderasaun ekolójika superfisiál sira la to'o enkuantu ita la tau iha diskusaun lójika ne'ebé iha kultura atuál nia okos. Polítika saudável ida sei bele fali kaer dezafiu ida-ne'e.

198. Polítika no ekonomia fó sala ba malu iha buat ne'ebé refere ba kiak no degradasaun ambientál nian. Maibé, buat ne'ebé ita hein mak sira rekonese sira-nia sala rasik no buka forma interasaun ne'ebé sei orienta bem-komún. Enkuanto balun preokupa de'it ho lukru ekonómiku, no sira seluk hanoin de'it atu mantein ka haboot sira-nia poder, buat ne'ebé ita bele hein mak funu-sira ka akordu-sira balun, iha ne'ebé buat ne'ebé interesa menus ba parte rua ne'e mak prezerva meiu-ambiente no bali sira ne'ebé frájl liu. Iha ne'e folin mós prinsípiu katak «unidade buat aas liu fali duke konfliktu»

## **5. Relijiaun-sira iha diálogo ho siénsia-sira**

199. Ita labele sustenta katak siénsia empírika sira bele esplika buat hotu kona-ba moris, esénsia íntima kriatura-sira nian no konjuntu realidade tomak nian. Ne'e hanesan liu sira-nia baliza metodolójika ne'ebé limitadu. Ita hanoin karik iha kuadru ki'ik ida-ne'e nia laran, sei halakon sensibilidade estétika, poezia no mós kapasidade razaun nian atu komprende sentidu no finalidade hosi buat hotu.[141] Ha'u hakarak fó hanoin filafali katak «testu relijiozu klásiku sira bele oferese signifikadu ida ba époka sira hotu, iha forsa motivadora ne'ebé loke nafatin orizonte-sira foun[...]. Sei razoável no matenek haluha sira tanba de'it moris mai iha kontestu hosi krensa

religioza?»[142] Loos duni, injénuo hanoin katak prinsípiu étiku sira bele apresenta ho modo puramente abstraktu, ketak hosi kontestu tomak, no tanba mosu ho linguajen religioza la hasai folin rasik hosi sira iha debate públiku. Prinsípiu étiku sira ne'ebé razaun bele komprende, bele mosu filafali ho hatais oioin no espresa ho linguajen ne'ebé la hanesan, inklui mós religioza nian.

200. Aleinde ida-ne'e, kualker solusaun téknika ne'ebé siénsia-sira hakarak fó sei labele hadia problema boot-sira mundu nian, bainhira humanidade lakon ninia dalan, haluha karik ninia motivasaun boot sira ne'ebé halo posível konvivénsia sosiál, sakrifísiu no laran-luak. Maibé sei presiza halo apelu ba fiar-na'in sira hotu atu bele koerente ho sira-nia fiar rasik no la halo tuir ho sira-nia hahalok; sei presiza insiste atu bele loke-anfilafali ba Maromak nia grasa no habosu-an hosi sira-nia konviksaun rasik kona-ba domin, justisa no dame. Dala ruma, komprensaun laloos kona-ba ita-nia prinsípiu-sira lori karik atu justifika abuzu natureza nian, ka ukun despótiku ser-umanu nian hosi kriasaun, ka funu, injustisa no violénsia, ita, fiar na'in sira, bele rekonese katak entaun ita la moris fiél ba rikusoin sabedoria nian ne'ebé tuir lolos ita sei rai. Dala barak, limite-sira kultura nian hosi époka oioin kondisiona tiha ona konxiénsia ida-ne'e kona-ba patrimóniu étiku no espirtual rasik, maibé filafali ba bee-matan ne'ebé husik relijiaun-sira atu hatan di'ak liután ba nesesidade-sira ohin loron nian.

201. Abitante-sira planeta ne'e nia maioria deklara-an nu'udar fiar-na'in, no ida-ne'e sei lori relijiaun-sira atu estabelese diálogu ida entre sira, hodi hanoin kuidadu

natureza nian, defeza ema kiak sira nian, harii trama [tais; entrelaçar] respeito no fraternidade nian. Ho modo hanesan, presiza diálogu ida entre siénsia sira rasik, tanba ida-idak toman taka-an iha limite-sira hosi ninia linguajen, no espesializasaun dala barak nakfilak ba izolamentu no absolutizasaun hosi ninia konesimentu rasik. Ida-ne'e la fó dalan atu hasouru didi'ak problema-sira meu-ambiente nian. Presiza mós diálogu ida ne'ebé nakloke no respeitadór hosi movimentu ekolojista oioin, ne'ebé entre sira la kura luta ideolójika-sira. Gravidade krize ekolójika nian dada ita hotu atu hanoin iha bem-komún no la'o nafatin liu hosi dalan diálogu nian ne'ebé eziye pasiénsia, haluha-an no laran-luak [generosidade], hodi fó hanoin nafatin mai ita katak «realidade aas liu fali duke ideia».[143]

## KAPÍTULU DA-6

# EDUKASAUN NO ESPIRITUALIDADE

# EKOLÓJICA

202. Sei hadia buat barak nia dalan, maibé uluknanain umanidade mak tenke muda. La iha konxiénsia kona-ba orijen hanesan, hosi pertensa ba malu no futuru ne'ebé ita hotu sei fahe. Konxiénsia fundamentál ida-ne'e mak sei fó dalan atu dezenvolve hanoin, hahalok no estilu moris foun nian ida. Hanesan ne'e mosu dezafiu kulturál, espirtuál no edukativu boot tebes ida ne'ebé sei implika mós prosesu renovasaun naruk ida.

### **1. Haree ba estilu moris nian seluk**

203. Tanba merkadu kria mekanizmu konsumista kompulsivu atu bele faan ninia produtu-sira, dala barak ema hola sasán no gasta osan ba buat ne'ebé la presiza. Konsumizmu obsesivu mak reflexu subjektivu hosi paradigma tekno-ekonómiku. Mosu daudaun ona buat ne'ebé Romano Guardini uluk heteten tiha ona: ser-umanu «simu sasán baibain no jeitu moris nian nu'udar planu nasiunál no hosi produtu-sira ne'ebé habarak iha fábrica no, dala barak, halo hanesan ne'e hodi hanoin katak buat ne'e hotu loos no justu».[144] Paradigma ne'ebé temi tiha ona, halo ema hotu fiar katak ema livre nafatin tanba iha liberdade atu hola, bainhira tuir loloos iha de'it liberdade ema uitoan ne'ebé kaer ukun ekonómiku no finanseiru. Iha konfusaun ida-ne'e, umanidade pós-moderna la hetan komprensaun kona-ba nia an-rasik ne'ebé bele fó orientasaun ba nia, no tanba la iha identidade, moris ho angústia. Ita iha meu-sira barak liu ba objetivu uitoan no lotuk.

204. Situasaun mundu ohin loron nian «hamosu sentidu prekariedade no seguransa ne'ebé, iha sorin seluk, favorece forma egoísmu kolektivu oioin».[145] Bainhira ema sai referénsia ba nia an-rasik no haketak-an iha ninia konxiénsia rasik, haboot ninia dezeju atu hakarak tan: bainhira ema nia fuan mamuk, nia presiza sasán barak liután atu sosa, hola no uza. Iha kontestu ne'ebá, ema ida ladún bele simu katak realidade tau limite ba nia; iha orizonte ida-ne'e, mós la iha bem-komún loloos. Ida-ne'e mak sujeitu ne'ebé ukun karik iha sosiedade, norma-sira sei respeita de'it bainhira la xoke malu ho ema nia nesiedade rasik. Tan ne'e, keta hanoin de'it kona-ba possibilidade atu hamosu fenómenu klimátiku grave ka dezastre natural boot, maibé mós iha katástrofe ne'ebé mosu hosi krize sosiál sira, tanba obsesaun ho estilu moris konsumista nian, liuliu bainhira balun de'it mak iha possibilidade atu moris di'ak hanesan ne'e, ne'e sei bele hamosu violénsia no hakarak sobu malu.

205. Maibé ita seidak lakon funu ida-ne'e, tanba ser-umanu sira, ne'ebé bele halo aat barak, mós bele supera-an, hili filafali atu halo di'ak no hafoun-an, hodi la fó fatin ba kondisiunalizmu psikolójiku no sosiál ne'ebé hanehan sira. Sira bele haree an-rasik ho onestidade, hatudu iha liur sira-nia laran-todan no hahú la'o iha dalan foun to'o liberdade loloos. La iha sistema ida ne'ebé bele hamate hotu ema nia koko-an ba di'ak, ba lialoos no ba beleza, ka kapasidade atu book-an ne'ebé Maromak hamoris nafatin iha ita-nia fuan laran. Ba ema ida-idak iha mundu ne'e, ha'u husu atu keta haluha dignidade ida-

ne'e ne'ebé ema ida la iha direitu atu hasai hosi ema seluk.

206. Mudansa iha estilu moris nian bele natoon atu halo presaun loos ba sira hotu ne'ebé iha poder polítiku, ekonómiku no sosiál. Ita haree ida-ne'e bainhira movimentu konsumidór sira hetan katak ema la hola tan produitu balun no, nune'e hetan susesu iha mudansa komportamentu empreza-sira nian, hodi dada sira atu hanoin filafali impaktu ambientál no modelu-sira produsaun nian. Loos duni katak, bainhira sosiedade nia toman hatún empreza-sira nia lukru, sira-ne'e sente obrigasaun atu muda sira-nia produsaun. Ida-ne'e fó hanoin mai ita responsabilidade sosiál konsumidór-sira nian. «Sosa ne'e mos hahalok morál, la'ós ekonómiku de'it».[146] Tan ne'e, ohin loron, «tema kona-ba degradasaun ambientál litik [husu kona-ba] ita ida-idak nia hahalok».[147]

207. Dokumentu Carta da Terra hameno ita hotu atu hahú filafali hodi husik etapa sobu-an rasik nian, maibé ita seidauk dezenvolve loloos konxiénsia universál ne'ebé bele halo ne'e posível. Tan ne'e, ha'u aten-barani atu taufilafali dezafiu konsiderável ida-ne'e: «hanesan seidauk mosu iha istória, ita-nia destinu komún dada ita atu buka hahú foun ida (...). Atu ita nia tempu ne'e ema sei hanoin filafali tanba nia hadeer reverénsia foun nian ba moris no hakarak hola rezolusaun metin atu bele hetan sustentabilidade, luta maka'as liután tanba justisa no dame no atu selebra moris ho ksolok».[148]

208. Ita bele dezenvolve nafatin kapasidade foun ida atu sai hosi nia an-rasik hodi ba hasoru ema seluk. Bainhira kapasidade ne'e la iha, ita la fó folin ba kriatura-sira seluk, la iha interesse atu bali buat ruma ba ema seluk, la bele tau limite atu evita terus ka degradasaun ne'ebé haleu ita. Atitude fundamentál atu haluha an-rasik, hodi hakotu ho konxiénsia izolada no haree an-rasik de'it, mak abut ne'ebé fó atu tau matan ba ema seluk no meiu-ambiente nian; no hamosu reasaun morál atu buka hatene impaktu ne'ebé hakalok ida-idak bele provoka bainhira ita haluha an. Bainhira ita bele hakat liu individualizmu, ita bele dezenvolve loloos estilu moris nian ida ne'ebé la hanesan no bele halo mudansa importante tebes iha sosiedade.

## **2. Eduka ba aliansa entre humanidade no ambiente.**

209. Konxiénsia kona-ba oinsá krize kulturál no ekolójika grave tebetebes, tenke traduz an iha toman foun ida. Ema barak neon hatene ona katak progresu atuál no halibur sasán barak ka prazer atu fó sentidu no ksolok ba fuan nu'udar ema la to'o, maibé mós sente kapasidade atu hakribit buat ne'ebé merkadu oferese ba sira. Iha nasaun-sira ne'ebé tuir loloos tenke halo mudansa boot liu iha buat ne'ebé ema toman atu konsome, foin-sa'e sira iha sensibilidade ekolójika no laran-luak, no sira balun luta atu defende meiu-ambiente, maibé buras iha kontestu ida ne'ebé ema uza sasán barak no buka kualidade moris nian iha ne'ebé hatasak toman seluk susar tebetebes. Tan ne'e, ita iha dezafiu edukativu ida nia oin.

210. Foufoun, edukasaun ambientál haboot ninia objetivu-sira. Iha ninia hahú nia haree liuliu ba informasaun sientífika, tulun ema hola konxiénsia no prevensaun risku ambientál sira nian, maibé oras ne'e daudaun buka hatama mó krítika ba «mitos» modernidade nian ne'ebé bazeia ba razaun instrumentál (individualizmu, progresu rohan-laek, konkurénsia, konsumizmu, merkadu livre) no buka mós hetan filafali nível oioin ekilíbriu ekolójiku nian: nível laran nian, solidáriu ho ema seluk, naturál ho ser moris nian tomak, espirituál ho Maromak. Edukasaun ambientál sei loke itania an atu haksoit ba Mistériu, no hosi nia étika ekolójika simu ninia sentidu kle'an liu. Aleinde ida-ne'e, iha edukadór-sira ne'ebé bele ordena filafali itineráriu pedagójiku-sira hosi étika ekolójika, atu bele tulun loloos buras iha solidariedade, responsabilidade no bali ne'ebé dada hosi laran-sadia.

211. Maibé, dala ruma, edukasaun ida-ne'e, ne'ebé bolu atu harii «sidadania ekolójika», informa de'it no labele hatasak ema nia toman. Iha tempu naruk [longo prazo], halo ukun-fuan no normas de'it atu limita ema nia hahalok aat la to'o, mós bainhira iha kontrole loos. Atu norma jurídika bele hamosu efeito importante ne'ebé bele kleur, presiza katak sosiedade nia membru-sira barak simu tiha nia, bazeia ba motivasaun ne'ebé loos, no provoka transformasaun pesoál. Fó an liu hosi kompromisu ekolójiku bele de'it bainhira kuda metin ona virtude-sira. Ema ida toman karik hatais rounpa tan atu lalika loke akesimentu, maski ninia ekonomia husik nia konsome no gasta liután, ida-ne'e hatudu katak nia hola tiha ona konviksaun no modo atu sente ne'ebé favorável

ba kuidadu ambiente nian. Nobre tebetebes hola responsabilidade atu tau matan ba kriaun ho hahalok ki'ik oan loron-loron nian, no di'ak tebetebes katak edukasaun bele dada ba sira atu forma estilu moris nian foun ida. Edukasaun ba responsabilidade ambientál bele dada ba komportamentu oioin ne'ebé iha impaktu diretu no importante iha kuidadu meu-ambiente nian, hanesan buka atu la uza plástiku no surat-tahan, hamenos konsumu bee, haketak foer oioin, te'in de'it buat ne'ebé sei bele han to bosu, fó atensaun ba ser moris nian sira seluk, uza transporte públiku ka fahe ita-nia veíku ho ema seluk, kuda ai-horis, hamate ahi [lampu] ne'ebé la presiza... Buat sira ne'e hotu hola parte hosi kreatividade jeneroza ne'ebé fó dignidade, no hamosu ser-umanu nia di'ak. Uza filafali buat ruma – dada tiha hosi motivasaun-sira ne'ebé kle'an – la hodi soekedas, bele sai hahalok domin nian ne'ebé hatudu ita-nia dignidade.

212. No keta hanoin katak esforsu sira ne'e la bele muda mundu. Hahalok sira ne'e da'et iha sosiedade di'ak ida ne'ebé fó fuan nafatin liu fali buat ne'ebé ita-nia matan haree; sira provoka, iha rai ne'e, di'ak ida ne'ebé buras ba daudaun, maski dala ruma ita la haree. Aleinde ida-ne'e, komportamentu sira ne'e fó fali mai ita sentimentu kona-ba ita-nia dignidade, lori ita ba ezisténsia kle'an liután, husik ita koko katak folin boot ita-nia pasajen liu hosi mundu ida-ne'e.

213. Iha ámbitu edukativu oioin: eskola, família, meu-sira komunikaun nian, katekeze, no seluk tan. Edukasaun eskolár di'ak desde ki'ik kari fini ne'ebé bele hamosu konsekuénsia di'ak ba moris tomak. Maibé, ha'u

hakarak destaka família nia importánsia sentrál, tanba nia «mak fatin iha ne'ebé moris, nu'udar Maromak nia don [graça], bele simu loloos no proteje hosi atake oioin, no dezenvolve tuir eziyénsia-sira buras umanu nian ne'ebé auténtiku. Hodi hasouru buat ne'ebé ita hanaran kultura mate nian, família sai sede ba kultura moris nian».[149] Iha família, ita kuda toman sira dahuluk domin nian no kuidadu ho moris hanesan, nu'udar ezemplu, uza sasán didi'ak, orden no limpeza, respeito ba ekosistema lokál no tau matan ba kriatura sira tomak. Família mak fatin ba formasaun integrál, iha ne'ebé dezenvolve aspetu oioin, ne'ebé iha relasaun ba malu, hosi amaduresimentu pesoál. Iha família, ita aprende atu husu lisensa la'ós nu'udar atan, atu hateten «obrigadu» nu'udar expresaun hosi avaliasaun loos kona-ba buat ne'ebé ita simu, atu ukun ita-nia hirus ka ganánsia, atu husu deskulpa bainhira ita halo sala. Jestu oan sira ne'e, ho sinseridade no edukasaun, tulun atu harii kultura moris hamutuk nian no respeito ba buat hotu ne'ebé haleu ita.

214. Polítika no asosiasaun oioin mak tenke haka'as-an atu forma populasan nia konxiénsia. Ida-ne'e mós Kreda nia responsabilidade. Komunidade sarani sira nian tomak sei hala'o papel importante iha edukasaun ida-ne'e. Ha'u hein katak, iha ita-nia Semináriu-sira no Uma Relijioza ne'ebé dedika ba formasaun, ita sei eduka ba austeridade responsável, kontemplasaun mundu nian ho laran agrade-se, no tau matan ba ema kiak sira no meiu-ambiente nia frajilidade. Hodi hanoin buat barak ne'ebé ita joga iha ne'e, no mós tanba ita presiza instituisaun ho kbiit atu tesi lia hasouru ema ne'ebé sobu ambiente, ita mós presiza kontrola-an no eduka malu.

215. Iha kontestu ida-ne'e, «labele haluha relasaun ne'ebé iha entre edukasaun estétika loloos no prezervasaun ambiente di'ak nian».[150] Fó atensaun ba beleza no hadomi nia tulun ita atu hakat hosi pragmatizmu utilitarista. Bainhira ita la aprende atu hein hodi admira no apresia buat ne'ebé furak, ita la hakfodak katak buat hotu sai fali hanesan sasán atu uza no abuza saugati. Iha tempu hanesan, ita hakarak karik hetan mudansa sira ne'ebé kle'an, presiza hatene katak modelu sira pensamentu nian iha influénsia real iha ema nia hahalok. Edukasaun sei la di'ak no ninia esforsu sei la fó fuan, bainhira la preokupa mós atu hatutan modelu foun ne'ebé relasiona ho ser-umanu, ba moris, ba sosiedade no ba relasaun ho natureza. Lae karik, modelu konsumista sei mosu nafatin, dada tiha hosi meu-sira komunikasaun sosiál nian no liu hosi mekanizmu-sira merkadu nian ne'ebé efikaz tebes.

### **3. Konversaun ekolójika**

216. Rikusoin boot espiritualidade sarani nian, ne'ebé mai hosi sékulu ruanulu ho experiénsia pesoál no komunitária sira, sai kontribuisaun kapás ba hakas-an atu hafoun humanidade. Ha'u hakarak hato'o ba sarani-sira liña balun espiritualidade ekolójika nian, ne'ebé moris hosi buat loos[certeza] fiar nian, tanba buat ne'ebé Evanjellu hanorin mai ita iha konsekuénsia oinsá ita hanoin, sente no moris. La'ós hato'o hanoin de'it, maibé koalia mós kona-ba motivasaun-sira ne'ebé dada hosi espiritualidade atu habosu domin ba'in atu hakarak tebes tau matan ba mundu ne'e. Ne'e duni, labele halo buat boot ho doutrina-sira de'it, bainhira mística ne'ebé fó

biban mai ita la iha, bainhira la iha «buat ruma iha laran ne'bé dada, fó motivasaun, aten-barani no sentidu ba lala'ok pesoál no komunitária».[151] Ita tenke rekonese katak ita, sarani-sira dala barak la ko'a ka halo fó fuan rikusoin-sira ne'ebé Maromak fó ba Kreda, iha ne'ebé espiritualidade la haketak hosi isin rasik ka hosi natureza ka hosi realidade-sira mundu ida-ne'e nian, maibé moris ho sira no iha sira, iha komuñan ho buat hotu ne'ebé hale'u ita.

217. «Rai fuik maran iha liur habarak-an iha mundu, tanba rai-fuik maran iha laran sai luan tebes», [152] ne'e duni, krize ekolójika sai apelu ba konversaun kle'an. Ita tenke rekoñese mós katak sarani-sira balun, ne'ebé kompromete-an tiha ona no ema piedozu tebes hodi hanoin kona-ba realismo pragmátiku, dala barak hasala an kona-ba preokupasaun ho meu-ambiente. Balun fali pasivu liu, la hola desisaun atu muda buat ne'ebé toman tiha ona no la moris ho koerénsia. Presiza *konversaun ekolójika*, ne'ebé implika husik mosu, iha relasaun ho mundu ne'ebé hale'u sira, konsekuénsia sira tomak hosi hasoru malu ho Jesus. Moris tuir vokasaun nu'udar ema ne'ebé rai Maromak nia lala'ok la'ós opsaun ka buat sekundáriu experiénsia kristã nian, maibé parte esensiál hosi ezisténsia ho dignidade.

218. Ita sei hanoin Saun Francisco Assis nia modelu, atu hato'o relasaun di'ak ho kriaun nu'udar dimensaun hosi konversáun integrál ema nian. Ida-ne'e ezije mós atu rekoñese ita-nia sala, vísiu-sira ka deskuidu, no hakribit sala ho fuan tomak, nakfilak an hosi fuan-laran. Kreda iha rai-Austrália hato'o konversaun ne'e bainhira koalía

kona-ba rekonsiliaun ho kriaun: «atu halo rekonsiliaun ne'e, ita sei hala'o avaliasaun ba ita-nia moris no rekoñese oinsá ita hakanek Maromak nia kriaun ho ita-nia hahalok no ita-nia inkapasidade atu halo buat ruma. Ita sei moris koko konversaun, mudansa iha fuan laran».[153]

219. Maski ne'e, atu hadia situasaun komplexa hanesan ida-ne'e, ne'ebé mundu ohin loron nian hasouru daudaun, ida-idak buka sai di'ak liután mós la to'o. Individuo sira ketak-ketak bele lakon kapasidade no liberdade atu manán lójika razaun instrumentál nian no la kleur monu iha konsumizmu ne'ebé la iha étika ka sentidu sosiál no ambientál. Ba problema sosiál, ita hatán la'ós de'it hodi halibur bens individuais, maibé ho rede komunitária sira: «ezijénsia-sira hosi lala'ok ne'e sei boot, no possibilidade hosi inisiativa individuál no kopersaun entre partikular-sira, ne'ebé forma tiha ho jeitu individualista, sei labele hatán ba sira».[154] Konversaun ekolójika, ne'ebé ita presiza atu harii dinamizmu mudansa ne'ebé bele dura, ne'e mós konversaun komunitária.

220. Konversaun ida-ne'e implika hahalok oioin ne'ebé tau hamutuk atu matan moris jenerozu no nakonu ho domin. Iha fatin dahuluk, implika laran agradese no gratuidade, katak, sei hateke ba mundu nu'udar don ne'ebé simu tiha hosi Aman nia domin, ne'ebé hamosu disposisaun gratuita renúnsia nian no jestu jenerosu sira, maski ema la hare ka agradese ba sira. «Ó-nia liman karuk keta hatene buat ne'ebé ó-nia liman loos halo (...); no ó-nia Aman, ne'ebé haree buat hotu, sei selu ó-nia kolen» (Mt 6,3-4). Implika mós konxiénsia ida nakonu

ho domin, katak la moris ketak hosi kriatura sira seluk, maibé atu forma ho ser sira seluk universu nian, komuñauñ universál furak tebetebes. Fiar na'in sira hateke ba mundu, la'ós nu'udar ema ne'ebé iha mundu nia liur, maibé iha nia laran, hodi rekoñese futun-sira ne'ebé Aman uza atu tau ita hamutuk ho ser sira tomak. Aleinde ida-ne'e, konversaun ekolójika, hodi haburas kapacidade espesífika ne'ebé Maromak fõ ba fiar na'in ida-idak, dada nia atu dezenvolve ninia kriadividade no hakarak atu rezolve problema-sira mundu nian, hodi saran-an ba Maromak «nu'udar sakrifisiu moris nian, santu no di'ak» (Rm 12,1). La haree ninia superioridade nu'udar motivu glória pesoal nian ka nu'udar ukun irresponsável, maibé nu'udar kapacidade ne'ebé la hanesan ne'ebé, iha sorin seluk fõ ba nia responsabilidade boot tebes ida, dada hosi nia fiar rasik.

221. Tulun atu hariku sentidu konversaun ne'e serteza oioin hosi ita-nia fiar, ne'ebé dezenvolve tiha ona iha ensíklia ida-ne'e nia hahú, nu'udar ezemplu, konxiénsia katak kriatura ida-idak reflète buat ruma hosi Maromak no iha lia-tatoli ida atu hato'o mai ita, ka serteza katak Cristo hola iha nia an-rasik mundu materiál ida-ne'e no oras ne'e, moris hi'as tiha ona, moris iha ser ida-idak nia íntimu, hodi hale'u nia ho nia domin no tama iha nia laran ho ninia naroman; no mós rekonese katak Maromak halo mundu, hodi tau iha nia orden no dinamizmu ida ne'ebé ser-umanu la iha direitu atu ignora. Ema ida, rona tiha iha Evanjellu Jesus hateten katak – relasiona ho manu-lin sira – «ida de'it mós Maromak sei la haluha» (Lc 12,6), sei bele halo aat ka estraga sira? Ha'u hameno sarani-sira tomak atu klarifika dimensaun ida-ne'e hosi

nia konversaun, hodi husik katak grasa ne'ebé simu tiha nia kbiit no naroman, bele da'et mós ba relasaun ho kriatura sira seluk no ho mundu ne'ebé hale'u sira, no hamosu fraternidade furak liu ho kriasaun tomak ne'ebé Saun Francisco Assis nian moris koko ho jeitu klaru tebes.

#### **4. Ksolok no dame**

222. Espiritualidade kristã propoin forma alternativa ida atu komprende loloos saída mak kualidade moris nian, hodi fó aten-barani atu moris tuir estilu moris nian ida ne'ebé profétiku no kontemplativu, ne'ebé hamosu ksolok kle'an, no la hanoin de'it atu konsome sasan. Importante mós atu adota hanorin tuan ida, ne'ebé iha tradisaun relijioza oioin no iha mós iha Bíblia. Katak, «menus liután, di'ak liután». Nune'e, halibur possibilidade atu konsome, halo ita-nia fuan distraídu no la fó folin loos ba buat ida-idak iha momentu ida-idak. Iha sorin seluk, ho prezensa hakmatek iha realidade ida-idak nia oin, maski ki'ik oan, loke ita-nia an ba possibilidade barak liu komprensaun no realizasaun pesoál nian. Espiritualidade kristã propoin buras iha sobriedade no kapasidade atu bele sente haksolok ho utoan de'it. Filafali ba simplisidade ne'ebé husik ita hein no sente buat ki'ik oan sira nia gostu oinsá, agradese possibilidade-sira ne'ebe moris fó mai ita hodi la kesi an ba buat ne'ebé iha ka neon nakraik tanba buat ne'ebé la iha. Ida-ne'e exije evita dinámika ukun nian no halibur prazer-sira nian.

223. Sobriedade, moris ho liberdade no ho neon hatene, mak haraik liberdade. La'ós moris menus, ka moris ho

intensidade menus. Ema ne'ebé sente liután no moris di'ak liután momentu ida-idak mak hirak ne'ebé la buka tan iha ne'e ka iha ne'ebá buat ne'ebé seidak iha, no koko buat ne'ebé signifika fó folin ba ema no ba buat ida-idak, aprende atu toman ho buat ne'ebé simples liu no hatene haksolok ho sira. Nune'e, bele hamenos númeru nesesidade ne'ebé seidak satisfaz no hatún kole no dezeju. Ita bele presiza uitoan de'it no moris barak, liuliu bainhira ita iha kapasidade atu fó fatin ba prazersira seluk, hodi hetan satisfasaun iha enkontru fraternu, iha servisu, hodi halo karizma-sira rasik fó fuan, iha múzika no iha arte, iha kontatu ho natureza, iha orasaun. Atu hetan rahun-di'ak ezije hatene tau limite iha nesesidade balun ne'ebé halo ita dukur, hodi disponível nafatin ba possibilidade oioin ne'ebé moris oferese mai ita.

224. Sobriedade no haraik-an la iha konsiderasaun pozitiva iha sékulu da-20. Maibé, bainhira ita hafraku iha jerál ezersísiu virtude ruma nian iha moris pesoál no sosiál, la kleur ida-ne'e provoka desikilibriu oioin, mós iha ambiente. Tan ne'e, ita labele koalia de'it kona-ba ekosistema-sira nia integridade; presiza mós koalia ho aten-barani kona-ba integridade moris umana nian, no nesesidade atu dada no halibur valór boot sira hotu. Lakon haraik-an iha ser-umanu ne'ebé hakarak tebes possibilidade atu ukun buat hotu, lahó limite, iha nia rohan sei prejudika sosiedade no meu-ambiente tomak. La'ós fásil atu dezenvolve haraik-an di'ak no sobriedade feliz bainhira ita sai autóno mo, bainhira ita duni sai Maromak hosi ita-nia moris, hodi hola Ninia fatin, ita hanoin karik

katak ita-nia an-rasik mak ita-nia subjektividade ne'ebé hateten saída mak loos, no saída mak sala.

225. Iha sorin seluk, ema ida labele hatasak-an iha sobriedade feliz, bainhira la moris iha dame laran ho nia an-rasik. No kompreñaun loos ida kona-ba espiritualidade mak haluan ita-nia kompreñaun kona-ba dame, ne'ebé la'ós de'it funu la'ek. Dame iha ema nia fuan laran iha relasaun ho kuidadu hosi ekolojia no ho bem-komún, tanba bainhira ita moris loloos, ne'e reflekte iha estilu moris nian ne'ebé ekilibradu no kapasidade atu hakfodak ne'ebé lori ba moris kle'an. Natureza nakonu ho liafuan domin nian; maibé oinsá ita bele rona sira iha tarutu permanente nia leet, iha distrasaun permanente no ansiosa, ka hosi kultu foti-an nian? Ema barak koko desikilíbiu kle'an, ne'ebé dada sira atu halo buat hotu lalais de'it atu sente katak iha buat ruma atu halo, halai nafatin, ne'ebé, iha sorin seluk, lori sira atu xoke ho buat hotu ne'ebé hale'u nia. Ida-ne'e iha influénsia iha modo oinsá ita trata ambiente. Ekolojía integrál ida ezije katak ita sei dedika tempu ruma atu hetan filafali armonia hakmatek ho kriaun, hanoin kona-ba ita-nia estilu moris nian no ita nia ideal-sira, hateke Kriadór, ne'ebé moris iha ita-nia leet no iha buat hotu ne'ebé hale'u ita no ninia prezensa «la presiza atu halo fali, maibé atu hetan, no hatudu momoos».[155]

226. Ita koalía iha ne'e kona-ba atitude fuan nian, ne'ebé moris iha buat hotu ho atensaun, ne'ebé nia prezensa metin iha ema seluk nia oin hodi la hanoin kedas saída mak sei tuir, ne'ebé saran-an ba momentu ida-idak nu'udar don divinu ne'ebé sei moris iha ninia plenitude.

Jesus hanorin ita atitude ida-ne'e, bainhira hameno ita atu hateke ba aifunan-líriu to'os nian no manu-sira iha lalehan, ka bainhira, iha mane ida ne'ebé la hakmatek nia oin, «hateke tiha ba nia, hadomi nia» (Mc 10,21). Nia prezente loloos iha ser-umanu no kriatura ida-idak nia oin, hodi hatudu mai ita hanesan ne'e dalan ida atu manán ansiedade moras ne'ebé halo ita superfisiál, hirus lalais no konsumista ne'ebé la kontrola-an.

227. Expresaun hosi atitude ne'e mak la hatene agradese ba Maromak molok no hafoin han. Ha'u propoin ba fiar-na'in sira atu hola filafali toman importante ida-ne'e no buka moris nia ho kle'an. Momentu bensaun meza nian ida-ne'e, maski badak, fó hanoin filafali katak ita-nia moris depende hosi Maromak, hakbiit ita nia laran agradese tanba don-sira kriasaun nian, no agradese tanba hirak ne'ebé ho sira-nia servisu haraik don-sira ne'e, no hakbiit solidariedade ho ema mukit sira.

## **5. Domin sivil no polítiku**

228. Tau matan ba natureza pertense ba estilu moris nian ida ne'ebé implika kapasidade atu moris hamutuk no iha komuñaun. Jesus fó hanoin mai ita katak ita iha Maromak nu'udar ita hotu nia Aman no ida-ne'e halo ita hanesan maun-alin. Domin fraternu bele de'it gratuitu, labele uza atu selu buat ne'ebé ema seluk halo, ka husu empresta tanba buat ne'ebé sei halo. Tan ne'e mak bele hadomi ita-nia funu-maluk sira. Gratuitade ida-ne'e dada ita atu hadomi no simu anin, loron ka kalohan sira, maski sira la submete-an mai ita. Nune'e ita bele koalia kona-ba *fraternidade universál*.

229. Ita tenke sente filafali katak ita presiza malu, ne'ebé ita iha responsabilidade ho sira seluk no ho mundu, ne'ebé folin boot sai ema di'ak no loos. Ita moris kleur ona iha degradasaun morál, halimar ho étika, ho bondade, ho fiar, ho onestidade; oras to'o ona atu rekonese katak superfisialidade arbiru ida-ne'e la dun serbí ita. Sobu fundamentu moris sosiál nian sei halo ita hasouru ema seluk hodi defende ita-nia interese rasik, hafanu forma violénsia no krueldade foun seluk ne'ebé la fô fatin atu desenvolve kultura loloos ida hosi kuidadu ho meu-ambiente.

230. Santa Teresa Lisieux nia sasin hameno ita atu tau iha prátika dalan kloot domin nian, atu labele lakon oportunidade ba liafuan no oin midar, jestu ruma ne'ebé kari dame no amizade. Ekolojía integrál halo mós hosi jestu-sira simples loron-loron nian, no liu hosi sira mak ita hakotu lójika violénsia nian, esplorasau no egoísmu. Iha sorin seluk, mundu konsumista mak ida trata laloos moris iha ninia forma oioin.

231. Domin, nakonu ho jestu oan kuidadu nian ba malu, mós sivíl no polítiku, hodi hatudu-an iha lala'ok sira hotu ne'ebé buka harii mundu ida ne'ebé di'ak liután. Domin ba sociedade no kompromisu ho bem-komún sai hanesan forma aas karidade nian ida, ne'ebé la'ós kona de'it relasaun entre ema sira maibé mós «makrorelasaun-sira hanesan relasionamentu sosiál, ekonómiku no polítiku sira».[156] Tan ne'e, Kreda hato'o ba mundu, ideal «sivilizasaun domin nian» ida.[157] Domin sosiál mak xave ba desenvolvimentu auténtiku ida: «atu bele halo sociedade umana digna liután, presiza hafolin filafali

domin iha moris sosiál – iha planu polítiku, ekonómiku, kulturál – hodi sai norma konstante no boot liu hosi hahalok sira».[158] Iha kontestu ida-ne'e, hamutuk ho importánsia boot jestu oan-sira loron-loron nian, domin sosiál dada ita atu hanoin iha estratéjia boot-boot ne'ebé bele hapara ho efikásia degradasaun ambientál no dada ba *kultura kuidadu nian* ne'ebé kona sosiedade tomak. Bainhira ema ruma rekonese Maromak nia vokasaun atu tama hamutuk ho sira seluk iha dinámika sosiál sira ne'e, sei hanoin katak ne'e dada hosi nia espiritualidade, sai exersísio karidade nian no, nune'e hatasak no santifika an liután.

232. La'ós ema hotu mak simu bolu atu servisu direktamente iha polítika, maibé iha sosiedade nia leet mosu asosiasaun barak no oioin ne'ebé servisu hodi ema hotu nia di'ak, hodi defende meu-ambiente naturál no urbanu (uma ida, bee matan ida, monumentu abandonadu ida, paizajen ida, prasa ida) atu proteje, kura, hadia ka hafutar buat ida ne'ebe ita hotu-hotu nian. Hale'u nia, dezenvolve daudaun ka hetan filafali ligasaun maka'as, hodi hamosu tais sosiál lokál foun ida. Nune'e, comunidade ida bele liberta-an hosi indiferensa konsumista. Ida-ne'e katak mós atu kuda identidade komún, istória ida ne'ebé ita rai no hatutan ba ema seluk. Nune'e, ita tau matan ba mundu no kualidade moris ema kiak nian, ho sentidu solidariedade ne'ebé, iha tempu hanesan, konxiénsia atu moris iha uma ne'ebé ita hotu nian, ne'ebé Maromak saran mai ita. Lala'ok komunitária sira ne'e, bainhira hatudu domin ida ne'ebé fó ba malu, bele sai experiénsia espirituál sira intensa teb-tebes.

## 6. Sinál sakramentál sira no deskansu selebrativu

233. Universu dezenvolve-an iha Maromak, ne'ebé hakonu nia. Ne'e duni, iha mistériu ida atu kontempla iha ai-tahan ida, iha lurón ida, iha mahon-been, iha ema kiak nia oin.[159] Ideal la'ós de'it hakat hosi liur ba laran atu hetan Maromak nia lala'ok iha ema nia klamar, maibé mós hetan Nia iha buat hotu ne'ebé iha, nu'udar Saun Boaventura hanorin mai ita: «Kontemplasaun sei aas liután bainhira ema sente iha nia an-rasik efeitu hosi grasa divina ka bainhira hatene mós rekonese Maromak iha kriatura sira seluk».[160]

234. Saun João da Cruz hanorin katak di'ak ne'ebé ita bele hetan iha buat hotu no experiénsia iha mundu «ita bele hetan di'ak liután iha Maromak, katak, Nia mak grandeza-sira ne'e ida-idak ne'ebé ita haklaken daudaun».[161] No ida-ne'e, la'ós tanba buat ne'ebé limitadu iha mundu divinu loloos maibé tanba ema místiku moris koko ligasaun íntima ne'ebé iha entre Maromak no ser moris nian tomak no, nune'e, «sente katak Maromak sai buat hotu ba nia».[162] Bainhira ita admira foho ida nia grandeza, ita labele haketak ida-ne'e hosi Maromak, no hatene katak admirasaun interior ne'ebé nia moris, sei remata iha Na'i: «foho sira iha tutun, aas no aas tebes, furak, nakonu ho grasa, ho aifunan no morin. Nu'udar foho sira ne'e, hanesan ha'u-nia Doben mai Ha'u. Vale-sira mesak-mesak hakmatek loos, amenu, fresku, ho mahon, riku ho bee moos. Liu hosi ai-hun oioin no knananuk hakmatek manu sira nian fó divertimentu no enkantu ba ita-nia sentidu-sira no, iha ninia solidaun no nonook, fó konsolasaun no deskansu:

nu'udar vale-sira ne'e, nune'e mos ha'u-nia Doben mai ha'u».[163]

235. Sakramentu-sira sai jeitu privelijiadu ida iha ne'ebé Maromak simu tiha natureza no transforma iha mediasaun ba moris divinu. Liu hosi kultu, ita simu konvite atu hako'ak mundu iha planu oin seluk. Bee, mina-azeite, ahi no kór-sira hotu simu tiha ho sira-nia kbiit simbólíka tomak no hatama iha knananuk hahí nian. Liman ne'ebé haraik bensaun mak instrumentu domin Maromak nian no lalenok kona-ba Cristo ne'ebé besik ita, ne'ebé mai atu halo-an nu'udar ita-nia belun iha dalan moris nian. Bee ne'ebé fui iha labarik ne'ebé simu batizmu, sai sinál ba moris foun ne'e. Ita la halai hosi mundu, ka nega natureza, bainhira ita hakarak hasoru malu ho Maromak. Ita haree ida-ne'e liuliu iha espiritualidade Oriente kristãun nian. «Beleza, ne'ebé iha Oriente mak naran estimadu tebes ida atu hatoo armonia divina no modelu humanidade ne'ebé nakfilak-an tiha, mosu iha fatin hotu: iha kadunan nia forma, iha lian, iha kór, iha naroman, iha buat moris».[164] Tuir esperiénsia kristã, kriatura-sira tomak universu materiál nian hetan sira-nia sentidu loloos iha Liafuan ne'ebé halo-an ba ema, tanba Maromak nia Oan hatama iha nia an-rasik universu materiál nia baluk ida, iha ne'ebé nia kuda tiha fini transformasaun definitiva nian: «kristianizmu la hakribit matéria; liturjía fó folin ba korporeidade, iha ne'ebé ema nia isin hatudu nia natureza íntima nu'udar Espíritu Santu nia kadunan no to'o iha pontu atu hamutuk ona ho Na'i Jesus, ne'ebé Nia rasik mós isin ba mundu nia salvaun».[165]

236. Kriasaun hetan ninia elevasaun iha Eukaristia. Grasa, ne'ebé mosu nu'udar sensível, atinje expresaun furak tebetebes ida bainhira Maromak rasik, halo tiha an ba mane, to'o iha pontu atu halo nia kriatura bele han Nia. Iha apojeu mistériu Enkarnasaun nian, Na'i hakarak to'o iha ita-nia íntimu liu hosi matéria nia baluk ida. La halo ida-ne'e hosi leten, maibé hosi laran, atu ita bele hetan Nia iha ita-nia mundu rasik. Iha Eukaristia, realiza daudaun ona plenitude, hodi sai sentru vital universu nian, sentru ne'ebé fakar domin no moris rohan-laek. Hamutuk ho Oan ne'ebé halo an ba ema, presente loloos iha Eukaristia, kosmus [mundo] tomak hahí Maromak. Loos duni, Eukaristia rasik mak aktu domin kósmiku nian. «Loos, kósmiku! Tanba bainhira hola fatin iha altar ki'ik oan kreda aldeia nian ida, Eukaristia mós celebra nafatin *iha altar leten mundu nian*». Eukaristia tau lalehan no rai hamutuk, hako'ak no hatama kriasaun tomak. Mundu, ne'ebé sai tiha hosi Maromak nia futar liman, filafali ba Nia iha rahun-di'ak no plena adorasau: iha Paun Eukarístiku, «kriasaun propende [tende] ba divinizasaun, ba núpsias santas, ba uniaun ho Kriadór rasik».[167] Tan ne'e, Eukaristia mós bee-matan naroman nian no motivasaun ba ita-nia preokupasaun ho meu-ambiente no dada ita atu bali kriasaun tomak.

237. Partisipasaun iha Eukaristia importante, liuliu iha loron domingu. Loron ne'e, hanesan loron sábadu ba judeu-sira, oferese tiha ona mai ita nu'udar loron atu kura relasaun ser-umanu nian ho Maromak, ho nia an-rasik, ho sira seluk no ho mundu. Domingo mak loron Moris Hi'as nian, «loron dahuluk» kriasaun foun nian, ne'ebé iha ninia hahú iha Na'i nia humanidade ressuscitada, garantia

hosi realidade kriada tomak nia transfigurasan ikus. Aleinde ida-ne'e, loron ida-ne'e haklaken «ema nia deskansu rohan-laek iha Maromak».[168] Nune'e, espiritualidade kristã integra deskansu no festa nia folin. Dala barak, ser-umanu konsidera deskansu kontemplativu nu'udar buat ne'ebé estéril ka la iha folin, hodi haluha katak hanesan ne'e hasai hosi kriaun buat ne'ebé importante liu: ninia signifikadu. Iha ita-nia aktividade, ita simu bolu atu hatama dimensaun reseptiva [hatene simu] no gratuita, ne'ebé la hanesan ho la halo buat ida. Ne'e jeitu atividade seluk, ne'ebe pertense ba ita-nia esência. Nune'e, lala'ok umana prezerva tiha la'ós de'it hosi aktivizmu mamuk, maibé mós hosi ganánsia arbiru no konxiénsia ne'ebé haketak-an hodi buka de'it benefisiu pesoál. Na'i nia ukunfuan kona-ba servisu dehan atu labele servisu iha loron da-hitu, «atu ó-nia karau-vaka no ó-nia kuda-burru bele deskansa no mós ó-nia atan nia oan no malae ne'ebé hamutuk ho ó» (Ex 23,12). Deskansu mak haluan ita-nia haree, no husik ita rekonese filafali ema seluk nia direitu-sira. Nune'e, loron deskansu, ne'ebé hetan nia sentru iha Eukaristia, hada'et ninia naroman ba semana tomak no fó biban atu kaer kuidadu natureza no ema kiak nian.

## **7. Trindade no relasan ho kriatura-sira**

238. Aman mak buat hotu nia bee-matan loloos, fundamentu domin no komunikativu hosi buat hotu ne'ebé iha. Oan, ne'ebé reflekte Nia no liu hosi sé buat hotu mosu, hamutuk ona ho rai ida-ne'e, bainhira forma tiha iha Maria nia knotak. Espíritu, ligasan domin rohan-laek nian, presente intimamente iha universu nia fuan, hodi dada no hamosu dalan-sira foun. Mundu halo

tiha hosi Ema na'in tolu nu'udar prinsípiu divinu ida de'it, maibé sira ida-idak hala'o knaar komún ida-ne'e tuir ninia identidade pesoál. Tan ne'e, «bainhira, ho hakfodak, ita kontempla universu iha ninia grandeza no beleza, ita sei hahí Trindade tomak».[169]

239. Ba sarani-sira, fiar iha Maromak ida de'it ne'ebé komunaun trinitária, dada atu hanoin katak realidade tomak iha nia an-rasik marka trinitária ida. Saun Boaventura, to'o iha pontu atu dehan katak ser-umanu, molok nia monu ba sala, hetan ona oinsá kriatura «sasin katak Maromak mak trino». Reflexu Trindade nian bele hetan iha natureza, «bainhira livru ne'e la'ós obskuro ba ema ka ema nia matan moos».[170] Santu Fransiskanu ne'e hanorin ita katak *kriatura ida-idak lori iha nia estrutura trinitária ida*, real tebetebes ne'ebé bele kontempla, ser-umanu nia haree la limitadu karik, moos no la frájil karik. Nune'e, hatudu mai ita dezafiu atu koko atu lee realidade iha xave trinitária.

240. Ema divinu mak relasaun subsistente; no mundu, ne'ebé halo tuir modelu divinu, mak hanesan trama [tais; entrançado] relasaun sira nian. Kriatura-sira tende ba Maromak; no natural iha ser moris nian ida-idak atu tende, iha ninia sorin, ba realidade seluk, ne'ebé, iha universu nia leet, ita bele hetan relasaun konstante oioin ne'ebé halibur hamutuk maski ita la haree.[171] Ida-ne'e hameno ita la'ós de'it atu hafodak tanba ligasaun oioin entre kriatura sira, maibé dada mós ita atu hetan xave ida ba ita-nia realizasaun rasik. Tuir loloos, pesoa umana buras, hata sak no santifika-an liután, bainhira relasiona ho ema seluk, haketak hosi nia an-rasik atu moris iha

komuñauñ ho Maromak, ho ema seluk no ho kriatura-sira tomak. Nune'e, hola iha ninia ezisténsia rasik dinamizmu trinitáriu ne'ebé Maromar hakerek nanis ona iha nia hosi kedas nia kriaaun. Buat hotu iha ligasaun ba malu, no ida-ne'e hameno ita atu hatasak espiritualidade ida solidariedade globál nian ne'ebé tubu hosi mistériu Trindade nian.

### **8. Liurai-Feto kriaaun tomak nian**

241. Maria, inan ne'ebé bali Jesus, oras ne'e daudaun tau matan ho domin no preokupasaun materna ba mundu ida-ne'e ne'ebé kanek. Hanesan nia tanis ho fuan kanek tanba Jesus nia mate, nune'e mós ohin nia laran sadia tanba ema kiak krusifikadu nia terus no kriatura-sira mundu ida-ne'e nian ne'ebé kbiit ema nian mak halakon ba nafatin. Nia moris, ho Jesus, nu'udar ema ne'ebé nakfilak-an tiha ona, no kriatura-sira tomak hananu nia beleza. Nia mak Feto ne'ebé «hatais ho loron, fulan iha nia ain okos no ho koroa ho fitun sanulu-resin-rua iha nia ulun» (Ap 12,1). Sa'e tiha ba lalehan, nia mak Inan no Liurai Feto kriaaun tomak nian. Iha nia isin ne'ebé glorifika tiha ona, hamutuk ho Cristo ne'ebé moris hi'as, kriaaun nia baluk ida hetan ona plenitude tomak nia beleza. Maria rai iha ninia fuan Jesus nia moris tomak, ne'ebé «bali» ho kuidadu (haree Lc 2,51), maibé oras ne'e nia mós hatene buat hotu nia sentidu. Tan ne'e, ita bele husu ba nia atu tulun ita atu kontempla mundu ida-ne'e ho matan nakonu ho matenek.

242. No iha ninia sorin, iha sagrada família Nazaré nian, ita fó destake ba Saun José. Ho ninia servisu no presensa nakonu ho laran-luak, nia bali no defende Maria no Jesus,

no proteje sira hosi hirak ne'ebé la justu no violentu, hodi lori sira ba rai-Egipto. Iha Evanjellu, mosu nu'udar mane justu, servisu na'in, forte; maibé, hosi nia figura ita hetan mós domin ba'in, própriu la'ós hosi ema fraku maibé hosi ema ne'ebé forte, atentu ba realidade atu hadomi no serbí ho haraik-an. Tan ne'e mak deklarasi tiha ona nia nu'udar Kreda universál nia mahein. Nia mós bele hanorin ita bali, bele fó motivasaun atu servisu ho laran luak no domin atu proteje mundu ida-ne'e ne'ebé Maromak saran tiha mai ita.

## **9. Liu fali loron**

243. Iha rohan, ita sei hasoru ho Maromak nia furak hun no rohan-laek (haree 1 Cor 13,12) no sei bele lee, ho ksolok no hakfodak, mistériu universu nian, ne'ebé liga ho ita iha plenitude rohan-laek. Ita lao daudaun ba sábadu eternidade nian, ba Jerusalém foun, ba uma komún iha Lalehan. Jesus hateten mai ita: «Ha'u hafoun buat hotu» (Ap 21,5). Moris rohan-laek sei sai buak furak tebetebes kompartillada, iha ne'ebé kriatura ida-idak, nakfilak tiha ona, sei okupa ninia fatin no sei iha buat ruma atu oferese ba ema kiak sira ne'ebé sei hetan libertasaun loloos.

244. Iha moris rohan-laek nia expectativa, ita halibur malu atu kaer uma ne'ebé saran tiha mai ita, hodi hatene katak buat di'ak ne'ebé nia iha sei simu iha festa Lalehan nian. Hamutuk ho kriatura tomak, ita sei la'o iha rai ne'e hodi buka Maromak, tanba, «mundu iha hahú ida no halo tiha ona karik, nia buka sé mak halo nia rasik, buka sé mak fó orijen ba nia, ida ne'ebé nia Kriadór».[172] Ita sei la'o hodi hananu; katak ita-nia luta-sira no ita-nia

preokupasaun ho planeta ida-ne'e labele hasai ksolok no laran metin hosi ita.

245. Maromak, ne'ebé bolu ita atu ita saran-an no saran ba Nia buat hotu, mos haraik mai ita kbiit no naroman ne'ebé ita presiza atu lao ba oin. Iha mundu ida-ne'e nia fuan laran, sei iha nafatin Na'i moris nian, ne'ebé hadomi tebes ita. Nia la husik ita, nia la husik ita mesak, tanba Nia hamutuk ba nafatin ho ita-nia rai no ninia domin dada nafatin ita atu buka dalan foun sira. Ita sei hahí Nia!

\* \* \*

246. Hafoin reflexaun naruk ida-ne'e, ksolok maibé iha tempu hanesan dramátika, ha'u propoin orasaun rua: ida, ne'ebé ita bele fahe ho sira hotu ne'ebé fiar iha Maromak Kriadór bele halo buat hotu, no ida seluk atu husu katak ita, sarani-sira, sei hatene moris tuir ita-nia kompromisu-sira ho kriaun ne'ebé Jesus nia Evanjellu hato'o mai ita.

*Orasaun ba ita-nia rai*

Maromak bele halo hotu-hotu  
ne'ebé horik iha universu tomak  
no iha Ita kriatura-sira nian ida ne'ebé ki'ik liu,  
Ita ne'ebé hale'u ho Ita domin  
buat hotu ne'ebé iha,  
haraik mai ami kbiit hosi Ita domin ne'e  
atu ami bele bali moris no buat furak hotu.  
Hakonu ami ho Ita dame,  
Atu ami bele moris nu'udar maun-alin no biin-alin  
hodi la prejudika ema ida.

Na'i ema kiak-sira nian,  
 tulun ami atu soi  
 hirak ne'ebé ema husik hela no haluha iha rai ne'e  
 ne'ebé folin boot iha Ita-Boot nia Futar oin.  
 Kura ami-nia moris,  
 atu ami bali mundu  
 no keta na'uk buat hotu iha nia,  
 atu ami bele kari furak,  
 la'ós poluisaun ka sobu-rahun.  
 Kona ema nia fuan  
 hosi sira hotu ne'ebé buka de'it benefisiu  
 no hasusar ema kiak-sira no rai.  
 Hanorin ami atu hetan buat ida-idak nia folin,  
 atu kontempla ho haksolok,  
 atu rekonesse uniaun kle'an  
 ho kriatura-sira tomak  
 ita ami-nia dalan ba Ita nia roman rohan-laek.  
 Obrigadu, Na'i, tanba loron-loron Ita hamutuk ho ami.  
 Favór, Na'i, suporta ami iha ami-nia luta  
 tanba justisa, domin no dame.

*Orasaun sarani ho kriasaun*  
 Ami hahí Ita, Na'i,  
 Ho Ita kriatura-sira tomak,  
 Ne'ebé sai tiha hosi Ita Futar liman nakonu ho kbiit.  
 Kriatura-sira Ita nian, Na'i, no nakonu ho Ita nia prezensa  
 No Ita nia domin [ternura].  
 Ema sei hahí Ita, Nai!

Jesus, Maromak Oan,

Tanba Ita buat hotu mosu.  
 Ita moris hosi Maria nia knotak,  
 hola parte iha rai ne'e,  
 no hateke mundu ne'e  
 ho Ita matan umanu nian.  
 Ohin Ita moris iha kriatura ida-idak  
 Ho Ita glória moris hi'as nian.  
 Ema sei hahí Ita, Na'i!

Espíritu Santu, ne'ebé, ho Ita roman  
 Dada mundu ne'e ba Aman nia domingo  
 no rona kriasaun nia halarik,  
 Ita mós moris iha ami-nia fuan laran  
 atu dada ami ba di'ak.  
 Ema sei hahí Ita, Na'i!

Na'i Maromak, mesak ida de'it, Aman, Oan no Espíritu  
 Santu,  
 comunidade furak liu domin rohan-laek nian,  
 hanorin ami atu hateke Ita  
 iha furak universu nian,  
 iha ne'ebé buat hotu koalía mai ami kona-bá Ita.  
 Hadeer ami-nia hahí no laran-agradese  
 tanba ser ida-idak ne'ebé ita halo.  
 Haraik mai ami grasa atu sente  
 uniaun kle'an  
 ho buat hotu ne'ebé iha.  
 Maromak domin nian,  
 hatudu ami-nia fatin iha mundu ne'e  
 nu'udar instrumentu-sira hosi ita domin  
 ba ser-sira hotu hosi rai,  
 tanba Ita rasik

la haluha sira ida.

Leno kbiit-na'in no osan-na'in sira  
 atu sira keta monu ba sala no indiferensa,  
 hadomi bem-komún, promote ema fraku,  
 no bali mundu ida-ne'e iha ne'ebé ita abita.

Ema kiak no rai rasik hakilar:

Na'i, hola ami

ho ita kbiit no naroman,  
 atu proteje moris ida-idak,  
 atu prepara aban-bainrua di'ak liu,  
 atu halo Ita-nia Reinu justisa, dame, domin no beleza  
 to'o mai ami.

Ema sei hahí Ita, Na'i!

Amen.

*Fó tiha iha Roma, besik Saun Pedro, iha loron 24, fulan  
 Maiu – Solenidade Pentekostes nian –, 2015, tinan da-  
 toluk hosi ha'u-nia Pontifikadu.*

**Franciscus**

## NOTAS

- [1] *Cantico delle creature: Fonti Francescane*, 263.
- [2] Carta ap. *Octogesima adveniens* (14 de Maio de 1971), 21: AAS 63 (1971), 416-417.
- [3] *Discurso à FAO, no seu XXV aniversário* (16 de Novembro de 1970), 4: AAS 62 (1970), 833; *L'Osservatore Romano* (ed. portuguesa de 22/XI/1970), 6.
- [4] Carta enc. *Redemptor hominis* (4 de Março de 1979), 15: AAS 71 (1979), 287.
- [5] Cf. *Catequese* (17 de Janeiro de 2001), 4: *Insegnamenti* 24/1 (2001), 179; *L'Osservatore Romano* (ed. portuguesa de 20/I/2001), 8.
- [6] Carta enc. *Centesimus annus* (1 de Maio de 1991), 38: AAS 83 (1991), 841.
- [7] *Ibid.*, 58: o. c., 863.
- [8] João Paulo II, Carta enc. *Sollicitudo rei socialis* (30 de Dezembro de 1987), 34: AAS 80 (1988), 559.
- [9] Cf. Idem, Carta enc. *Centesimus annus* (1 de Maio de 1991), 37: AAS 83 (1991), 840.
- [10] *Discurso ao Corpo Diplomático acreditado junto da Santa Sé* (8 de Janeiro de 2007): AAS 99 (2007), 73.
- [11] Carta enc. *Caritas in veritate* (29 de Junho de 2009), 51: AAS 101 (2009), 687.
- [12] *Discurso ao Bundestag*, Berlim (22 de Setembro de 2011): AAS 103 (2011), 664; *L'Osservatore Romano* (ed. portuguesa de 24/IX/2011), 5.
- [13] Bento XVI, *Discurso ao clero da diocese de Bolzano-Bressanone* (6 de Agosto de 2008): AAS 100 (2008), 634; *L'Osservatore Romano* (ed. portuguesa de 16/VIII/2008), 5.

[14] *Mensagem para o Dia de Oração pela salvaguarda da criação* (1 de Setembro de 2012).

[15] *Discurso em Santa Bárbara*, Califórnia (8 de Novembro de 1997); cf. John Chryssavgis, *On Earth as in Heaven: Ecological Vision and Initiatives of Ecumenical Patriarch Bartholomew* (Bronx/Nova Iorque 2012).

[16] *Ibidem*.

[17] *Conferência no Mosteiro de Utstein*, Noruega (23 de Junho de 2003).

[18] Bartolomeu, *Discurso Global Responsibility and Ecological Sustainability: Closing Remarks*, I Cimeira de Halki, Istambul (20 de Junho de 2012).

[19] Tomás de Celano, *Vita prima di San Francesco*, XXIX, 81: *Fonti Francescane*, 460.

[20] *Legenda Maior*, VIII, 6: *Fonti Francescane*, 1145.

[21] Cf. Tomás de Celano, *Vita seconda di San Francesco*, CXXIV, 165: *Fonti Francescane*, 750.

[22] Conferência dos Bispos Católicos da África do Sul, *Pastoral Statement on the Environmental Crisis* (5 de Setembro de 1999).

[23] Cf. Francisco, *Saudação aos funcionários da FAO* (20 de Novembro de 2014): AAS 106 (2014), 985; *L'Osservatore Romano* (ed. portuguesa de 27/XI/2014), 3.

[24] V Conferência Geral do Episcopado Latino-americano e do Caribe, *Documento de Aparecida* (29 de Junho de 2007), 86.

[25] Conferência dos Bispos Católicos das Filipinas, Carta pastoral *What is Happening to our Beautiful Land?* (29 de Janeiro de 1988).

[26] Conferência Episcopal da Bolívia, Carta pastoral *El universo, don de Dios para la vida* (2012), 17.

[27] Cf. Conferência Episcopal Alemã – Comissão para a pastoral social, *Der Klimawandel: Brennpunkt globaler, intergenerationeller und ökologischer Gerechtigkeit* (Setembro de 2006), 28-30.

[28] Pontifício Conselho «Justiça e Paz», Compêndio da Doutrina Social da Igreja, 483.

[29] Francisco, Catequese (5 de Junho de 2013): *Insegnamenti* 1/1 (2013), 280; *L'Osservatore Romano* (ed. portuguesa de 9/VI/2013), 16.

[30] Bispos da região da Patagônia-Comahue (Argentina), *Mensaje de Navidad* (Dezembro de 2009), 2.

[31] Conferência dos Bispos Católicos dos Estados Unidos da América, *Global Climate Change: A Plea for Dialogue, Prudence and the Common Good* (15 de Junho de 2001).

[32] V Conferência Geral do Episcopado Latino-Americano e do Caribe, *Documento de Aparecida* (29 de Junho de 2007), 471.

[33] Francisco, Exort. ap. *Evangelii gaudium* (24 de Novembro de 2013), 56: AAS 105 (2013), 1043.

[34] João Paulo II, *Mensagem para o Dia Mundial da Paz de 1990*, 12: AAS 82 (1990), 154.

[35] Idem, *Catequese* (17 de Janeiro de 2001), 3: *Insegnamenti* 24/1 (2001), 178; *L'Osservatore Romano* (ed. portuguesa de 20/I/2001), 8.

[36] João Paulo II, *Mensagem para o Dia Mundial da Paz de 1990*, 15: AAS 82 (1990), 156.

[37] *Catecismo da Igreja Católica*, 357.

[38] Angelus com os inválidos, Osnabrück / Alemanha (16 de Novembro de 1980): *Insegnamenti* 3/2 (1980), 1232; *L'Osservatore Romano* (ed. portuguesa de 23/XI/1980), 20.

[39] Bento XVI, Homilia no início solene do Ministério Petrino (24 de Abril de 2005): AAS 97 (2005), 711; *L'Osservatore Romano* (ed. portuguesa de 30/IV/2015), 5.

[40] Cf. *Legenda Maior*, VIII, 1: *Fonti Francescane*, 1134.

[41] Catecismo da Igreja Católica, 2416.

[42] Conferência Episcopal Alemã, *Zukunft der Schöpfung – Zukunft der Menschheit. Erklärung der Deutschen Bischofskonferenz zu Fragen der Umwelt und der Energieversorgung* (1980), II, 2.

[43] Catecismo da Igreja Católica, 339.

[44] *Hom. in Hexaemeron*, 1, 2, 10: PG 29, 9.

[45] *Divina Commedia. Paradiso*, Canto XXXIII, 145.

[46] Bento XVI, Catequese (9 de Novembro de 2005), 3: *Insegnamenti* 1 (2005), 768; *L'Osservatore Romano* (ed. portuguesa de 12/XI/2005), 24.

[47] Idem, Carta enc. Caritas in veritate (29 de Junho de 2009), 51: AAS 101 (2009), 687.

[48] João Paulo II, Catequese (24 de Abril de 1991), 6: *Insegnamenti* 14/1 (1991), 856; *L'Osservatore Romano* (ed. portuguesa de 28/IV/1991), 12.

[49] O Catecismo ensina que Deus quis criar um mundo em caminho para a perfeição última, o que implica a presença da imperfeição e do mal físico: ver Catecismo da Igreja Católica, 310.

[50] Cf. Conc. Ecum. Vat. II, Const. past. sobre a Igreja no mundo contemporâneo Gaudium et spes, 36.

[51] Tomás de Aquino, *Summa theologiae*I, q. 104, art. 1, ad 4.

[52] Idem, *In octo libros Physicorum Aristotelis expositio*, lib. II, lectio 14.

[53] Coloca-se, nesta perspectiva, a contribuição do P. Teilhard de Chardin; veja-se Paulo VI, *Discurso numa fábrica químico-farmacêutico* (24 de Fevereiro de 1966): *Insegnamenti* 4 (1966), 992-993; João Paulo II, *Carta ao reverendo P. George V. Coyne*(1 de Junho de 1988): *Insegnamenti* 11/2 (1988), 1715; Bento XVI, *Homilia na Celebração das Vésperas, em Aosta* (24 de Julho de 2009): *Insegnamenti* 5/2 (2009), 60.

[54] João Paulo II, *Catequese* (30 de Janeiro de 2002), 6: *Insegnamenti* 25/1 (2002), 140; *L'Osservatore Romano* (ed. portuguesa de 2/II/2002), 12.

[55] Conferência Episcopal do Canadá - Comissão para a Pastoral Social, *You love all that exists... All things are yours, God, Lover of Life* (4 de Outubro de 2003), 1.

[56] Conferência dos Bispos Católicos do Japão, *Reverence for Life. A Message for the Twenty-First Century* (1 de Janeiro de 2001), 89.

[57] João Paulo II, *Catequese* (26 de Janeiro de 2000), 5: *Insegnamenti* 23/1 (2000), 123; *L'Osservatore Romano* (ed. portuguesa de 29/I/2000), 8.

[58] Idem, *Catequese* (2 de Agosto de 2000), 3: *Insegnamenti* 23/2 (2000), 112; *L'Osservatore Romano* (ed. portuguesa de 5/VIII/2000), 8.

[59] Paul Ricoeur, *Philosophie de la volonté*. 2ª parte: *Finitude et culpabilité* (Paris 2009), 216.

[60] *Summa theologiae* I, q. 47, art. 1.

[61] *Ibidem*.

- [62] Cf. *ibid.*, art. 2, ad. 1; art. 3.
- [63] Catecismo da Igreja Católica, 340.
- [64] *Cantico delle creature: Fonti Francescane*, 263.
- [65] Cf. Conferência Nacional dos Bispos do Brasil, *A Igreja e a questão ecológica* (1992), 53-54.
- [66] *Ibid.*, 61.
- [67] Francisco, Exort. ap. *Evangelii gaudium* (24 de Novembro de 2013), 215: AAS105 (2013), 1109.
- [68] Cf. Bento XVI, Carta enc. *Caritas in veritate* (29 de Junho de 2009), 14: AAS101 (2009), 650.
- [69] Catecismo da Igreja Católica, 2418.
- [70] Conferência do Episcopado Dominicano, Carta pastoral *Sobre la relación del hombre con la naturaleza* (21 de Janeiro de 1987).
- [71] João Paulo II, Carta enc. *Laborem exercens* (14 de Setembro de 1981), 19: AAS 73 (1981), 626.
- [72] Carta enc. *Centesimus annus* (1 de Maio de 1991), 31: AAS 83 (1991), 831.
- [73] Carta enc. *Sollicitudo rei socialis* (30 de Dezembro de 1987), 33: AAS 80 (1988), 557.
- [74] Discurso aos indígenas e agricultores do México, em Cuilapán (29 de Janeiro de 1979), 6: AAS 71 (1979), 209; *L'Osservatore Romano* (ed. portuguesa de 11/II/1979), 4.
- [75] Homília na Missa celebrada para os agricultores, em Recife/Brasil (7 de Julho de 1980), 4: AAS 72 (1980), 926; *L'Osservatore Romano* (ed. portuguesa de 20/VII/1980), 13.
- [76] Cf. Mensagem para o Dia Mundial da Paz de 1990, 8: AAS 82 (1990), 152.

[77] Conferência Episcopal do Paraguai, Carta pastoral *El campesino paraguayo y la tierra* (12 de Junho de 1983), 2, 4, d.

[78] Conferência Episcopal da Nova Zelândia, *Statement on Environmental Issues* (1 de Setembro de 2006).

[79] Carta enc. *Laborem exercens* (14 de Setembro de 1981), 27: AAS 73 (1981), 645.

[80] Por isso, São Justino podia falar de «sementes do Verbo» no mundo. Cf. *II Apologia* 8, 1-2; 13, 3-6: PG 6, 457-458; 467.

[81] João Paulo II, *Discurso aos representantes da ciência, da cultura e dos estudos superiores na Universidade das Nações Unidas*, em Hiroxima (25 de Fevereiro de 1981), 3: AAS 73 (1981), 422.

[82] Bento XVI, Carta enc. *Caritas in veritate* (29 de Junho de 2009), 69: AAS 101 (2009), 702.

[83] Romano Guardini, *Das Ende der Neuzeit* (Würzburg<sup>9</sup> 1965), 87.

[84] *Ibidem*.

[85] *Ibid.*, 87-88.

[86] Pontifício Conselho «Justiça e Paz», *Compêndio da Doutrina Social da Igreja*, 462.

[87] Romano Guardini, *Das Ende der Neuzeit* (Würzburg<sup>9</sup> 1965), 63-64.

[88] *Ibid.*, 64.

[89] Cf. Bento XVI, Carta enc. *Caritas in veritate* (29 de Junho de 2009), 35: AAS 101 (2009), 671.

[90] *Ibid.*, 22: o. c., 657.

[91] Francisco, Exort. ap. *Evangelii gaudium* (24 de Novembro de 2013), 231: AAS 105 (2013), 1114.

[92] Romano Guardini, *Das Ende der Neuzeit* (Würzburg<sup>9</sup> 1965), 63.

- [93] João Paulo II, Carta enc. Centesimus annus (1 de Maio de 1991), 38: AAS83 (1991), 841.
- [94] Cf. Declaração *Love for Creation. An Asian Response to the Ecological Crisis*: Colóquio promovido pela Federação das Conferências Episcopais da Ásia, Tagaytay (31 de Janeiro a 5 de Fevereiro de 1993), 3.3.2.
- [95] João Paulo II, Carta enc. Centesimus annus (1 de Maio de 1991), 37: AAS 83 (1991), 840.
- [96] Bento XVI, Mensagem para o Dia Mundial da Paz de 2010, 2: AAS 102 (2010), 41.
- [97] Idem, Carta enc. Caritas in veritate (29 de Junho de 2009), 28: AAS 101 (2009), 663.
- [98] Cf. Vicente de Lerins, *Commonitorium primum*, cap. 23: PL 50, 668: «*Ut annis scilicet consolidetur, dilatetur tempore, sublimetur aetate* – Fortalece-se com o decorrer dos anos, desenvolve-se com o andar dos tempos, cresce através das idades».
- [99] N. 80: AAS 105 (2013), 1053.
- [100] Conc. Ecum. Vat. II, Const. past. sobre a Igreja no mundo contemporâneo Gaudium et spes, 63.
- [101] Cf. João Paulo II, Carta enc. Centesimus annus (1 de Maio de 1991), 37: AAS 83 (1991), 840.
- [102] Paulo VI, Carta enc. Populorum progressio (26 de Março de 1967), 34: AAS 59 (1967), 274.
- [103] Bento XVI, Carta enc. Caritas in veritate (29 de Junho de 2009), 32: AAS 101 (2009), 666.
- [104] Ibidem.
- [105] Ibidem.
- [106] Catecismo da Igreja Católica, 2417.
- [107] Ibid., 2418.
- [108] Ibid., 2415.

[109] Mensagem para o Dia Mundial da Paz de 1990, 6: AAS 82 (1990), 150.

[110] Discurso à Pontifícia Academia das Ciências (3 de Outubro de 1981), 3: *Insegnamenti* 4/2 (1981), 333; *L'Osservatore Romano* (ed. portuguesa de 11/X/1981), 8.

[111] Mensagem para o Dia Mundial da Paz de 1990, 7: AAS 82 (1990), 151.

[112] João Paulo II, Discurso à 35ª Assembleia Geral da Associação Médica Mundial (29 de Outubro de 1983), 6: AAS 76 (1984), 394; *L'Osservatore Romano* (ed. portuguesa de 13/XI/1983), 7.

[113] Conferência Episcopal da Argentina – Comissão de Pastoral Social, *Una tierra para todos* (Junho de 2005), 19.

[114] Declaração do Rio sobre o Meio-ambiente e o Desenvolvimento, Rio de Janeiro (14 de Junho de 1992), princípio 4.

[115] Francisco, Exort. ap. *Evangelii gaudium* (24 de Novembro de 2013), 237: AAS 105 (2013), 1116.

[116] Bento XVI, Carta enc. *Caritas in veritate* (29 de Junho de 2009), 51: AAS 101 (2009), 687.

[117] Alguns autores puseram em evidência os valores que muitas vezes se vivem, por exemplo, nas «villas», «chabolas» ou favelas da América Latina: ver Juan Carlos Scannone S.I., «La irrupción del pobre y la lógica de la gratuidad», in Juan Carlos Scannone e Marcelo Perine (eds.), *Irrupción del pobre y quehacer filosófico. Hacia una nueva racionalidad* (Buenos Aires 1993), 225-230.

[118] Pontifício Conselho «Justiça e Paz», *Compêndio da Doutrina Social da Igreja*, 482.

[119] Francisco, Exort. ap. *Evangelii gaudium* (24 de Novembro de 2013), 210: AAS 105 (2013), 1107.

[120] *Discurso ao Bundestag*, Berlim (22 de Setembro de 2011): AAS 103 (2011), 668; *L'Osservatore Romano* (ed. portuguesa de 24/IX/2011), 5.

[121] Francisco, *Catequese* (15 de Abril de 2015): *L'Osservatore Romano* (ed. portuguesa de 16/IV/2015), 20.

[122] Conc. Ecum. Vat. II, Const. past. sobre a Igreja no mundo contemporâneo *Gaudium et spes*, 26.

[123] Cf. nn. 186-201: AAS 105 (2013), 1098-1105.

[124] Conferência Episcopal Portuguesa, Carta pastoral *Responsabilidade solidária pelo bem comum* (15 de Setembro de 2003), 20.

[125] Bento XVI, *Mensagem para o Dia Mundial da Paz de 2010*, 8: AAS 102 (2010), 45.

[126] *Declaração do Rio sobre o Meiu-ambiente e o Desenvolvimento*, Rio de Janeiro (14 de Junho de 1992), princípio 1.

[127] Conferência Episcopal da Bolívia, Carta pastoral *El universo, don de Dios para la vida* (2012), 86.

[128] Pontifício Conselho «Justiça e Paz», Doc. *Energia, Giustizia e Pace* (Cidade do Vaticano 2013), 56.

[129] Carta enc. *Caritas in veritate* (29 de Junho de 2009), 67: AAS 101 (2009), 700.

[130] Francisco, Exort. ap. *Evangelii gaudium* (24 de Novembro de 2013), 222: AAS 105 (2013), 1111.

[131] Pontifício Conselho «Justiça e Paz», *Compêndio da Doutrina Social da Igreja*, 469.

[132] *Declaração do Rio sobre o Meiu-ambiente e o Desenvolvimento* (14 de Junho de 1992), princípio 15.

[133] Cf. Conferência Episcopal do México – Comissão de Pastoral Social, *Jesucristo, vida y esperanza de loos indígenas y campesinos* (14 de Janeiro de 2008).

[134] Pontifício Conselho «Justiça e Paz», Compêndio da Doutrina Social da Igreja, 470.

[135] Mensagem para o Dia Mundial da Paz de 2010, 9: AAS 102 (2010), 46.

[136] Ibidem.

[137] Ibid., 5: o. c., 43.

[138] Bento XVI, Carta enc. Caritas in veritate (29 de Junho de 2009), 50: AAS 101 (2009), 686.

[139] Francisco, Exort. ap. Evangelii gaudium (24 de Novembro de 2013), 209: AAS 105 (2013), 1107.

[140] Ibid., 228: o. c., 1113.

[141] Cf. Francisco, Carta enc. Lumen fidei (29 de Junho de 2013), 34 [AAS 105 (2013), 577]: «Enquanto unida à verdade do amor, a luz da fé não é alheia ao mundo material, porque o amor vive-se sempre com corpo e alma; a luz da fé é luz encarnada, que dimana da vida luminosa de Jesus. A fé ilumina também a matéria, confia na sua ordem, sabe que nela se abre um caminho cada vez mais amplo de harmonia e compreensão. Deste modo, o olhar da ciência tira benefício da fé: esta convida o cientista a permanecer aberto à realidade, em toda a sua riqueza inesgotável. A fé desperta o sentido crítico, enquanto impede a pesquisa de se deter, satisfeita, nas suas fórmulas e ajuda-a a compreender que a natureza sempre as ultrapassa. Convidando a maravilhar-se diante do mistério da criação, a fé alarga os horizontes da razão para iluminar melhor o mundo que se abre aos estudos da ciência».

- [142] Idem, Exort. ap. Evangelii gaudium (24 de Novembro de 2013), 256: AAS 105 (2013), 1123.
- [143] Ibid., 231: o. c., 1114.
- [144] Das Ende der Neuzeit (Würzburg<sup>9</sup> 1965), 66-67.
- [145] João Paulo II, Mensagem para o Dia Mundial da Paz de 1990, 1: AAS 82 (1990), 147.
- [146] Bento XVI, Carta enc. Caritas in veritate (29 de Junho de 2009), 66:AAS101 (2009), 699.
- [147] Idem, Mensagem para o Dia Mundial da Paz de 2010, 11: AAS 102 (2010), 48.
- [148] Carta da Terra, Haia (29 de Junho de 2000).
- [149] João Paulo II, Carta enc. Centesimus annus (1 de Maio de 1991), 39: AAS 83 (1991), 842.
- [150] Idem, Mensagem para o Dia Mundial da Paz de 1990, 14: AAS 82 (1990), 155.
- [151] Francisco, Exort. ap. Evangelii gaudium (24 de Novembro de 2013), 261: AAS105 (2013), 1124.
- [152] Bento XVI, Homilia no início solene do Ministério Petrino (24 de Abril de 2005): AAS 97 (2005), 710; L'Osservatore Romano(ed. portuguesa de 30/IV/2005), 5.
- [153] Conferência dos Bispos Católicos da Austrália, A New Earth - The Environmental Challenge (2002).
- [154] Romano Guardini, Das Ende der Neuzeit (Würzburg<sup>9</sup> 1965), 72.
- [155] Francisco, Exort. ap. Evangelii gaudium (24 de Novembro de 2013), 71: AAS 105 (2013), 1050.
- [156] Bento XVI, Carta enc. Caritas in veritate (29 de Junho de 2009), 2:AAS 101 (2009), 642.
- [157] Paulo VI, Mensagem para o Dia Mundial da Paz de 1977: AAS 68 (1976), 709.

[158] Pontifício Conselho «Justiça e Paz», Compêndio da Doutrina Social da Igreja, 582.

[159] Um mestre espiritual, Ali Al-Khawwas, partindo da sua própria experiência, assinalava a necessidade de não separar demasiado as criaturas do mundo e a experiência de Deus na interioridade. Dizia ele: «Não é preciso criticar preconceituosamente aqueles que procuram o êxtase na música ou na poesia. Há um “segredo” subtil em cada um dos movimentos e dos sons deste mundo. Os iniciados chegam a captar o que dizem o vento que sopra, as árvores que se curvam, a água que corre, as moscas que zunem, as portas que rangem, o canto dos pássaros, o dedilhar de cordas, o silvo da flauta, o suspiro dos enfermos, o gemido dos aflitos...» [Eva De Vitray-Meyerovitch (ed.), *Anthologie du soufisme* (Paris 1978), 200].

[160] *In II Sententiarum*, 23, 2, 3.

[161] *Cántico Espiritual*, XIV, 5.

[162] *Ibidem*.

[163] *Ibid.*, XIV, 6-7.

[164] João Paulo II, Carta ap. *Orientale lumen* (2 de Maio de 1995), 11: AAS 87 (1995), 757.

[165] *Ibidem*.

[166] Idem, Carta enc. *Ecclesia de Eucharistia* (17 de Abril de 2003), 8: AAS 95 (2003), 438.

[167] Bento XVI, *Homilia na Missa de Corpus Christi* (15 de Junho de 2006): AAS 98 (2006), 513; *L'Osservatore Romano* (ed. portuguesa de 24/VI/2006), 3.

[168] *Catecismo da Igreja Católica*, 2175.

[169] João Paulo II, *Catequese* (2 de Agosto de 2000), 4: *Insegnamenti* 23/2 (2000), 112; *L'Osservatore Romano* (ed. portuguesa de 5/VIII/2000), 8.

[170] *Quaestiones disputatae de Mysterio Trinitatis*, 1, 2, concl.

[171] Cf. Tomás de Aquino, *Summa theologiae* I, q. 11, art. 3; q. 21, art. 1, ad 3; q. 47, art. 3.

[172] Basílio Magno, *Hom. in Hexaemeron*, 1, 2, 6: PG 29, 8.

## ÍNDISE

INTRODUSAUN BA EDISAUN HO DALEN-TETUN

INTRODUSAUN

KAPÍTULU DA-1: SAÍDA MAK MOSU DAUDAUN  
BA ITA-NIA UMA

KAPÍTULO DA-2: EVANJELLU KRIASAUN NIAN

KAPÍTULU DA-3: KRIZE EKOLÓJKA NIA ABUT  
UMANA SIRA NIAN

KAPÍTULU DA-4: EKOLOJÍA INTEGRÁL

KAPÍTULU DA-5: LIÑA ORIENTASAUN NO  
LALA'OK BALUN

KAPÍTULU DA-6: EDUKASAUN NO  
ESPIRITUALIDADE EKOLÓJKA

NOTAS